

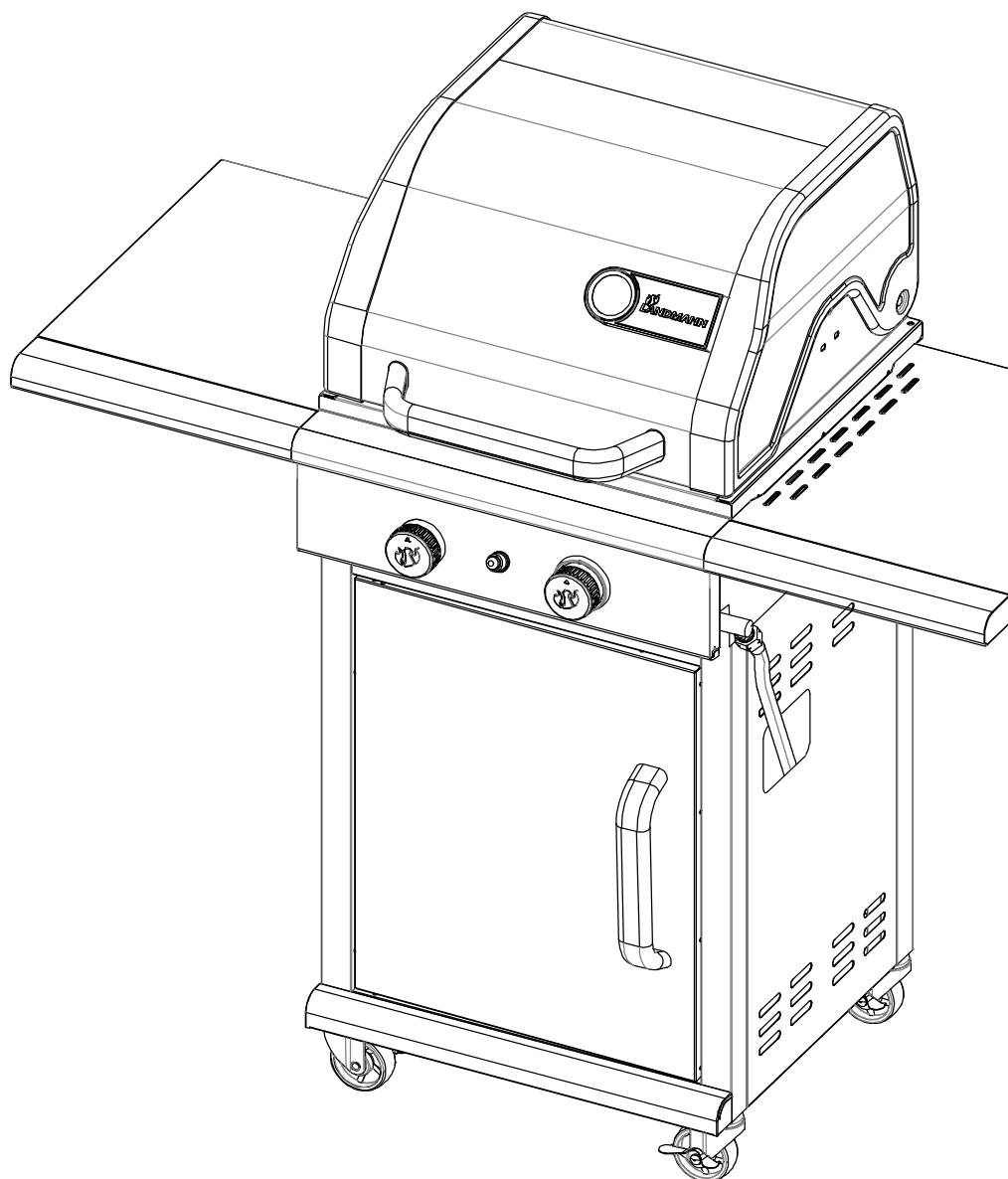


LANDMANN

HOME OF FIRE

TRITON 2.0

Montageanleitung



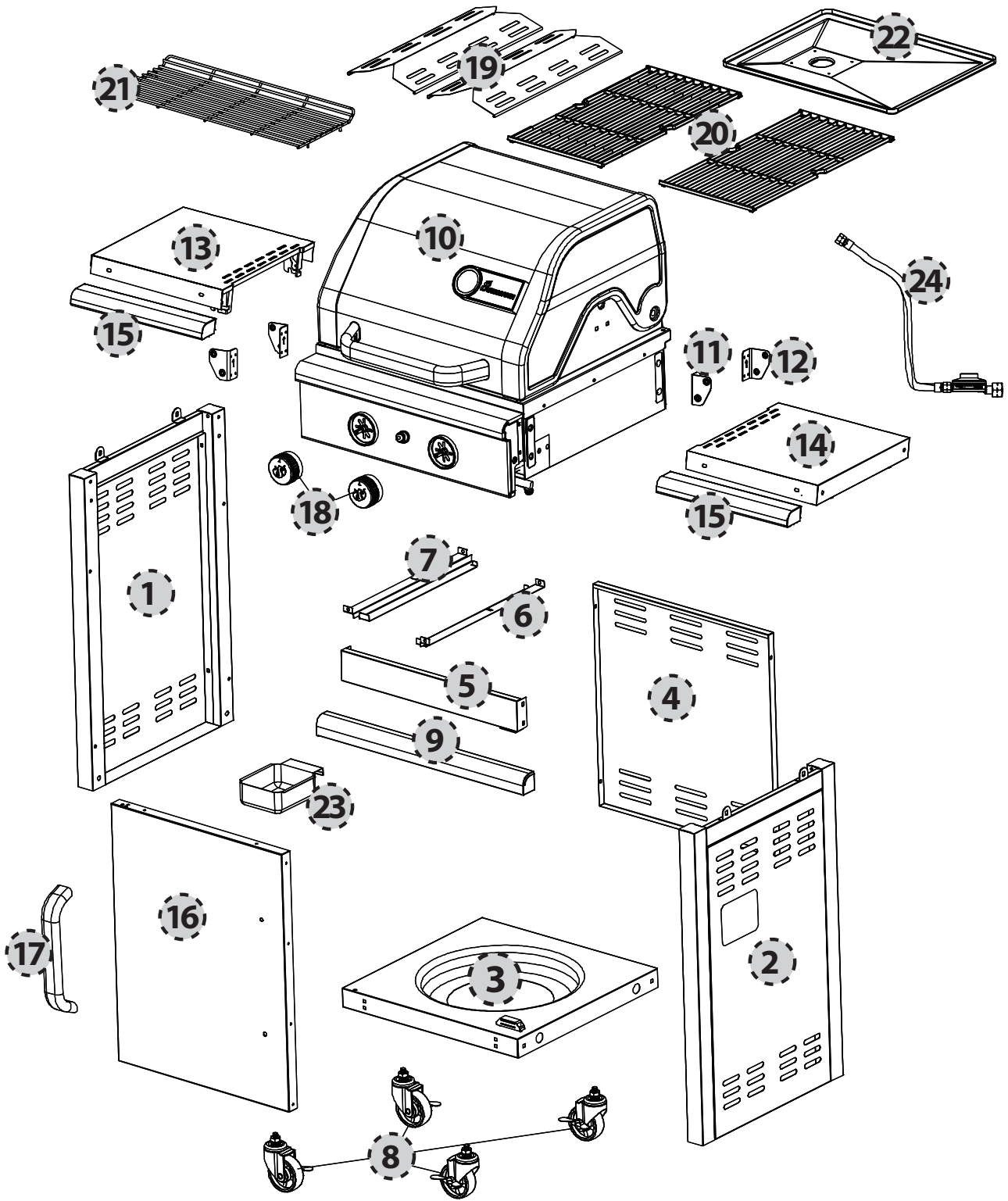
#12901

03214
06217
04132

#12903

06218
06223
03748
02357
00786
03015

| | | | | |
|---------------------------------|---------------------------------|--------------------------------|---|---------------------------------------|
| EN Assembly instructions | FR Guide de montage | NL Montage-aanwijzing | ES Instrucciones de montaje | IT Istruzioni per il montaggio |
| SV Monteringsanvisningar | NO Monteringsanvisning | FI Asennusohje | TR Montaj kılavuzu | DA Montagevejledning |
| ET Paigaldusjuhend | LT Montavimo instrukcija | LV Montāžas instrukcija | PL Instrukcja montażu | CS Montážní pokyny |
| SK Návod na montáž | RU Инструкция по монтажу | HU Szerelési útmutató | RO Instrucțiuni de montare | EL Οδηγίες Συναρμολογησης |
| BG Инструкция за монтаж | SL Navodilo za montažo | HR Upute za montažu | IS Leiðbeiningar við uppsetningu | |



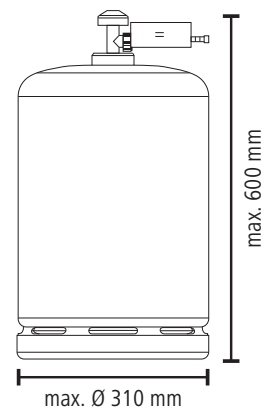
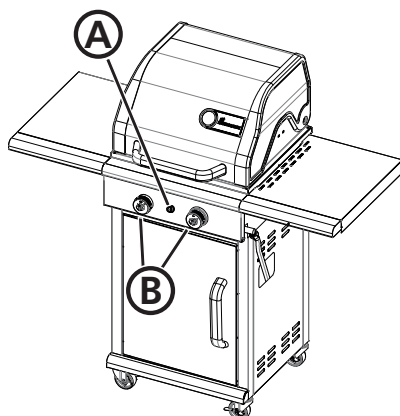
| A | B | C |
|-------|-------|-------|
| | | |
| M4x10 | M6x12 | M6x18 |
| 20x | 26x | 8x |





| | | | | | | |
|-------------|--------|---------|------------|-------------------|-----------|----------|
| 2531CU-0061 | 7,4 kW | 37,7 kg | 48 x 44 cm | 124 x 121 x 57 cm | max. 8 kg | 1,5 kg/h |
|-------------|--------|---------|------------|-------------------|-----------|----------|

| | I3B/P (30) | I3B/P (50) | I3P (37) | I3+ (28-30/37) |
|--|--|--------------|--------------|--|
| | CY, CZ, DK, EE, FI, FR, GB, HU, IT, LT, NL, NO, SE, SI, SK, RO, HR, TR, BG, IS, LU, MT | AT, CH, DE | PL | BE, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SK, SI |
| Hauptbrenner-Düse / Main burner nozzle / Gicleur du brûleur principal / Ugello del bruciatore principale / Sproeikop van de hoofdblander / Boquilla del quemador principal / Huvudbrännarmunstycke / Hovedbrennerdyse / Hovedbrænder-dyse / Pääpolttimen suutin / Dysza głównego palnika / Tryska hlavného horáku / Šoba glavnega gorilnika / Dýza hlavného horáka / Fő égőfej fűvóka / Duża arzator principal / Дюза на главната горелка / Mlaznica glavnog plamenika / Ana brülör memesi / Ακροφύσιο κύριου καυστήρα / Форсунка основной горелки / Galvenā degļa sprausla / Pearõleti düüs / Aðalbrennari - Stútur / Pagrindinio degiklio purkštukas | Ø 0,94 mm | Ø 0,83 mm | Ø 0,88 mm | Ø 0,94 mm |
| G30 (Butan / Butane) Verbrauch / Consumption / Consommation / Consumo / Verbruik / Consumo / Förbrukning / Forbruk / Forbrug / Kulutus / Zużycie / Spotřeba / Poraba / Spotreba / Fogyasztás / Consum / Разход / Potrošnja / Tüketim / Κατανάλωση / Расход / Patēriņš / Tarbimine / Eyðsla / Suvartojimas | G30: 540 g/h | G30: 540 g/h | G30: 540 g/h | G30: 540 g/h |
| G31 (Propan / Propane) Verbrauch / Consumption / Consommation / Consumo / Verbruik / Consumo / Förbrukning / Forbruk / Forbrug / Kulutus / Zużycie / Spotřeba / Poraba / Spotreba / Fogyasztás / Consum / Разход / Potrošnja / Tüketim / Κατανάλωση / Расход / Patēriņš / Tarbimine / Eyðsla / Suvartojimas | G31: 530 g/h | G31: 530 g/h | G31: 530 g/h | G31: 530 g/h |

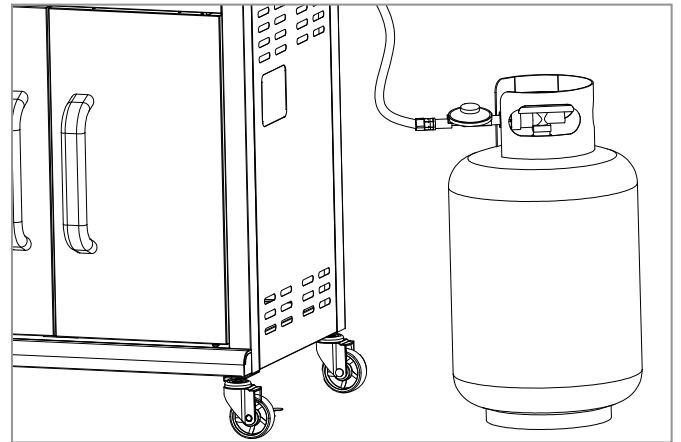


Teileliste

| Pos. | Anz. | Bezeichnung |
|------|------|-----------------------------------|
| 1 | 1 | Seitenwand, links |
| 2 | 1 | Seitenwand, rechts |
| 3 | 1 | Bodenplatte |
| 4 | 1 | Rückwand |
| 5 | 1 | Querstrebe |
| 6 | 1 | Winkelbeschlag, rechts |
| 7 | 1 | Winkelbeschlag, links |
| 8 | 4 | Laufrolle |
| 9 | 1 | Unterschrankblende |
| 10 | 1 | Brennereinheit (vormontiert) |
| 11 | 2 | Seitentischauflage, vorne |
| 12 | 2 | Seitentischauflage, hinten |
| 13 | 1 | Seitentisch, links |
| 14 | 1 | Seitentisch, rechts |
| 15 | 2 | Seitentischleiste |
| 16 | 1 | Unterschranktür |
| 17 | 1 | Türgriff |
| 18 | 2 | Reglerknopf |
| 19 | 2 | Brennerabdeckung |
| 20 | 2 | Grillrost |
| 21 | 1 | Warmhalterost |
| 22 | 1 | Fettauffangschale |
| 23 | 1 | Fettauffangtopf |
| 24 | 1 | KIT (Regler- und Schlauchset) |
| | 1 | Schraubensatz mit Montagematerial |

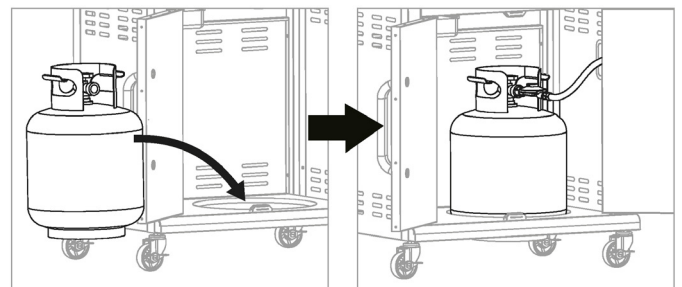
Platzierung der Gasflasche während der Benutzung

Platzieren Sie die Gasflasche während der Benutzung neben dem Grill.



Platzierung der Gasflasche nach der Benutzung

Die Gasflasche kann nach der Benutzung im Unterschrank aufbewahrt werden, sofern diese die angegebenen maximal Maße (siehe Seite 3) nicht überschreitet. Stellen Sie die Gasflasche in die dafür vorgesehene Vertiefung im Wagenboden.



EG – Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, die Firma LANDMANN Germany GmbH, dass das hier beschriebene Gas Gerät der Verordnung (EU) 2016/426 entspricht.

Die Konformität wurde durch eine Baumusterprüfung gemäß der Norm EN 498:2012 nachgewiesen.

Durchgeführt wurde die Baumusterprüfung von der notifizierten Stelle **DBI (2531)**.

Produktidentifikationsnummer: **2531CU-0061**

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an unsere Service Abteilung.



Verwendung

Funktionselemente (siehe Seite 3):

- A. Elektronische Zündung
- B. Reglerknopf Hauptbrenner

Grill in Betrieb nehmen:

1. Öffnen Sie den Deckel der Grilleinheit (1).
2. Öffnen Sie die Gaszufuhr an der Gasflasche (siehe Betriebsanleitung).
3. Jeder Brenner ist mit einem eigenen Zündsystem ausgestattet und lässt sich somit einzeln zünden.
Drücke Sie den Reglerknopf und drehen Sie diesen gegen den Uhrzeigersinn auf die Position MAX. Halten Sie den Reglerknopf gedrückt (2).
4. Drücken Sie den Knopf der elektronischen Zündung (3). Ein klickendes Geräusch ist zu hören.
5. Kontrollieren Sie, ob der Brenner gezündet wurde. Schauen Sie dafür vorsichtig durch das Grillrost, ob Flammen aus dem Brenner schlagen.
6. Sollte der Brenner nicht gezündet haben, drücken Sie den Reglerknopf und drehen diesen wieder in die 0-Position. Warten Sie 5 Minuten, damit sich das Gas im Brennraum verflüchtigen kann.
7. Hat der Brenner gezündet, wiederholen Sie die oben genannten Schritte für die restlichen Brenner.

⚠ **WARNUNG!** Öffnen Sie den Deckel während des Zündvorgangs.

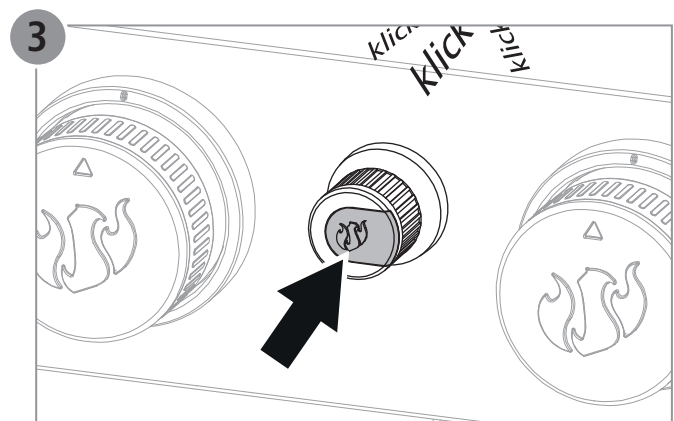
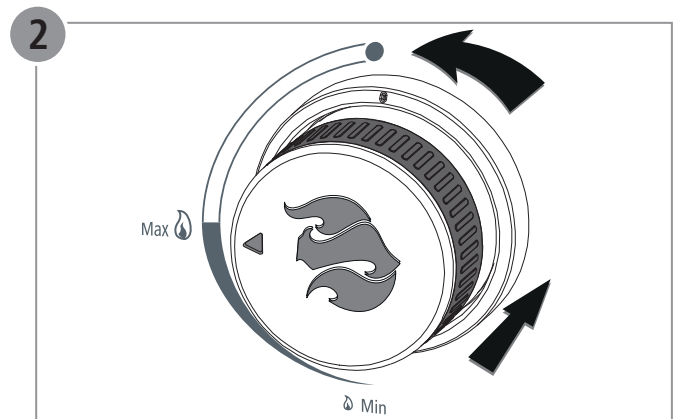
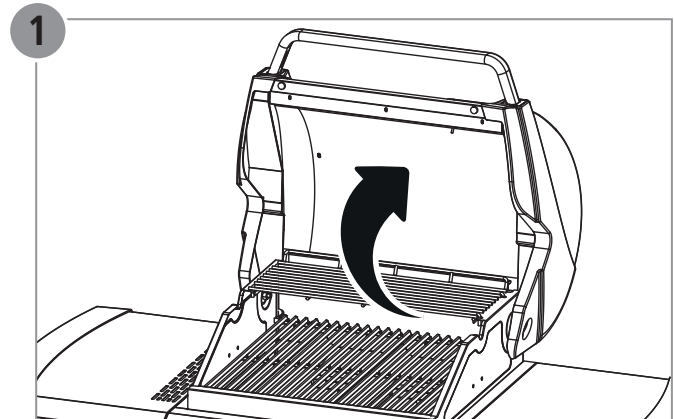
⚠ **WARNUNG!** Beugen Sie sich während des Zündens der Brenner nicht über die Grillfläche.

⚠ **WARNUNG!** Jeder Brenner muss durch Drücken der elektronischen Zündung einzeln gezündet werden.

⚠ **WARNUNG!** Sollte der Brenner nicht gezündet haben, drücken Sie den Reglerknopf und drehen diesen wieder in die 0-Position. Warten Sie 5 Minuten, damit sich das Gas im Brennraum verflüchtigen kann. Wiederholen Sie anschließend den Zündvorgang.

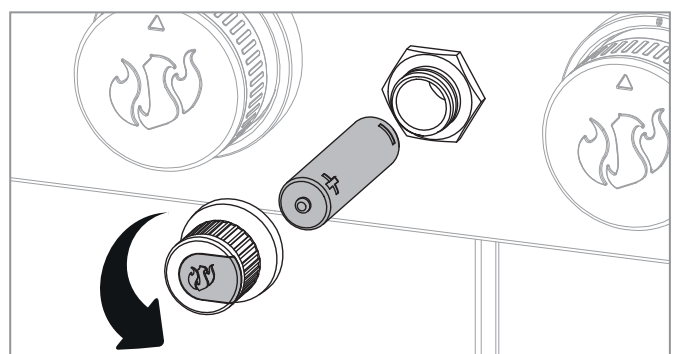
Grill außer Betrieb nehmen:

1. Schließen Sie die Gaszufuhr an der Gasflasche (siehe Betriebsanleitung).
2. Drücken Sie den Reglerknopf und drehen Sie diesen im Uhrzeigersinn auf die 0-Position.



Batterie der elektronischen Zündung einsetzen:

Drehen Sie den den Knopf der Zündung gegen den Uhrzeigersinn ab und setzen Sie eine AA-Batterie ein oder tauschen diese ggf. aus.

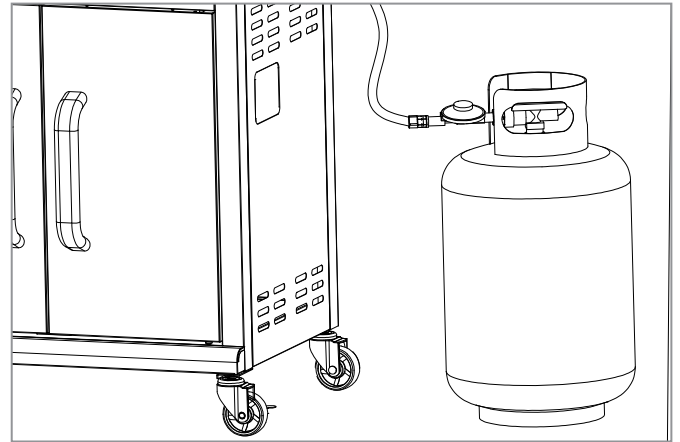


Part list

| Item | Qty. | Part name |
|------|------|----------------------------------|
| 1 | 1 | Side frame, left |
| 2 | 1 | Side frame, right |
| 3 | 1 | Cart base |
| 4 | 1 | Rear panel |
| 5 | 1 | Front panel strut, top |
| 6 | 1 | Grease catchment tray, right |
| 7 | 1 | Grease catchment tray, left |
| 8 | 4 | Rollers |
| 9 | 1 | Front panel strut, bottom |
| 10 | 1 | Barbecue unit, pre-assembled |
| 11 | 2 | Side rack bracket, front |
| 12 | 2 | Side table bracket, rear |
| 13 | 1 | Side table, left |
| 14 | 1 | Side table, right |
| 15 | 2 | Side table bar |
| 16 | 1 | Lower cupboard door |
| 17 | 1 | Door handle |
| 18 | 2 | Adjusting knob |
| 19 | 2 | Flame tamer |
| 20 | 2 | Cooking grill |
| 21 | 1 | Warming rack |
| 22 | 1 | Grease tray |
| 23 | 1 | Fat catcher tray |
| 24 | 1 | KIT (Regulator & Hose set) |
| | 1 | Screw set with assembly material |

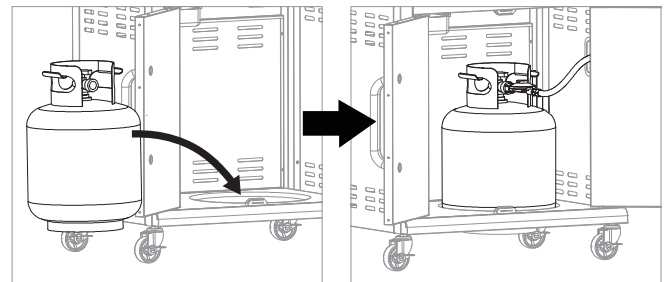
Placement of the gas cylinder during use

Position the gas cylinder next to the barbecue during use.



Placement of the gas cylinder after use

The gas cylinder can be stored in the base cabinet after use, provided that it does not exceed the specified maximum dimensions (see page 3). Place the gas cylinder in the recess provided for this purpose in the base.



EC – Declaration of Conformity

We, LANDMANN Germany GmbH, hereby declare that the gas appliance described here complies with EU regulation 2016/426.

Conformity has been verified by a type examination according to EN 498:2012.

The type examination was carried out by the notified body **DBI (2531)**.

Product identification number: **2531CU-0061**

Please contact our service department for further information.



Utilisation

Functional elements (see page 3):

- A. Electronic ignition
- B. Main burner control knob

Starting up the barbecue:

1. Open the lid on the grill unit (1).
2. Open the gas supply on the gas cylinder (see operating manual).
3. Each burner has its own ignition system and they can therefore be ignited individually.
Press the control knob and turn it anti-clockwise to the MAX position. Hold down the control knob (2).
4. Press the electronic ignition button (3).
You should hear a clicking sound.
5. Check whether the burner has been ignited. Carefully look through the cooking grill to see if flames come out of the burner.
6. If the burner has not ignited, press the control knob and turn it back to the 0 position. Wait for 5 minutes to allow the gas in the combustion chamber to dissipate. Then repeat the ignition process.
7. If the burner has ignited, repeat the above steps for the remaining burners.

⚠ WARNING! Open the cover during the ignition process.

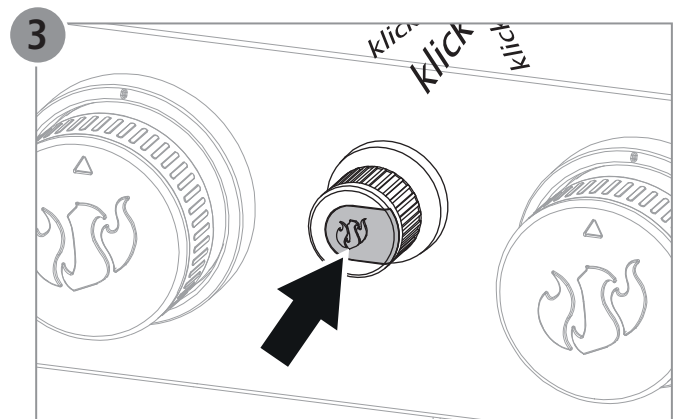
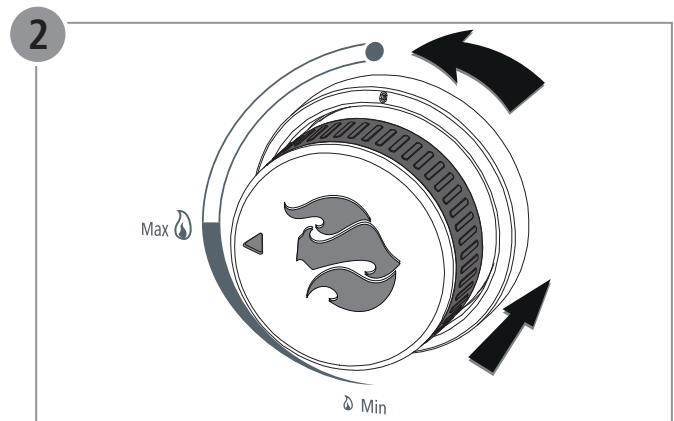
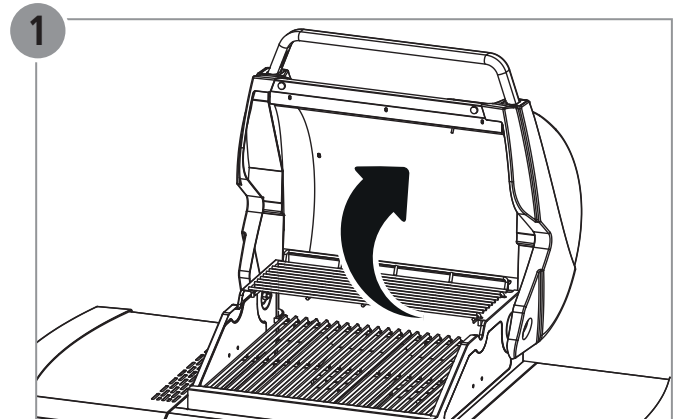
⚠ WARNING! Do not bend over the cooking area when igniting the burners.

⚠ WARNING! Each burner must be ignited individually by pressing the electronic ignition.

⚠ WARNING! If the burner has not ignited, press the control knob and turn it back to the 0 position. Wait for 5 minutes to allow the gas in the combustion chamber to dissipate. Then repeat the ignition process.

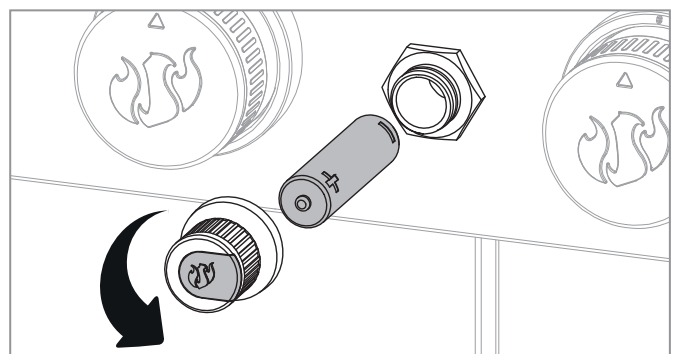
Switching off the barbecue:

1. Close the gas supply on the gas cylinder (see operating manual).
2. Press the control knob and turn it clockwise to the 0 position.



Replacing the electronic ignition battery:

Turn the electronic ignition button anti-clockwise and insert or replace an AA battery.

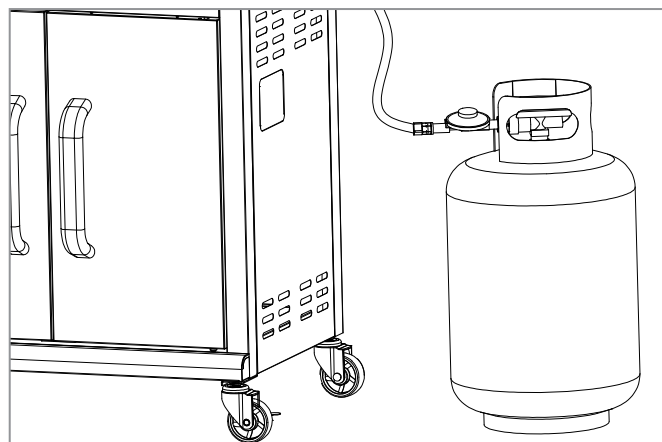


Nomenclature

| Pos. | Nbre. | Désignation |
|------|-------|-------------------------------------|
| 1 | 1 | Paroi latérale, gauche |
| 2 | 1 | Paroi latérale, droite |
| 3 | 1 | Plaque de sol |
| 4 | 1 | Paroi arrière |
| 5 | 1 | Traverse |
| 6 | 1 | Équerre angulaire, droite |
| 7 | 1 | Équerre angulaire, gauche |
| 8 | 4 | Galet de roulement |
| 9 | 1 | Panneau d'infrastructure |
| 10 | 1 | Module de brûleur (prémonté) |
| 11 | 2 | Support de grille latérale, avant |
| 12 | 2 | Support de table latérale, arrière |
| 13 | 1 | Table latérale, gauche |
| 14 | 1 | Table latérale, droite |
| 15 | 2 | Baguette de tablette latérale |
| 16 | 1 | Porte de placard inférieur |
| 17 | 1 | Poignée de porte |
| 18 | 2 | Bouton de réglage |
| 19 | 2 | Couvercle pour le brûleur |
| 20 | 2 | Grille de cuisson |
| 21 | 1 | Grille de maintien au chaud |
| 22 | 1 | Bac récupérateur de graisse |
| 23 | 1 | Plateau récupérateur de graisse |
| 24 | 1 | KIT (lot flexible et régulateur) |
| | 1 | Jeu de vis avec matériel de montage |

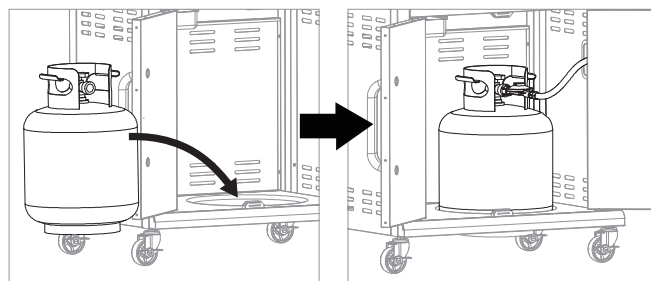
Placement de la bouteille de gaz pendant l'utilisation

Placer la bouteille de gaz à côté du barbecue pendant l'utilisation.



Placement de la bouteille de gaz après l'utilisation

La bouteille de gaz peut être entreposée dans le meuble inférieur après l'utilisation dans la mesure où elle ne dépasse pas les dimensions maximales prescrites (voir page 3). Placer la bouteille de gaz dans le renforcement prévu à cet effet sur le fond du chariot.



Déclaration de conformité CE

Nous, la société LANDMANN Germany GmbH, déclarons par la présente que l'appareil au gaz décrit ici est conforme au règlement (UE) 2016/426.

La conformité a été prouvée par un examen de type conformément aux normes EN 498:2012.

L'examen de type a été effectué par l'organisme notifié **DBI (2531)**.

Numéro d'identification du produit : **2531CU-0061**

Pour de plus amples informations, s'adresser à notre département service.



Utilisation

Éléments fonctionnels (voir page 3) :

- A. Allumage électronique
- B. Bouton de régulateur du brûleur principal

Mettre le barbecue en service:

1. Ouvrir le couvercle de l'unité du barbecue (1).
2. Ouvrir l'alimentation en gaz sur la bouteille de gaz (voir instructions de service).
3. Chaque brûleur est équipé d'un système d'allumage et peut ainsi être allumé individuellement. Appuyer sur le bouton du régulateur et le tourner dans le sens anti-horaire sur la position MAX. Maintenir le bouton du régulateur enfoncé (2).
4. Appuyer sur le bouton de l'allumage électronique (3). Un cliquètement se fait entendre.
5. Contrôler si le brûleur a été allumé. Regarder avec précaution par la grille si des flammes sortent du brûleur.
6. Si le brûleur ne s'est pas allumé, appuyer sur le bouton du régulateur et le tourner de nouveau en position 0. Attendre 5 minutes afin que le gaz puisse se volatiliser dans la chambre de combustion.
7. Si le brûleur s'est allumé, réitérer les étapes susmentionnées pour les brûleurs restants.

⚠ AVERTISSEMENT ! Ouvrir le couvercle pendant la procédure d'allumage.

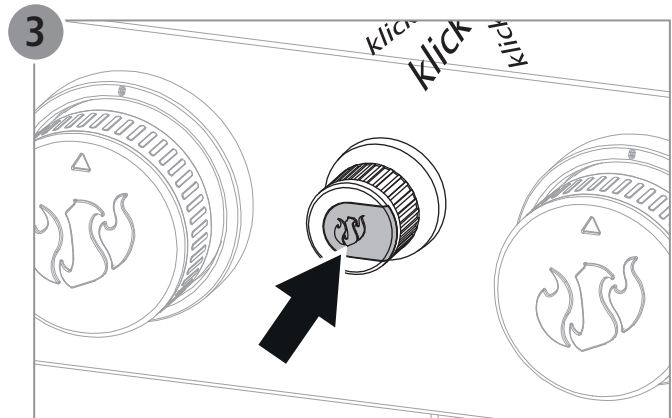
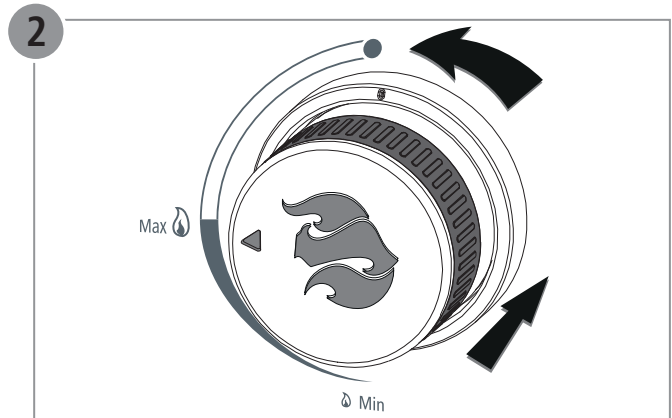
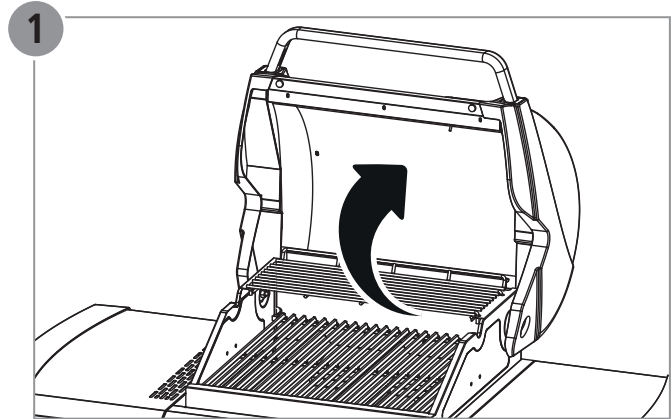
⚠ AVERTISSEMENT ! Ne pas se pencher au-dessus de la surface du barbecue pendant l'allumage des brûleurs.

⚠ AVERTISSEMENT ! Chaque brûleur doit être allumé individuellement par pression sur l'allumage électronique.

⚠ AVERTISSEMENT ! Si le brûleur ne s'est pas allumé, appuyer sur le bouton du régulateur et le tourner de nouveau en position 0. Attendre 5 minutes afin que le gaz puisse se volatiliser dans la chambre de combustion. Réitérer ensuite la procédure d'allumage.

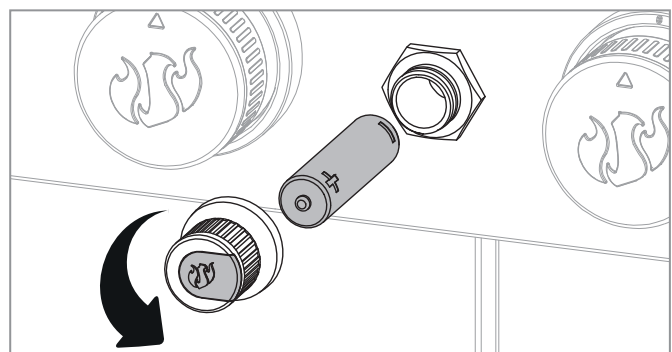
Mettre le barbecue hors service:

1. Fermer l'alimentation en gaz sur la bouteille de gaz (voir instructions de service).
2. Appuyer sur le bouton du régulateur et le tourner dans le sens horaire sur la position 0.



Insérer la batterie de l'allumage électronique :

Tourner le bouton de l'allumage dans le sens anti-horaire et insérer une batterie AA ou la remplacer le cas échéant.

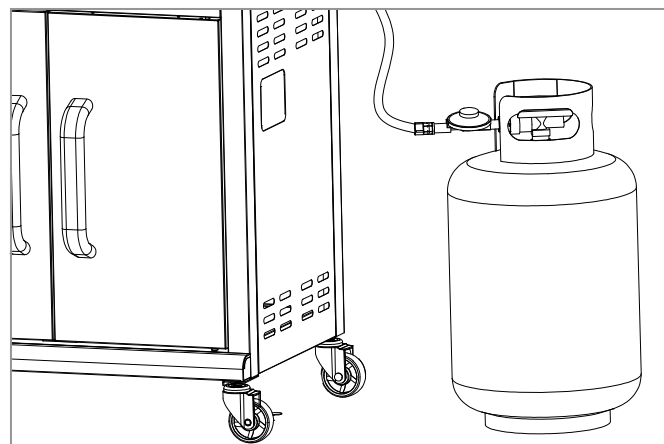


Elenco dei pezzi

| Pos. | Quant. | Descrizione |
|------|--------|---|
| 1 | 1 | Telaio laterale, a sinistra |
| 2 | 1 | Telaio laterale, a destra |
| 3 | 1 | Base del carrello |
| 4 | 1 | Pannello posteriore |
| 5 | 1 | Montante per pannello frontale, in alto |
| 6 | 1 | Bacinella raccogligrassi, a sinistra |
| 7 | 1 | Bacinella raccogligrassi, a destra |
| 8 | 4 | Rotelle |
| 9 | 1 | Montante per pannello frontale, in basso |
| 10 | 1 | Unità barbecue, preassemblata |
| 11 | 2 | Supporto laterale, anteriore |
| 12 | 2 | Supporto per mensola laterale, posteriore |
| 13 | 1 | Mensola laterale, sinistra |
| 14 | 1 | Mensola laterale, destra |
| 15 | 2 | listello ripiano laterale |
| 16 | 1 | Sportello armadietto inferiore |
| 17 | 1 | Maniglia dello sportello |
| 18 | 2 | Manopola di regolazione |
| 19 | 2 | Copertura del bruciatore |
| 20 | 2 | Griglia di cottura |
| 21 | 1 | Griglia termostatica |
| 22 | 1 | Bacinella raccogligrassi |
| 23 | 1 | Cassetto raccogligrassi |
| 24 | 1 | KIT (set regolatore & flessibili) |
| | 1 | Set di viti e materiale di montaggio |

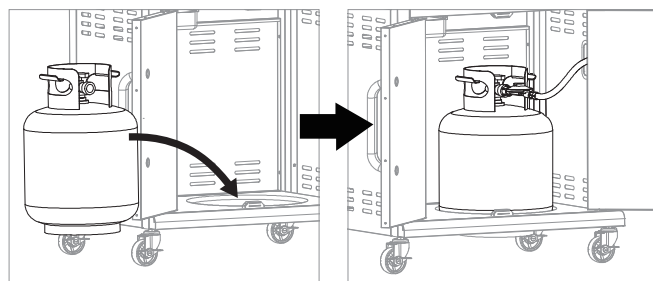
Posizionamento della bombola del gas durante l'uso

Durante l'uso, posizionare la bombola di gas accanto al barbecue.



Posizionamento della bombola del gas dopo l'uso

Dopo l'uso, la bombola di gas può essere conservata nell'armadio inferiore se questa bombola non supera le dimensioni massime indicate (vedi pagina 3). Posizionare la bombola di gas nell'apposita cavità del pavimento del carrello.



Dichiarazione di conformità CE

Con la presente, noi, la ditta LANDMANN Germany GmbH, dichiariamo che l'apparecchio qui descritto corrisponde alla normativa (CE) 2016/426.

La conformità è stata dimostrata attraverso una prova di omologazione secondo le normative EN 498:2012.

La prova di omologazione è stata eseguita dall'ente notificata DBI (2531).

Codice di identificazione prodotto: **2531CU-0061**

Per ulteriori informazioni prego rivolgetevi al nostro reparto assistenza.



Conforme

Elementi funzionali (vedi pagina 3):

- A. Accensione elettronica
- B. Manopola di regolazione per bruciatore principale

Mettere in funzione il barbecue:

1. Aprire il coperchio dell'unità di cottura (1).
2. Aprire l'alimentazione del gas presso la bombola di gas (vedi istruzioni per l'uso)..
3. Ogni bruciatore dispone di un proprio sistema di accensione il quale consente un'accensione dei singoli bruciatori. Premere il regolatore e girarlo in senso antiorario alla posizione MAX. Tenere premuto il regolatore (2).
4. Premere il pulsante dell'accensione elettronica (3). Vi saranno dei clic udibili.
5. Verificare se il bruciatore si è acceso. A tal fine guardare con attenzione attraverso la griglia e verificare se vi fuoriescono delle fiamme dal bruciatore.
6. Se il bruciatore non si è acceso, premere il regolatore e portarlo di nuovo alla posizione 0. Attendere 5 minuti per far fuggire il gas dalla camera di combustione.
7. Se il bruciatore si è acceso, ripetere i passi sopra menzionati per gli altri bruciatori.

⚠ AVVERTIMENTO! Aprire il coperchio durante l'accensione.

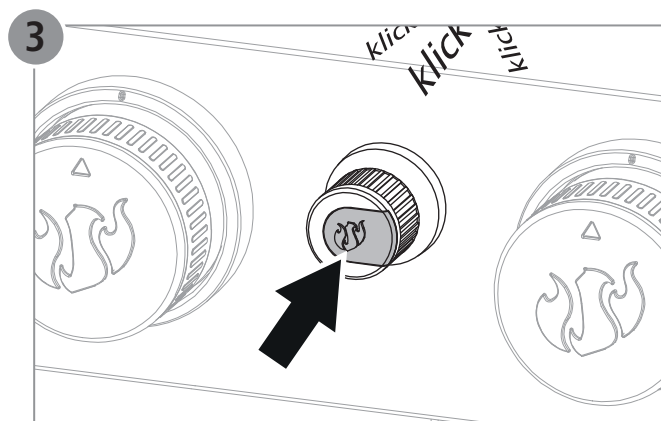
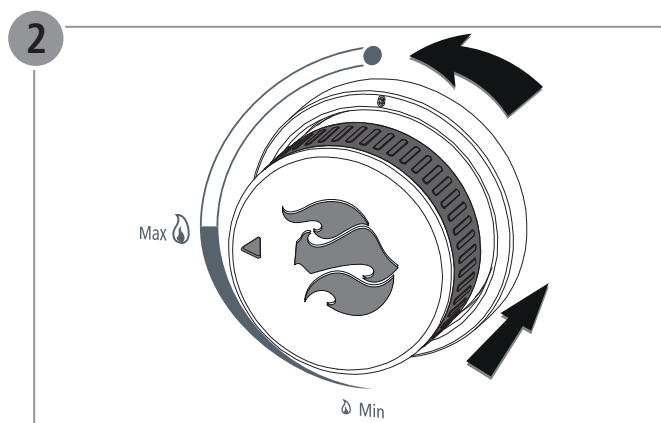
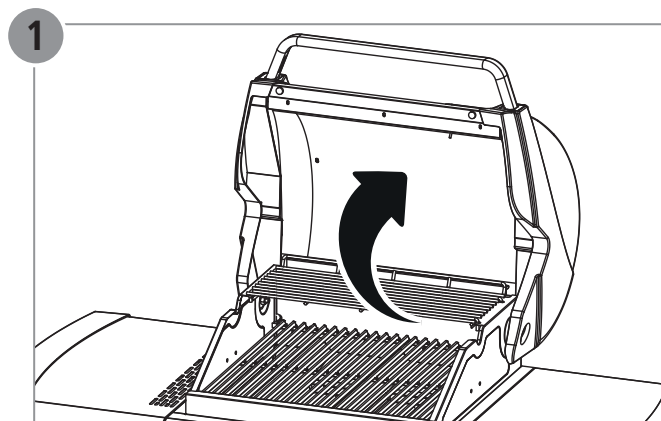
⚠ AVVERTIMENTO! Non piegarsi sopra la superficie del barbecue mentre si accendono i bruciatori.

⚠ AVVERTIMENTO! Ogni bruciatore deve essere acceso singolarmente premendo l'accensione elettronica.

⚠ AVVERTIMENTO! Se il bruciatore non si è acceso, premere il regolatore e portarlo di nuovo alla posizione 0. Attendere 5 minuti per far fuggire il gas dalla camera di combustione. Quindi, ripetere l'accensione.

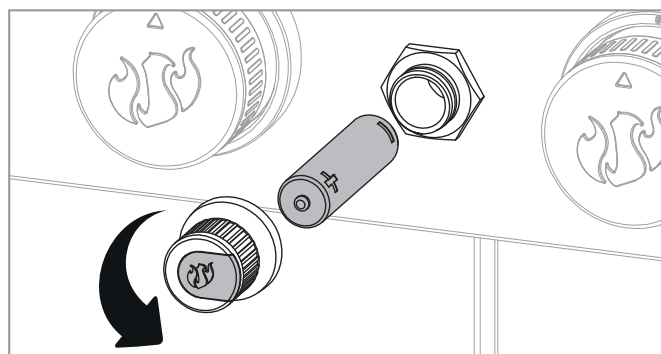
Mettere fuori funzione il barbecue:

1. Chiudere l'alimentazione del gas presso la bombola di gas (vedi istruzioni per l'uso).
2. Premere il regolatore e girarlo in senso orario alla posizione 0..



Inserire la batteria dell'accensione elettronica:

Girare il pulsante dell'accensione in senso antiorario e inserire una batteria del tipo AA oppure sostituirla.

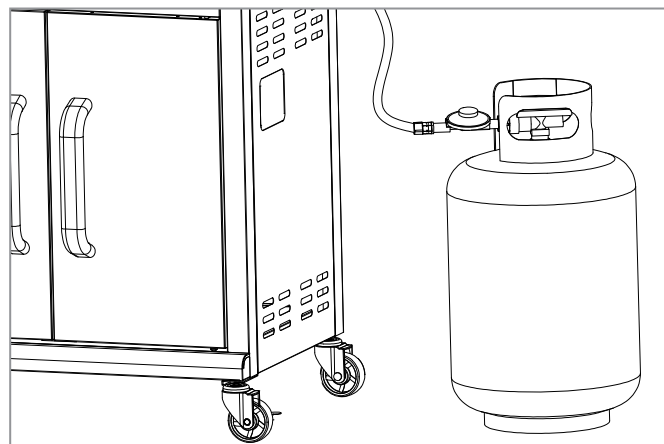


Lista de piezas

| pos. | Cant. | Denominación |
|------|-------|---|
| 1 | 1 | Marco lateral, izquierda |
| 2 | 1 | Marco lateral, derecho |
| 3 | 1 | Base del carro |
| 4 | 1 | Panel trasero |
| 5 | 1 | Barra transversal del panel delantero, arriba |
| 6 | 1 | Soporte bandeja recoge grasas, izquierda |
| 7 | 1 | Soporte bandeja recoge grasas, derecha |
| 8 | 4 | Ruedas |
| 9 | 1 | Barra transversal del panel delantero, abajo |
| 10 | 1 | Unidad de parrilla, premontada |
| 11 | 2 | Soporte de tablero lateral, delantero |
| 12 | 2 | Soporte de tablero lateral, trasero |
| 13 | 1 | Tablero lateral, derecha |
| 14 | 1 | Tablero lateral, izquierda |
| 15 | 2 | listón de la mesa lateral |
| 16 | 1 | Puerta inferior de armario |
| 17 | 1 | Asa de puerta |
| 18 | 2 | Botón regulador |
| 19 | 2 | Atenuador de llama |
| 20 | 2 | Parrilla de cocción |
| 21 | 1 | Parrilla de conservación de calor |
| 22 | 1 | Bandeja recoge grasas |
| 23 | 1 | Bandeja recoge grasas |
| 24 | 1 | KIT (conjunto de manguera y regulador) |
| | 1 | Juego de tornillos con material de montaje |

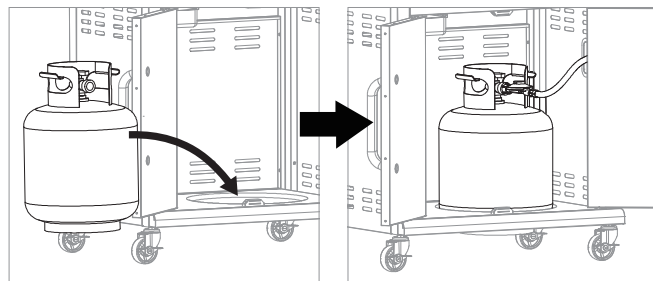
Ubicación de la bombona de gas durante el uso

Coloque la bombona de gas junto a la barbacoa durante el uso.



Ubicación de la bombona de gas después el uso

La bombona de gas se puede guardar en el armario inferior después el uso siempre que no supere las dimensiones máximas indicadas (véase la página 3). Coloque la bombona de gas en la cavidad prevista en la bandeja en el fondo del carro.



Declaración de conformidad CE

Por la presente declaramos, la empresa LANDMANN Germany GmbH, que el dispositivo de gas aquí descrito cumple el reglamento (UE) 2016/426.

La conformidad se ha acreditado mediante una homologación conforme a la norma EN 498:2012.

La homologación ha sido realizada por la entidad acreditada DBI (2531).

Número de identificación de la producción: **2531CU-0061**

Para más información, diríjase a nuestro departamento de atención al cliente.



Empleo

Elementos funcionales (véase la página 3):

- A. Encendido electrónico
- B. Botón regulador quemador principal

Poner la barbacoa en funcionamiento:

1. Abra la tapa de la unidad de cocción (1).
2. Abra el suministro de gas en la bombona de gas (véase las instrucciones de servicio).
3. Cada quemador está equipado con su propio sistema de encendido y por tanto se puede encender por separado. Pulse el botón regulador y gírelo en dirección contraria a las agujas del reloj hasta la posición MAX. Mantenga pulsado el botón regulador (2).
4. Pulse el botón del encendido electrónico (3). Se oye un clic.
5. Compruebe si el quemador se ha encendido. Para ello, mire con cuidado a través de la parrilla para comprobar si salen llamas del quemador.
6. Si el quemador no se ha encendido, pulse el botón regulador y gírelo de nuevo a la posición 0. Espere 5 minutos para que el gas en la cámara de cocción se pueda disipar.
7. Si el quemador se ha encendido, repita los pasos indicados arriba para el resto de quemadores.

⚠ **¡ATENCIÓN!** Abra la tapa durante el proceso de encendido.

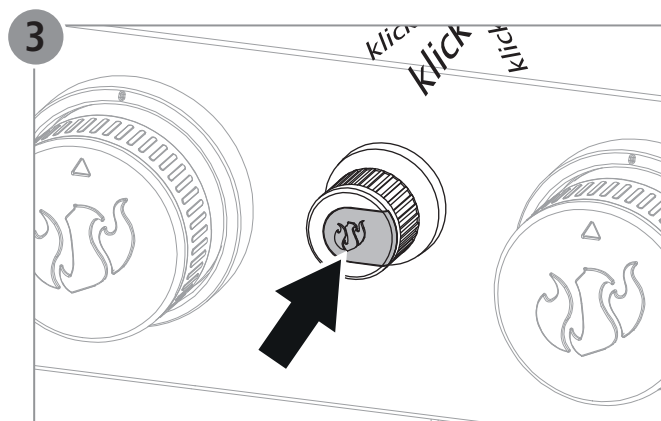
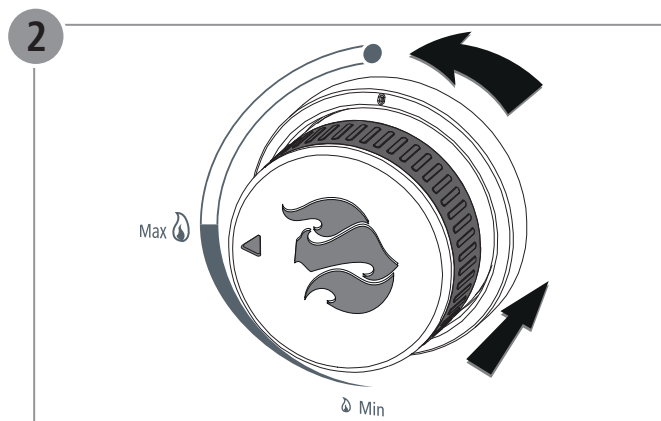
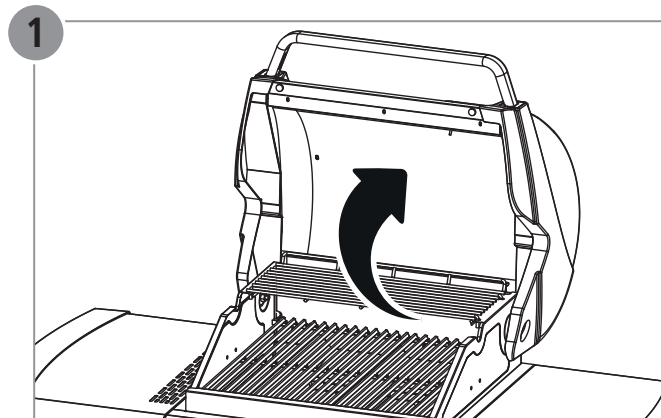
⚠ **¡ATENCIÓN!** No se incline sobre la superficie para asar durante el encendido de los quemadores.

⚠ **¡ATENCIÓN!** Cada quemador se debe encender por separado pulsando el encendido electrónico.

⚠ **¡ATENCIÓN!** Si el quemador no se ha encendido, pulse el botón regulador y gírelo de nuevo a la posición 0. Espere 5 minutos para que el gas en la cámara de cocción se pueda disipar. Repita a continuación el proceso de encendido.

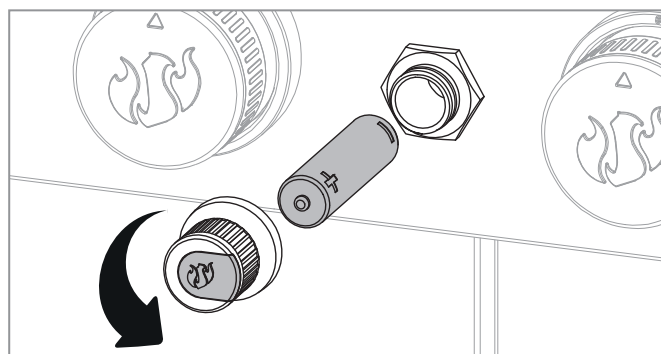
Poner la barbacoa fuera de servicio:

1. Cierre el suministro de gas en la bombona de gas (véase las instrucciones de servicio).
2. Pulse el botón regulador y gírelo en el sentido de las agujas del reloj hasta la posición 0.



Colocación de la batería del encendido electrónico:

Extraiga el botón del encendido girándolo en el sentido contrario a las agujas del reloj y coloque una pila AA o cambie la existente.

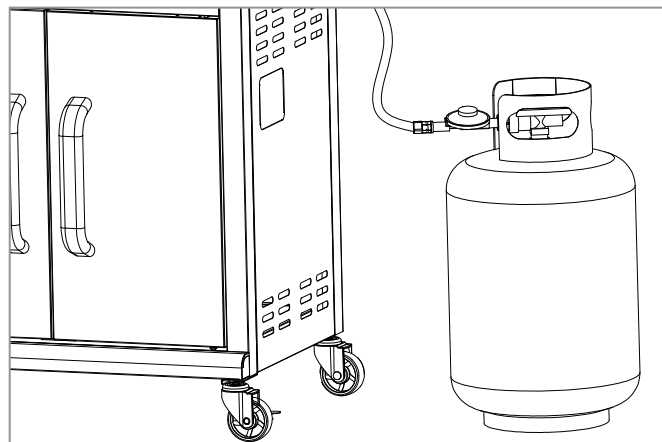


Onderdeellijst

| Pos. | Aant. | Omschrijving |
|------|-------|-----------------------------------|
| 1 | 1 | Zijwand, links |
| 2 | 1 | Zijwand, rechts |
| 3 | 1 | Bodemplaat |
| 4 | 1 | Achterwand |
| 5 | 1 | Dwarsbalk |
| 6 | 1 | Hoekbeslag, rechts |
| 7 | 1 | Hoekbeslag, links |
| 8 | 4 | Wielen |
| 9 | 1 | Onderkast-kap |
| 10 | 1 | Brandereenheid (voorgemonteerd) |
| 11 | 2 | Zijroosterbeugel, vooraan |
| 12 | 2 | Zijtafelbeugel, achteraan |
| 13 | 1 | Zijtafel, links |
| 14 | 1 | Zijtafel, rechts |
| 15 | 2 | Rand van een bijzettafel |
| 16 | 1 | Onderste kastdeur |
| 17 | 1 | Deurgreep |
| 18 | 2 | Regelknop |
| 19 | 2 | Vlamverdeler |
| 20 | 2 | Kookrooster |
| 21 | 1 | Warmhoudrek |
| 22 | 1 | Vetopvangbak |
| 23 | 1 | Vetvangerbak |
| 24 | 1 | SET (regelknop & slangset) |
| | 1 | Schroevenset met montagemateriaal |

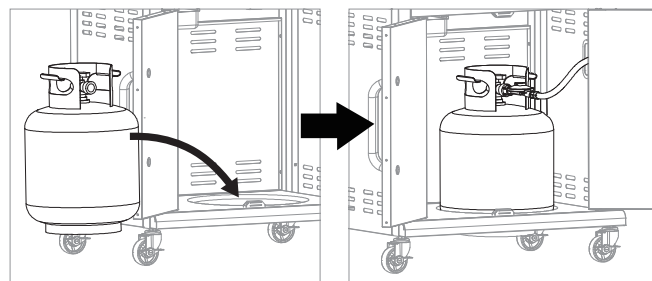
Plaatsing van de gasfles tijdens gebruik

Zet de gasfles tijdens het naast de barbecue.



Plaatsing van de gasfles na gebruik

De gasfles kan na het gebruik in de onderkast worden bewaard, mits de opgegeven maximale afmetingen niet worden overschreden (zie pagina 3). Plaats de gasfles in de daarvoor bestemde verlaging in de wagenbodem.



EG-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaren wij, de firma LANDMANN Germany GmbH, dat het hier beschreven gastoestel voldoet aan de (EU)-verordening 2016/426.

De conformiteit is gecontroleerd door middel van een typekeuring volgens EN 498:2012.

Het typeonderzoek werd uitgevoerd door de aangemelde instantie **DBI (2531)**.

Productidentificatienummer: **2531CU-0061**

Voor meer informatie kunt u contact opnemen met onze service-afdeling.



Gebruik

Functionele onderdelen(zie pagina 3):

- A. Elektronische ontsteking
- B. Regelknop hoofdbrander

Grill in gebruik nemen:

1. Open de deksel van de grilleenheid (1).
2. Open de gastoevoer aan de gasfles (zie gebruiksaanwijzing).
3. Elke brander is uitgerust met een eigen ontstekingsstelsel en kan daarom afzonderlijk worden ontstoken. Druk de regelknop in en draai hem tegen de wijzers van de klok in naar de MAX-stand. Houd de regelknop ingedrukt (2).
4. Druk op de elektronische ontstekingsknop (3). U hoort een klikkend geluid.
5. Controleer of de brander ontstoken is. Kijk voorzichtig door het grillrooster om te zien of er vlammen uit de brander komen.
6. Als de brander niet is ontstoken, drukt u op de regelknop en draait u deze terug naar de 0-stand. Wacht 5 minuten om het gas in de verbrandingskamer te laten vervluchtigen.
7. Herhaal bovenstaande handelingen voor de overige branders als de brander is ontstoken.

⚠ WAARSCHUWING! Open het deksel tijdens het ontstekingsproces.

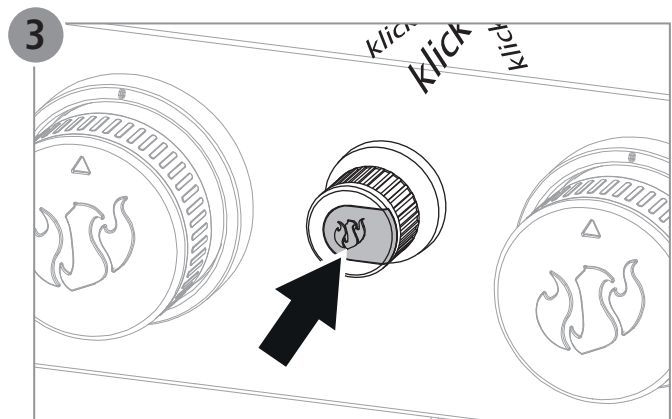
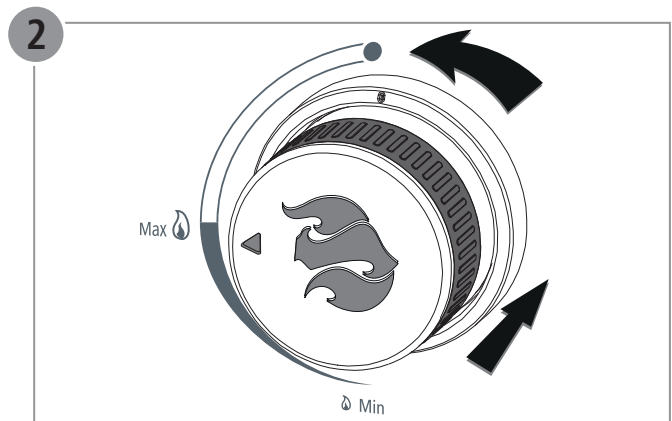
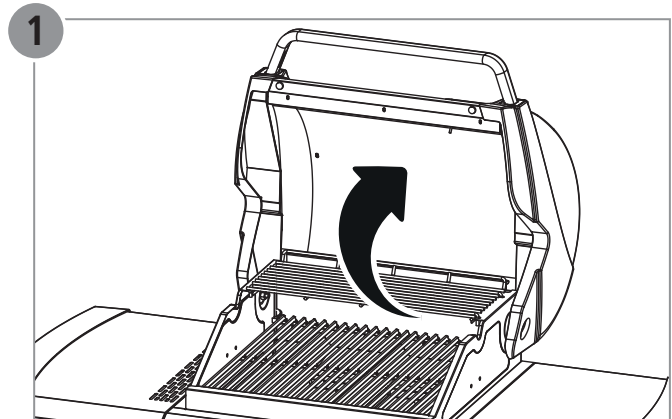
⚠ WAARSCHUWING! Buig niet over het grilloppervlak bij het aansteken van de branders.

⚠ WAARSCHUWING! Elke brander moet door het indrukken van de elektronische ontsteking afzonderlijk worden ontstoken.

⚠ WAARSCHUWING! Als de brander niet is ontstoken, drukt u op de regelknop en draait u deze terug naar de 0-stand. Wacht 5 minuten om het gas in de verbrandingskamer te laten vervluchtigen. Herhaal aansluitend de ontstekingsprocedure.

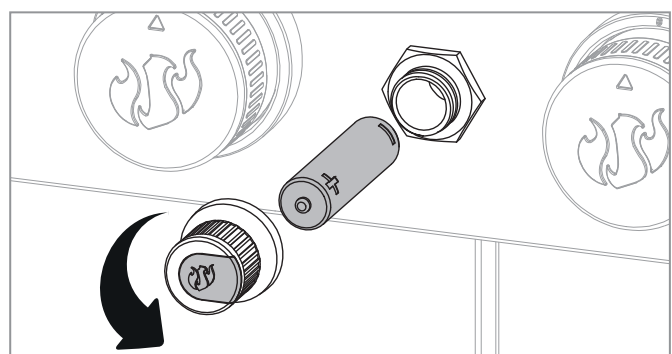
Grill uit gebruik nemen:

1. Sluit de gastoevoer af aan de gasfles (zie gebruiksaanwijzing).
2. Druk de regelknop in en draai deze in wijzerzin naar de 0-stand.



De batterij van de elektronische ontsteking plaatsen:

Draai de ontstekingsknop in tegenwijzerzin af en plaats of vervang een AA-batterij.

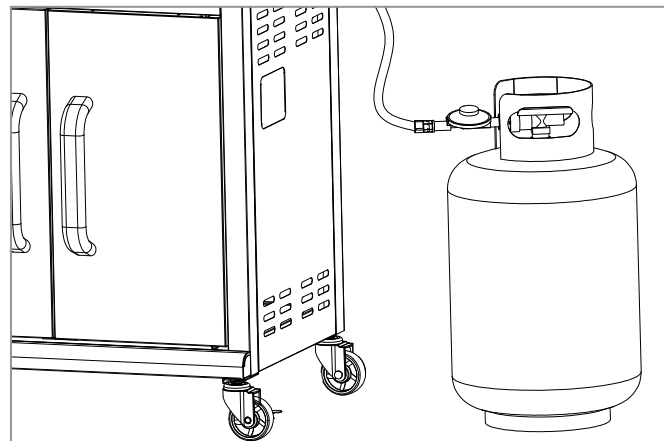


Dellista

| Pos. | Antal | Beteckning |
|------|-------|----------------------------------|
| 1 | 1 | Sidovägg vänster |
| 2 | 1 | Sidovägg höger |
| 3 | 1 | Underhylla |
| 4 | 1 | Vägg bak |
| 5 | 1 | Tvärstag över dörrar |
| 6 | 1 | Fäste till grillenhet höger |
| 7 | 1 | Fäste till grillenhet vänster |
| 8 | 4 | Hjul |
| 9 | 1 | List under dörrar |
| 10 | 1 | Grillenhet |
| 11 | 2 | Fäste för sidostativ, fram |
| 12 | 2 | Fäste för sidobord, bak |
| 13 | 1 | Sidobord, vänster |
| 14 | 1 | Sidobord, höger |
| 15 | 2 | Sidobordslister |
| 16 | 1 | Nedre skåpdörr |
| 17 | 1 | Dörrhandtag |
| 18 | 2 | Justeringsvred |
| 19 | 2 | Brännarskydd |
| 20 | 2 | Grillgaller |
| 21 | 1 | Varmhållningsgaller |
| 22 | 1 | Fettfångskål |
| 23 | 1 | Fettuppsamlingsbricka |
| 24 | 1 | SATS (med regulator och slang) |
| | 1 | Skrivsats med monteringsmaterial |

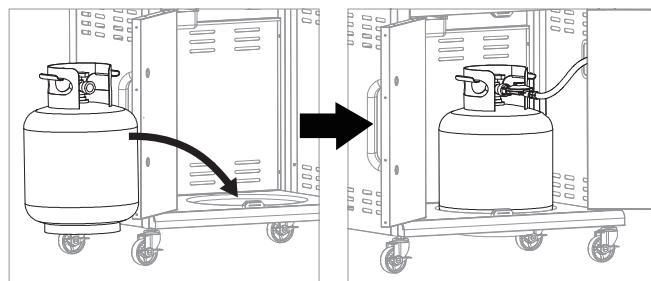
Gasflaskans placering vid användning

Vid användning ställ gasflaskan bredvid grillen.



Gasflaskans placering efter användning

Efter användning gasflaskan kan förvaras i underskåpet om den inte överskrider angivna maximala mått (se sidan 3). Ställ gasflaskan i den för detta avsedda fördjupningen i vagnsgolvet.



Intyg om överensstämmelse med EU-direktiv

Härmed intygar vi, företaget LANDMANN Germany GmbH, att den här beskrivna gasutrustningen uppfyller EU-förordning 2016/426.

Överensstämmelsen intygas genom en typkontroll enligt standarden EN 498:2012.

Typkontrollen har utförts av det anmälda organet **DBI (2531)**.

Produktidentifikationsnummer: **2531CU-0061**

För mer information kontaktar ni vår serviceavdelning.



Användning

Funktionselement (se sidan 3):

- A. Elektronisk tändning
- B. Inställningsvred huvudbrännare

Börja använda grillen:

1. Öppna locket till grillenheten (1).
2. Öppna gastillförseln på gasflaskan (se bruksanvisningen).
3. Varje brännare är utrustad med ett eget tändsystem och kan därför tändas var för sig. Tryck på inställningsvredet och vrid detta moturs till MAX-position. Håll ner vredet (2).
4. Tryck på knappen på den elektronisk tändning (3). Det hörs ett klickande ljud.
5. Kontrollera om brännaren tänts. Gör detta genom att försiktigt titta genom grillgallret om lågorna slår ut från brännaren.
6. Om brännaren inte tänts, trycker du ner inställningsvredet och vrid det tillbaka till 0-läget. Vänta fem minuter så att gasen i brännkammaren hinner förflyktigas.
7. Om brännaren har tänts upprepar du ovan nämnda steg rör återstående brännare.

⚠ VARNING! Ha locket öppet under tändningen.

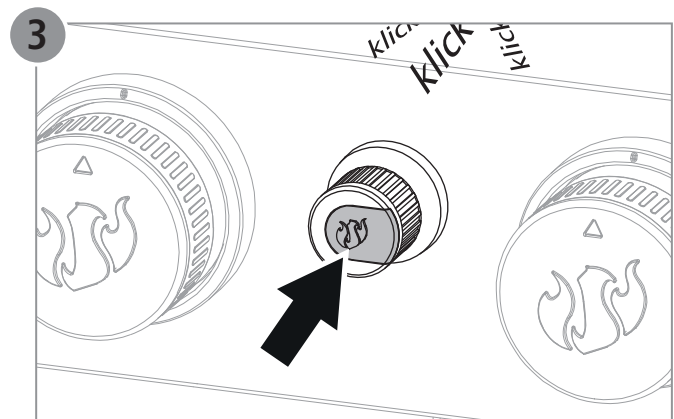
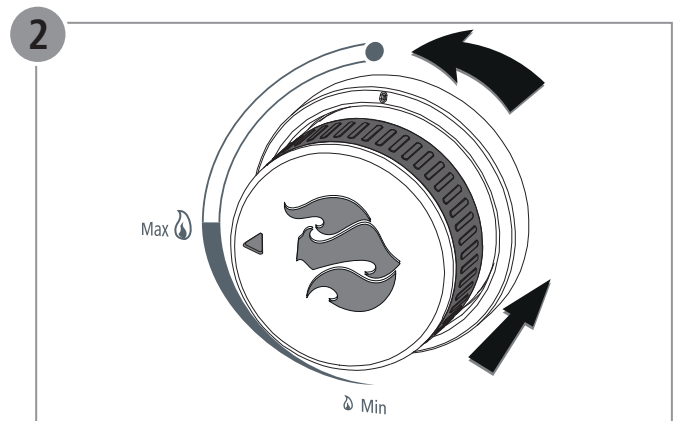
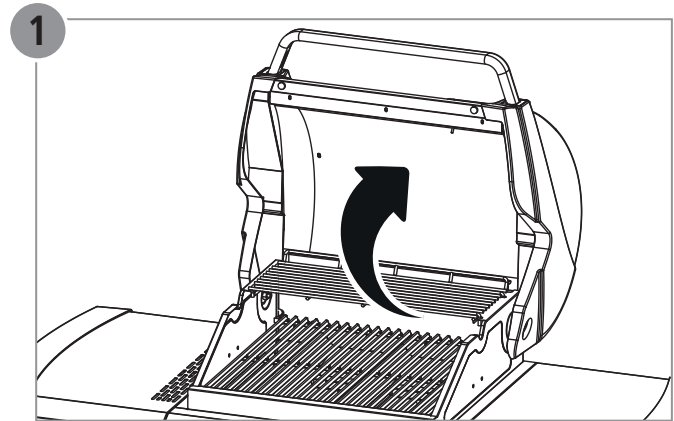
⚠ VARNING! Luta dig inte över grillytan när du tänder brännaren.

⚠ VARNING! Varje brännare måste tändas separat genom att trycka på den elektroniska tändningen.

⚠ VARNING! Om brännaren inte tänts, trycker du ner inställningsvredet och vrid det tillbaka till 0-läget. Vänta fem minuter så att gasen i brännkammaren hinner förflyktigas. Upprepa därefter tändningen.

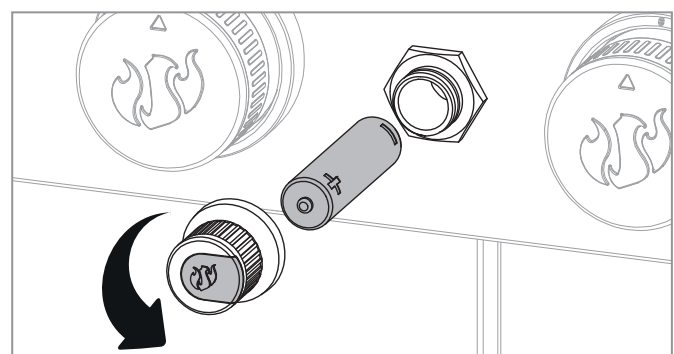
Sluta använda grillen:

1. Anslut gastillförseln till gasflaskan (se bruksanvisningen).
2. Tryck ner inställningsvredet och vrid det medurs till 0-position.



Sätt i batteriet i den elektroniska tändningen:

Vrid vredet för tändningen moturs och sätt i ett AA-batteri eller byt ut det.

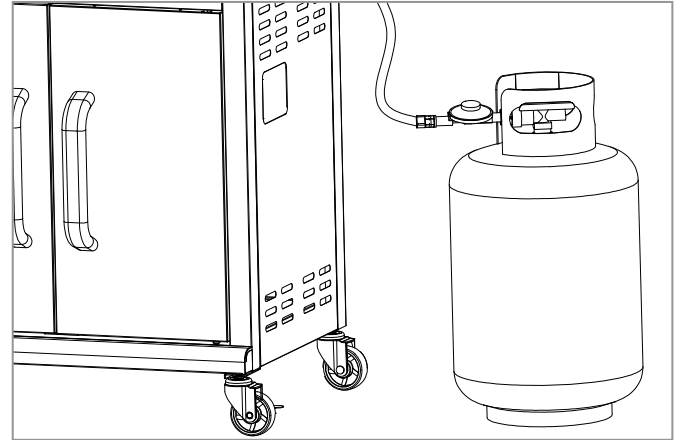


Deleliste

| Pos. | Ant. | Betegnelse |
|------|------|-----------------------------------|
| 1 | 1 | Sidevegg venstre |
| 2 | 1 | Sidevegg høyre |
| 3 | 1 | Underhyle |
| 4 | 1 | Vegg bak |
| 5 | 1 | Tverrstag over dører |
| 6 | 1 | Feste til grillenhet høyre |
| 7 | 1 | Feste til grillenhet venstre |
| 8 | 4 | Hjul |
| 9 | 1 | List under dører |
| 10 | 1 | Grillenhet |
| 11 | 2 | Sideristbrakett, front |
| 12 | 2 | Sidebord, bak |
| 13 | 1 | Sidetabell, venstre |
| 14 | 1 | Sidetabell, høyre |
| 15 | 2 | sidebordlist |
| 16 | 1 | Nedre skapdør |
| 17 | 1 | Dørhåndtak |
| 18 | 2 | Justeringsknott |
| 19 | 2 | Brennerdeksel |
| 20 | 2 | Stekerist |
| 21 | 1 | Varmerist |
| 22 | 1 | Dryppanne |
| 23 | 1 | Fettpanne |
| 24 | 1 | KIT (regulator- og slangesett) |
| | 1 | Skruesats med monteringsmateriell |

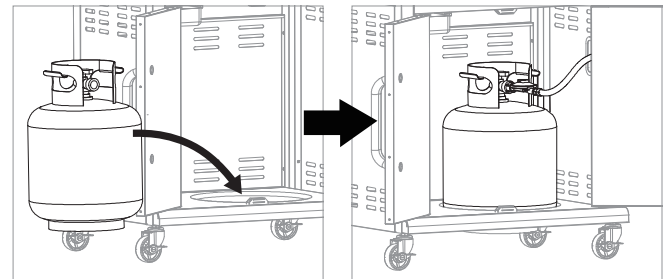
Plassering av gassflasken under bruk

Sett gassflasken ved siden av grillen under bruk.



Plassering av gassflasken etter bruk

Gassflasken kan oppbevares i underskapet etter bruk såfremt dette ikke overskrider de oppgitte maksimale målene (se side 3). Still gassflasken i den dertil beregnede fordypningen på vognbrettet.



EU – samsvarserklæring

Herved erklærer vi, firmaet LANDMANN Germany GmbH, at gassapparatet som er beskrevet her, er i samsvar med forordning (EU) 2016/426.

Samsvaret ble påvist under en designkontroll i henhold til standarden EN 498:2012.

Designkontrollen ble gjennomført av det tekniske kontrollorganet DBI (2531).

Produktidentifikasjonsnummer: 2531CU-0061

Flere opplysninger kan du få ved å henvende deg til vår serviceavdeling.



Bruk

Funksjonselementer (se side 3):

- A. Elektronisk tenning
- B. Regulator knapp hovedbrenner

Ta grillen i bruk:

1. Åpne dekselet til grillenheten (1).
2. Åpne gasstilførselen på gassflasken (se bruksanvisning).
3. Hver brenner er utstyrt med et eget tenningsystem og kan dermed tennes enkeltvis.
Trykk på regulatorknappen og drei denne mot urviseren til posisjon MAX. Hold regulatorknappen trykket (2).
4. Trykk på knappen til den elektroniske tenningen (3).
Det høres en klinkende lyd.
5. Kontroller om brenneren ble antent. Se derfor forsiktig gjennom grillristen om flammen slår ut fra brenneren.
6. Dersom brenneren ikke er blitt antent, trykker du på regulatorknappen og setter denne på 0 igjen. Vent 5 minutter, slik at gassen i forbrenningskammeret kan fordampe.
7. Er brenneren blitt antent, kan du gjenta trinnene nevnt ovenfor for de andre brennerne.

⚠ ADVARSEL! Åpne dekselet under tenningsprosessen.

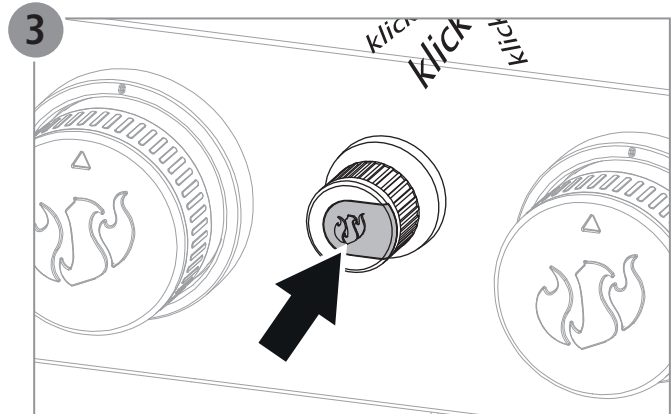
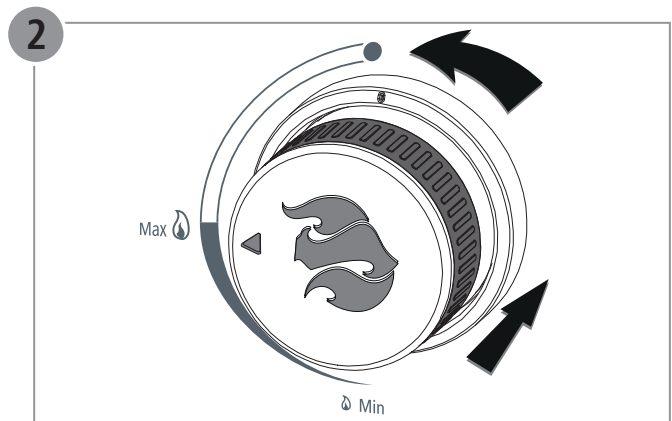
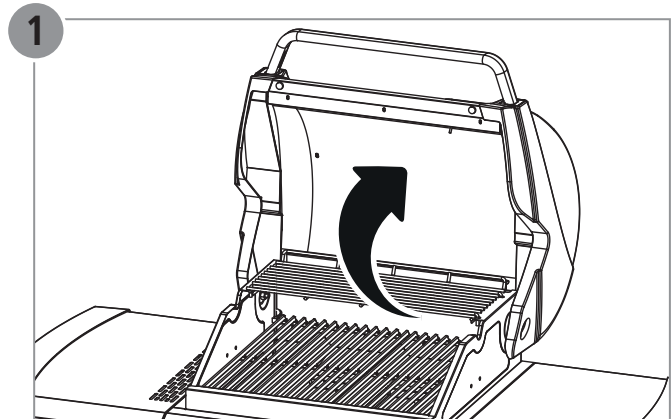
⚠ ADVARSEL! Ikke bøy deg over grillflaten mens brenneren antennes.

⚠ ADVARSEL! Hver brenner må antennes enkeltvis ved at det trykkes på den elektroniske tenningen.

⚠ ADVARSEL! Dersom brenneren ikke er blitt antent, trykker du på regulatorknappen og setter denne på 0 igjen. Vent 5 minutter, slik at gassen i forbrenningskammeret kan fordampe. Gjenta deretter tenningsprosessen.

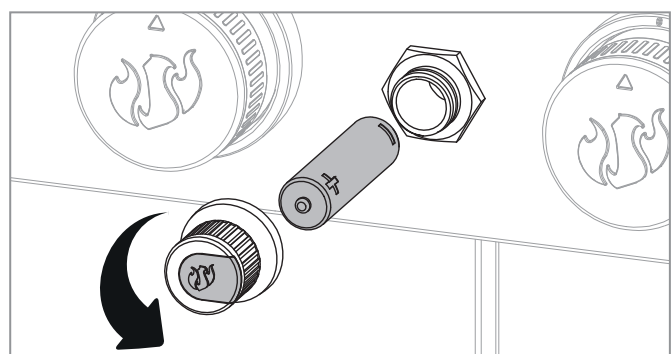
Slå av grillen:

1. Steng gasstilførselen på gassflasken (se bruksanvisningen).
2. Trykk på regulatorknappen, drei denne med urviseren og sett den på 0.



Sett inn batteriet til den elektroniske tenningen:

Skru tenningsknappen av mot urviseren og sett inn et AA-batteri eller skift dette eventuelt ut.

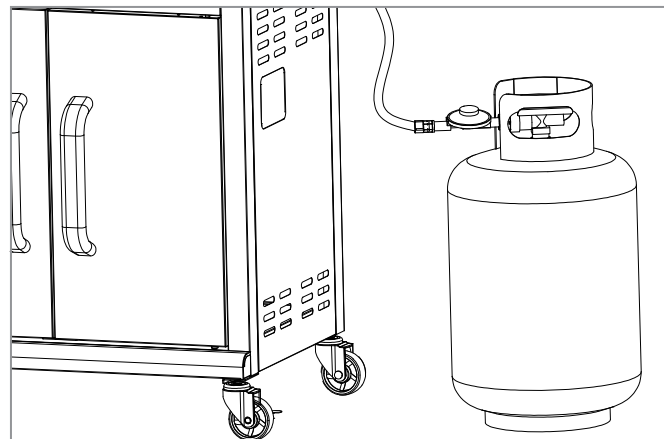


Komponentliste

| Pos. | Antal | Betegnelse |
|------|-------|---------------------------------|
| 1 | 1 | Venstre sidevæg |
| 2 | 1 | Højre sidevæg |
| 3 | 1 | Underhylde |
| 4 | 1 | Bagvæg |
| 5 | 1 | Tværstang over døre |
| 6 | 1 | Højre beslag til grillenheden |
| 7 | 1 | Venstre beslag til grillenheden |
| 8 | 4 | Hjul |
| 9 | 1 | Liste under døre |
| 10 | 1 | Grillenhed |
| 11 | 2 | Siderist, beslag, front |
| 12 | 2 | Sidebord, beslag, bag |
| 13 | 1 | Sidebord, venstre |
| 14 | 1 | Sidebord, højre |
| 15 | 2 | Sidebordsliste |
| 16 | 1 | Nederste skabslåge |
| 17 | 1 | Håndtag på låge |
| 18 | 2 | Regulerings-knap |
| 19 | 2 | Flamme-diffuser |
| 20 | 2 | Grillrist |
| 21 | 1 | Varmerist |
| 22 | 1 | Fedtbakke |
| 23 | 1 | Fedtopsamlingsbakke |
| 24 | 1 | KIT (regulator & slange-sæt) |
| | 1 | Skruesæt med montagemateriale |

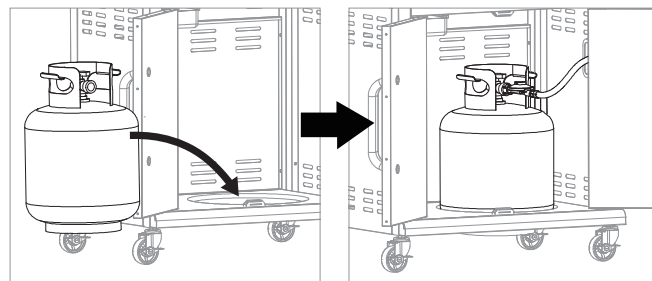
Placering af gasflaske under brugen

Stil gasflasken ved siden af grillen under brugen.



Placering af gasflaske efter brugen

Efter brugen må gasflasken kun befinde sig i underskabet, såfremt den ikke overskrider de angivne maksimale mål (se side 3). Stil gasflasken i den dertil beregnede fordybning i vognbunden.



EF-overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer vi, LANDMANN Germany GmbH, at det her beskrevne gasapparat stemmer overens med kravene i EU-forordning 2016/426. Overensstemmelsen er påvist ved en prototypeprøvning iht. standard EN 498:2012.

Prototypeprøvningen blev udført af det bemyndigede organ **DBI (2531)**.

Produktidentifikationsnummer: **2531CU-0061**

Kontakt vores serviceafdeling, hvis der ønskes yderligere oplysninger.



Anvendelse

Funktionselementer (se side 3):

- A. Elektronisk tænding
- B. Reguleringsknop, hovedbrænder

Ibrugtagning af grillen:

1. Åbn låget på grillenheden (1).
2. Åbn for gastilførslen på gasflasken (se betjeningsvejledning).
3. Hver brænder er udstyret med sit eget tænd-system, så hver brænder kan tændes enkeltvis.
Tryk reguleringsknappen ind, og drej den i retning mod uret til positionen MAX. Hold reguleringsknappen trykket ind (2).
4. Tryk på knappen for den elektriske tænding (3).
Der lyder en klickende lyd.
5. Kontroller, at brænderen er tændt. Se med forsigtighed gennem grillristen, om der kommer flammer ud af brænderen.
6. Tryk på reguleringsknappen, hvis brænderen ikke er tændt, og drej den tilbage til position 0 igen. Vent i 5 minutter, så gassen i brænderrummet kan fordampe.
7. Gentag de ovenfor angivne skridt for resten af brænderne, hvis den første brænder er blevet tændt.

⚠ ADVARSEL! Åbn låget under tændingsproceduren.

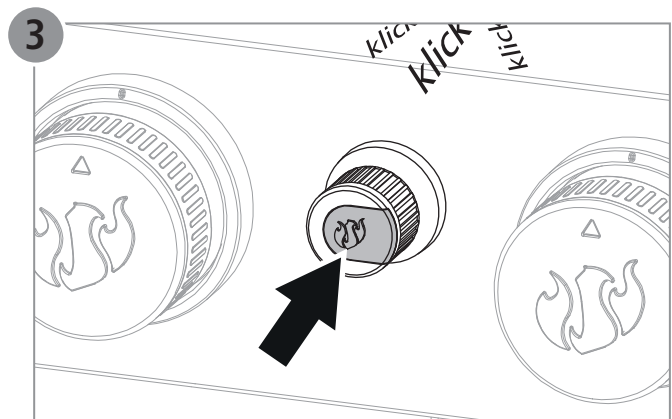
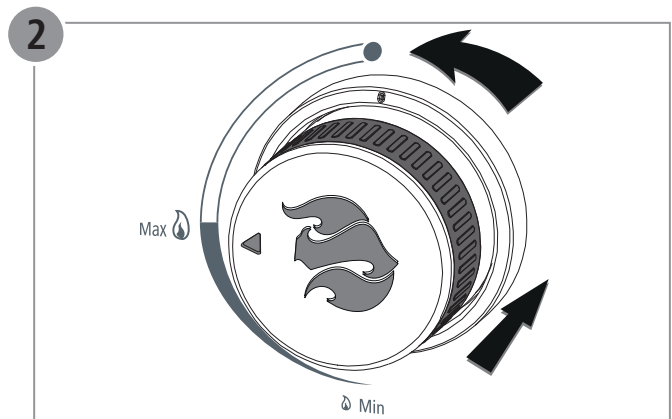
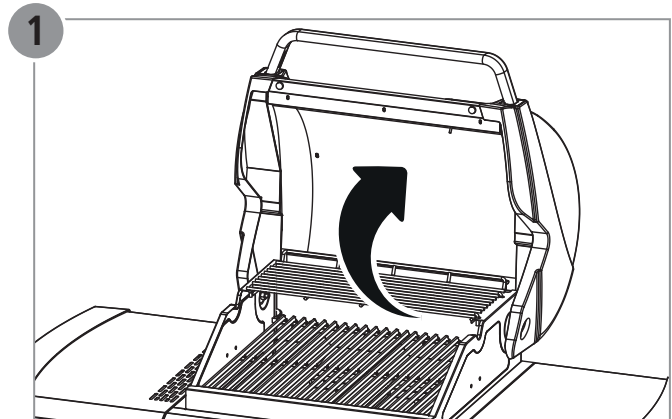
⚠ ADVARSEL! Personer må ikke læne sig ind over grillfladen, mens brænderne tændes.

⚠ ADVARSEL! Alle brændere skal tændes enkeltvis ved at trykke på den elektroniske tænding.

⚠ ADVARSEL! Tryk på reguleringsknappen, hvis brænderen ikke er tændt, og drej den tilbage til position 0 igen. Vent i 5 minutter, så gassen i brænderrummet kan fordampe. Gentag derefter tændingsproceduren.

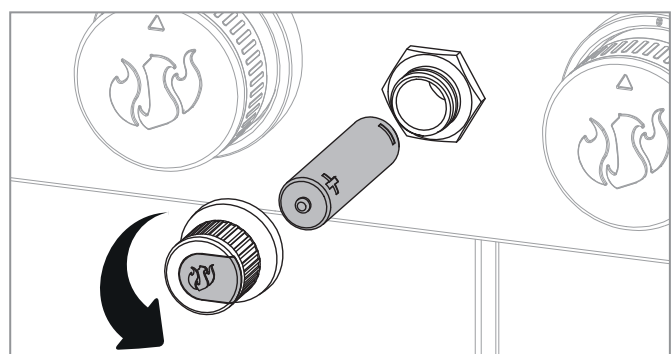
Slukning af grillen:

1. Luk for gastilførslen på gasflasken (se betjeningsvejledning)
2. Tryk reguleringsknappen ind, og drej den i retning mod uret til position 0.



Isætning af batteri i den elektroniske tænding:

Skru tænd-knappen af i retning mod uret, og sæt et AA-batteri i, eller udskift det brugte batteri.

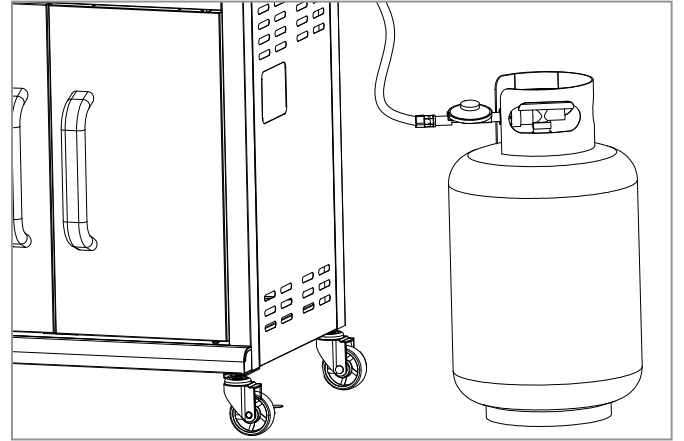


Osaluettelo

| Nro | Määrä | Osa |
|-----|-------|--|
| 1 | 1 | Vasen sivuseinä |
| 2 | 1 | Oikea sivuseinä |
| 3 | 1 | Alahylly |
| 4 | 1 | Takaseinä |
| 5 | 1 | Ovien yläpuolinen poikkitanko |
| 6 | 1 | Oikeanpuoleisen grillausyksikön kannatin |
| 7 | 1 | Vasemmanpuoleisen grillausyksikön kannatin |
| 8 | 4 | Pyörät |
| 9 | 1 | Ovien alapuolinen lista |
| 10 | 1 | Grillausyksikkö |
| 11 | 2 | Sivuhyllyn kannatin, oikea |
| 12 | 2 | Sivuhyllyn kannatin, taka |
| 13 | 1 | Sivupöytä, vasen |
| 14 | 1 | Sivupöytä, oikea |
| 15 | 2 | sivupöydän lista |
| 16 | 1 | Alakaapin ovi |
| 17 | 1 | Oven kahva |
| 18 | 2 | Säätönuppi |
| 19 | 2 | LiekinohjainLiekinohjain |
| 20 | 2 | Grillausritilä |
| 21 | 1 | Lämpimänäpitohylly |
| 22 | 1 | Rasva-alusta |
| 23 | 1 | Rasvankeruualusta |
| 24 | 1 | KIT (säädin- ja letkusarja) |
| | 1 | Ruuvisarja ja asennusmateriaali |

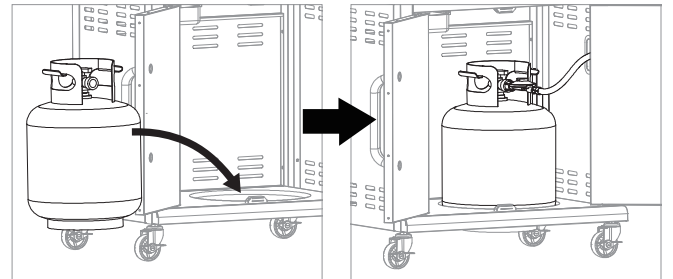
Kaasupullon paikka käytön aikana

Käytön aikana aseta kaasupullo grillin viereen.



Kaasupullon paikka käytön jälkeen

Kaasupullo voidaan säilyttää käytön jälkeen alakaapissa, mikäli se ole ilmoitettuja enimmäismittoja (katso sivu 3) suurempi. Aseta kaasupullo vaunun pohjan syvennykseen.



EU-vaatimustenmukaisuusilmoitus

Me LANDMANN Germany GmbH ilmoitamme täten, että tässä kuvattu laite täyttää asetuksen (EU) 2016/426 vaatimukset.

Vaatimuksenmukaisuus todistettiin normin EN 498:2012 mukaisella tyyppitarkastuksella.

Tyyppitarkastaja ilmoitettu elin **DBI (2531)**.

Tuotteen tunnistenumero: **2531CU-0061**

Huolto-osastomme antaa tarvittaessa lisätietoja.



Käyttö

Käyttölaitteet (katso sivu 3):

- A. Elektroninen sytytin
- B. Pääpolttimen säädin

Grillin käyttöön ottaminen:

1. Avaa grilliysikön kansi (1).
2. Avaa kaasupullon venttiili (katso käyttöohje).
3. Jokaisella polttimella on oma sytytin, joten ne voidaan sytyttää yksitellen.
Paina säädin nuppia ja käännä vastapäivään asentoon MAX. Jatka nupin painamista (2).
4. Paina elektronisen sytyttimen nuppia (3). Naksahdus kuuluu.
5. Tarkasta, syttyikö poltin. Katso varovasti grilliritilän läpi, näkyykö polttimesta liekkejä.
6. Jos poltin ei ole syttynyt, paina säädin nuppia ja käännä se takaisin asentoon 0. Odota 5 minuuttia, jotta kaasu ehtii haihtua palotilasta.
7. Jos poltin on syttynyt, sytytä muut polttimet samalla tavoin.

VAROITUS! Avaa kansi sytyttämisen ajaksi.

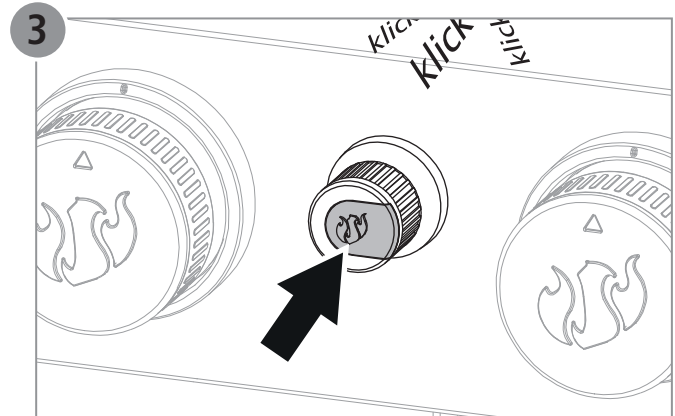
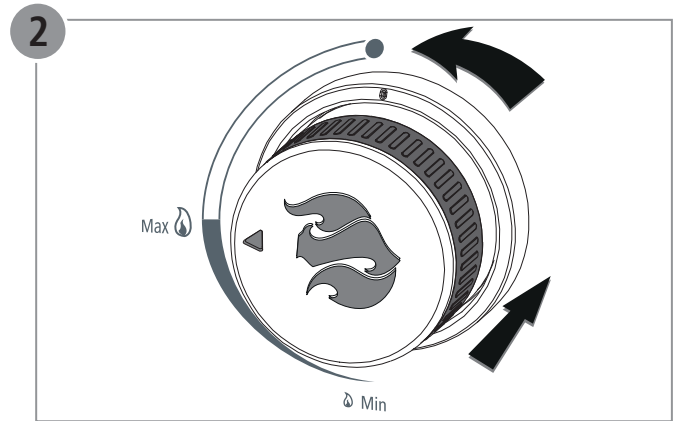
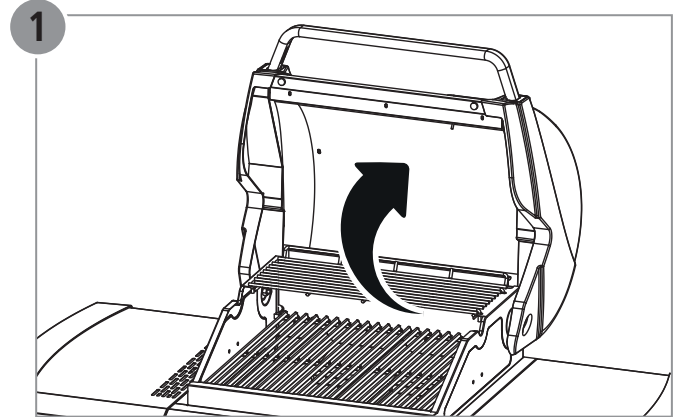
VAROITUS! Älä kumarru grillin päälle sytyttäessä polttimia.

VAROITUS! Jokainen poltin on sytytettävä erikseen painamalla elektronista sytytintä.

VAROITUS! Jos poltin ei ole syttynyt, paina säädin nuppia ja käännä se takaisin asentoon 0. Odota 5 minuuttia, jotta kaasu ehtii haihtua palotilasta. Sytytä sitten uudelleen.

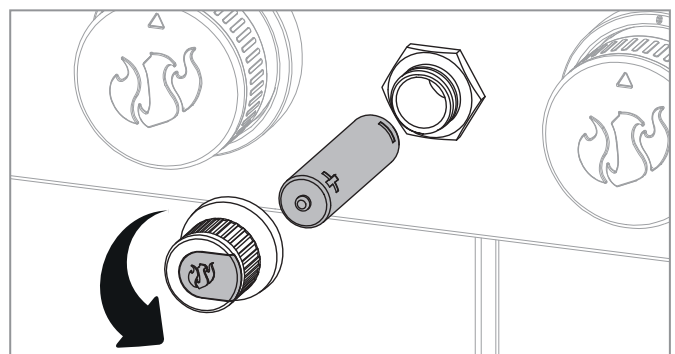
Grillin säilyttäminen:

1. Sulje kaasupullon venttiili (katso käyttöohje).
2. Paina säädin nuppia ja käännä se myötäpäivään asentoon 0.



Elektronisen sytyttimen pariston asentaminen:

Kierrä sytyttimen nappi irti vastapäivään ja asenna AA-paristo tai vaihda se tarvittaessa.

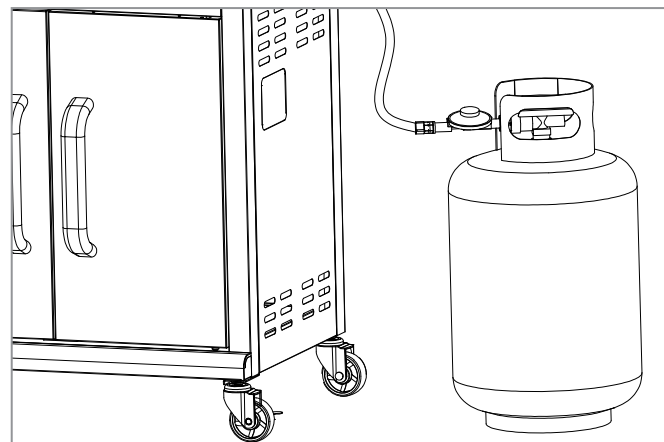


Lista części

| Poz. | Ilość | Nazwa |
|------|-------|--|
| 1 | 1 | lewa osłona boczna |
| 2 | 1 | prawa osłona boczna |
| 3 | 1 | płyta denna |
| 4 | 1 | tylna osłona |
| 5 | 1 | Wspornik poprzeczny |
| 6 | 1 | Okucie kątowe, prawa |
| 7 | 1 | Okucie kątowe, lewe |
| 8 | 4 | Kółko obrotowe |
| 9 | 1 | Panel szafki dolnej |
| 10 | 1 | Zespół palnika (wstępnie zmontowany) |
| 11 | 2 | Wspornik kratki bocznej, przedni |
| 12 | 2 | Wspornik stolika bocznego, tylny |
| 13 | 1 | Stolik boczny, lewy |
| 14 | 1 | Stolik boczny, prawy |
| 15 | 2 | Listwa stołu bocznego |
| 16 | 1 | Drzwi dolnej szafki |
| 17 | 1 | Uchwyt drzwiowy |
| 18 | 2 | Pokrętło regulatora |
| 19 | 2 | Dyfuzor płomienia |
| 20 | 2 | Ruszt grillowy |
| 21 | 1 | Kratka do podgrzewania |
| 22 | 1 | Rynienka na tłuszcz |
| 23 | 1 | Pojemnik na tłuszcz |
| 24 | 1 | Zestaw KIT (zestaw regulatorów i węży) |
| | 1 | Komplet śrub z materiałem montażowym |

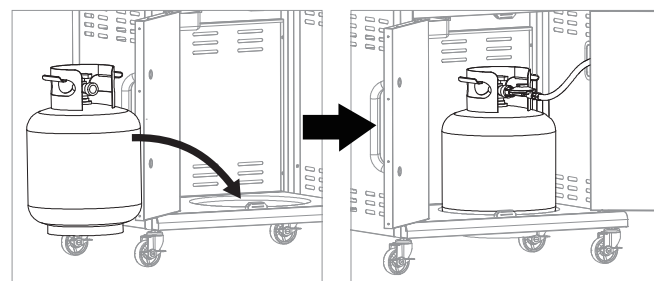
Ustawianie butli gazowej podczas użytkowania

Podczas użytkowania ustawić butlę gazową obok grilla.



Ustawianie butli gazowej po użytkowaniu

Po użytkowaniu butlę gazową można przechowywać w dolnej szafce, o ile nie przekracza ona podanych wymiarów maksymalnych (patrz strona 3). Wstawić butlę gazową w przewidziane do tego wgłębienie na dnie wózka.



Deklaracja zgodności WE

Niniejszym oświadczamy jako firma LANDMANN Germany GmbH, że opisane tu urządzenie gazowe odpowiada rozporządzeniu (UE) 2016/426.

Zgodność została potwierdzona przez badanie typu zgodnie z normą EN 498:2012.

Badanie typu przeprowadziła jednostka notyfikowana **DBI (2531)**.

Numer identyfikacyjny produktu: **2531CU-0061**

Dalsze informacje można uzyskać od naszego działu serwisowego.



Stosowanie

Elementy funkcyjne (patrz strona 3):

- A. Zapłon elektroniczny
- B. Przycisk regulatora palnika głównego

Uruchamianie grilla:

1. Otworzyć pokrywę zespołu grillowego (1).
2. Otworzyć zawór dopływu gazu na butli gazowej (patrz instrukcja obsługi).
3. Każdy palnik jest wyposażony we własny układ zapłonowy, który umożliwia oddzielne zapalenie palnika. Nacisnąć przycisk regulatora i obrócić go w lewo w pozycję MAX. Trzymać wciśnięty przycisk regulatora (2).
4. Nacisnąć przycisk zapłonu elektronicznego (3). Słyszalne jest kliknięcie.
5. Sprawdzić, czy palnik zapalił się. Sprawdzić ostrożnie przez ruszt grillowy, czy z palnika wydostaje się płomień.
6. Jeżeli palnik się nie zapali, nacisnąć przycisk regulatora i obrócić go ponownie w pozycję 0. Odczekać 5 minut aż do ulotnienia się gazu z komory spalania.
7. Jeżeli palnik zapalił się, powtórzyć opisane wyżej czynności dla pozostałych palników.

⚠ OSTRZEŻENIE! Otworzyć pokrywę podczas zapłonu.

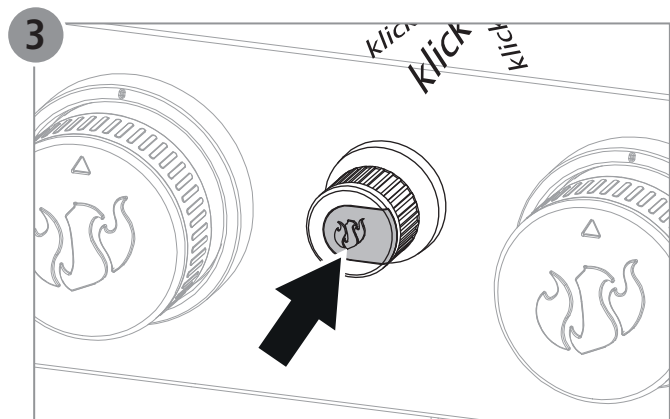
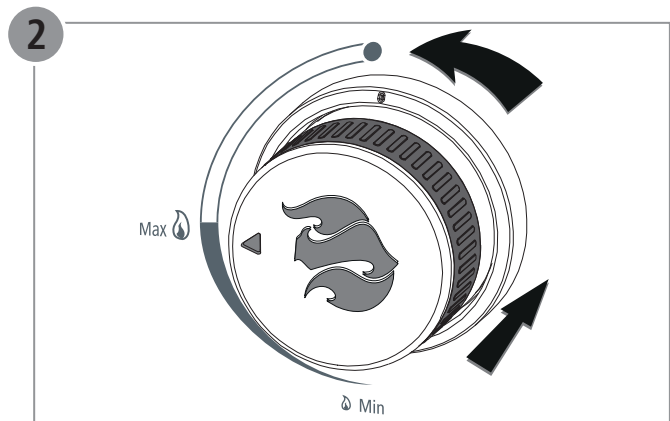
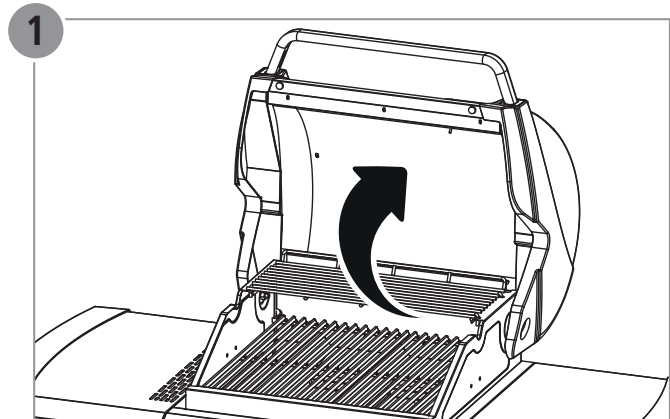
⚠ OSTRZEŻENIE! Podczas zapalania palników nie pochylać się nad powierzchnią grillowania.

⚠ OSTRZEŻENIE! Każdy palnik należy zapalić oddzielnie, naciskając zapłon elektroniczny.

⚠ OSTRZEŻENIE! Jeżeli palnik się nie zapali, nacisnąć przycisk regulatora i obrócić go ponownie w pozycję 0. Odczekać 5 minut aż do ulotnienia się gazu z komory spalania. Następnie powtórzyć proces zapłonu.

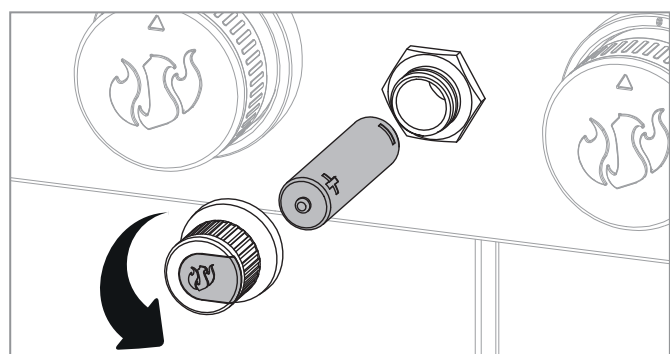
Wygaszanie grilla:

1. Zamknąć zawór dopływu gazu na butli gazowej (patrz instrukcja obsługi).
2. Nacisnąć przycisk regulatora i obrócić go w prawo na pozycję 0.



Wkładanie baterii zapłonu elektronicznego:

Odkręcić w lewo przycisk zapłonu i włożyć lub wymienić baterię AA.

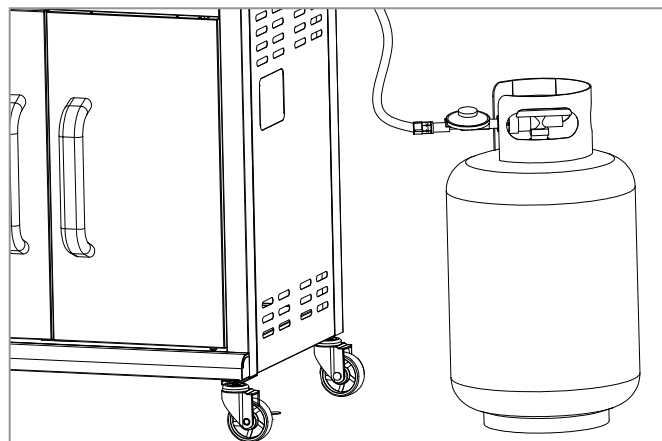


Seznam dílů

| Pol. | Počet | Označení |
|------|-------|------------------------------------|
| 1 | 1 | Boční stěna, vlevo |
| 2 | 1 | Boční stěna, vpravo |
| 3 | 1 | Podlahová deska |
| 4 | 1 | Zadní stěna |
| 5 | 1 | Příčná výztuha |
| 6 | 1 | Kování - úhelník, vpravo |
| 7 | 1 | Kování - úhelník, vlevo |
| 8 | 4 | Pojezdové kolečko |
| 9 | 1 | Zástěna spodní skříňky |
| 10 | 1 | Jednotka hořáku (přemontovaná) |
| 11 | 2 | Konzola bočního stojanu, přední |
| 12 | 2 | Konzola bočního stolku, zadní |
| 13 | 1 | Boční stůl, levý |
| 14 | 1 | Boční stůl, pravý |
| 15 | 2 | lišta bočního stolu |
| 16 | 1 | Spodní skříňová dvířka |
| 17 | 1 | Klika dvířek |
| 18 | 2 | Stavěcí knoflík |
| 19 | 2 | Systém Flame Tamer |
| 20 | 2 | Grilovací rošt |
| 21 | 1 | Ohřívací stojan |
| 22 | 1 | Zásobník tuku |
| 23 | 1 | Nádoba k zachycování tuku |
| 24 | 1 | KIT (regulátor & sada hadic) |
| | 1 | Sada šroubů s montážním materiálem |

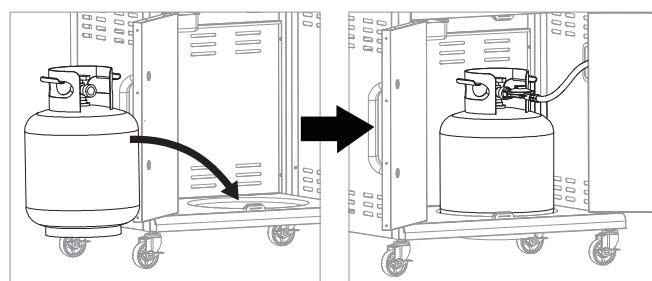
Umístění plynové bomby během používání

Umístěte plynovou bombu během používání vedle grilu.



Umístění plynové bomby po používání

Plynová bomba může být po používání uschována v dolní skříni, pokud nepřekročí uvedené maximální rozměry (viz strana 3). Plynovou bombu postavte do k tomu určené prohlubně na dně vozíku.



ES - prohlášení o shodě

Tímto prohlašujeme, firma LANDMANN Germany GmbH, že zde popsané plynové zařízení odpovídá ustanovení (EU) 2016/426.

Shoda byla prokázána zkouškou prototypu podle normy EN 498:2012.

Zkouška prototypu byla provedena notifikovaným místem DBI (2531).

Identifikační číslo produktu: 2531CU-0061

Ohledně dalších informací se obraťte na naše servisní oddělení.



Použití

Funkční prvky (viz strana 3):

- A. Elektronické zapalování
- B. Regulační knoflík hlavní hořák

Zprovoznění grilu:

1. Otevřete víko grilovací jednotky (1).
2. Otevřete přívod plynu u plynové bomby (viz provozní návod).
3. Každý hořák je vybaven vlastním zapalovacím systémem a lze ho tak jednotlivě zapálit. Stiskněte knoflík regulátoru a otočte ho proti směru hodinových ručiček na polohu MAX. Držte knoflík regulátoru stisknutý (2).
4. Stiskněte knoflík elektronického zapalování (3). Je slyšet cvakání.
5. Zkontrolujte, zda byl hořák zapálen. K tomu účelu se opatrně podívejte skrz grilovací rošt, zda z hořáku šlehají plameny.
6. Pokud by hořák nebyl zapálený, stiskněte knoflík regulátoru a otočte ho opět do polohy 0. Počkejte 5 minut, aby mohl vyprchat plyn v prostoru hořáku.
7. Když se hořák zapálil, opakujte výše uvedené kroky pro zbývající hořáky.

VAROVÁNÍ! Otevřete víko během procesu zapalování.

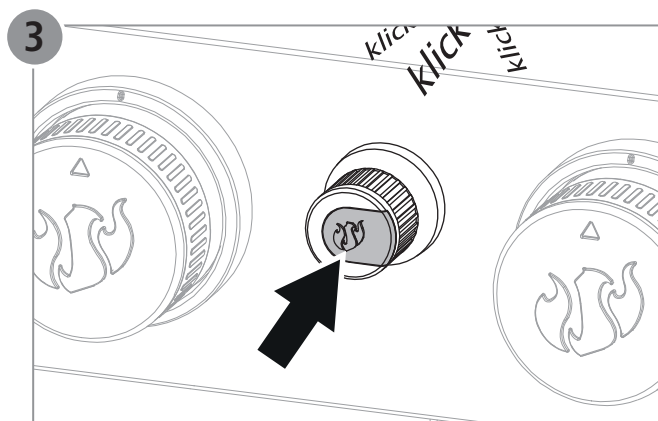
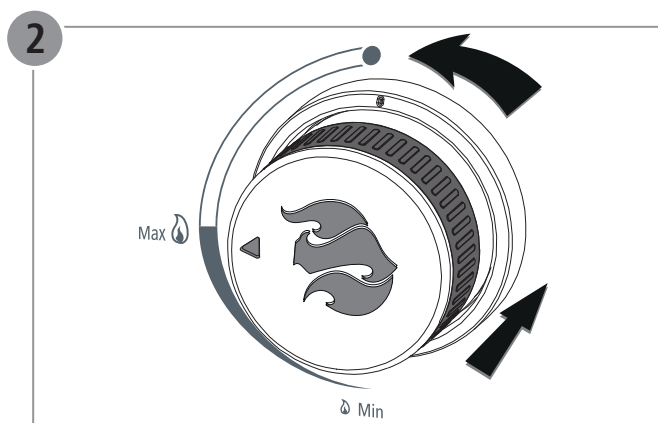
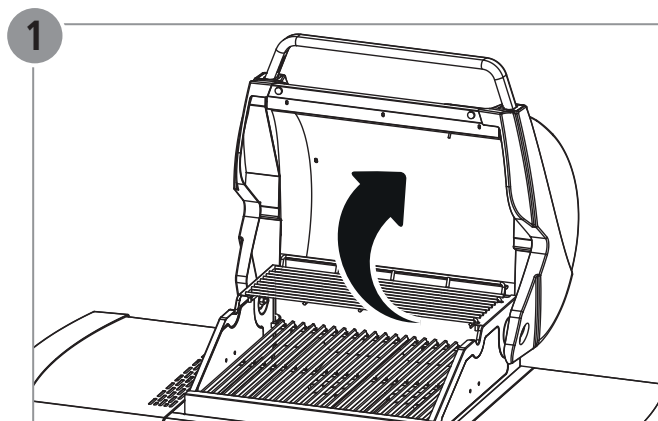
VAROVÁNÍ! Při zapalování hořáků se nenahýbejte nad grilovací plochu.

VAROVÁNÍ! Každý hořák musí být jednotlivě zapálen stisknutím elektronického zapalování.

VAROVÁNÍ! Pokud by hořák nebyl zapálený, stiskněte knoflík regulátoru a otočte ho opět do polohy 0. Počkejte 5 minut, aby mohl vyprchat plyn v prostoru hořáku. Následně proces zapalování opakujte.

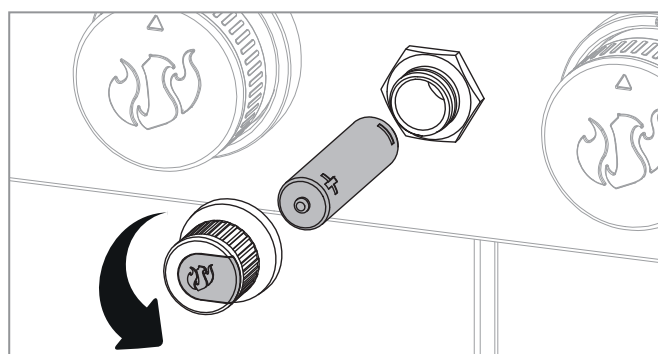
Ukončení provozu grilu:

1. Uzavřete přívod plynu u plynové bomby (viz provozní návod).
2. Stiskněte knoflík regulátoru a otočte ho ve směru hodinových ručiček na polohu 0.



Vložení baterie elektronického zapalování:

Otočte knoflík zapalování proti směru hodinových ručiček a vložte AA baterii nebo ji příp. vyměňte.

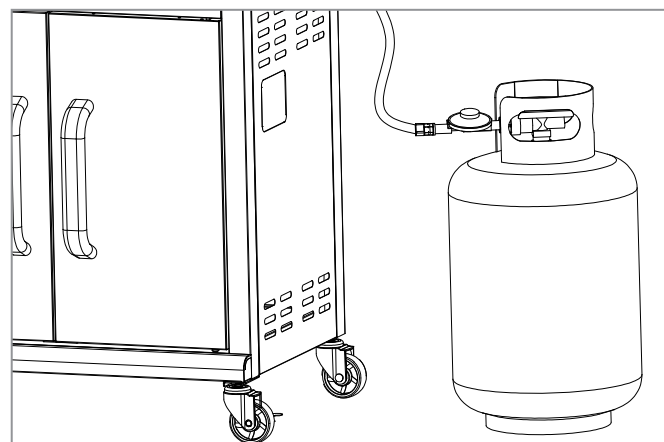


Seznam delov

| Poz. | Št. | Oznaka |
|------|-----|--|
| 1 | 1 | Stranski okvir, levo |
| 2 | 1 | Stranski okvir, desno |
| 3 | 1 | Spodnji del vozička |
| 4 | 1 | Zadnja plošča |
| 5 | 1 | Opora sprednje plošče, zgoraj |
| 6 | 1 | Pladenj za prestrezanje maščobe, levo |
| 7 | 1 | Pladenj za prestrezanje maščobe, desno |
| 8 | 4 | Kolesa |
| 9 | 1 | Opora sprednje plošče, spodaj |
| 10 | 1 | Enota ara, predmontirana |
| 11 | 2 | Sponka stranskega okvirja, spredaj |
| 12 | 2 | Sponka stranskega okvirja, zadaj |
| 13 | 1 | Stranska miza, levo |
| 14 | 1 | Stranska miza, desno |
| 15 | 2 | letev stranske mize |
| 16 | 1 | Vrata spodnje omarice |
| 17 | 1 | Ročaj vrat |
| 18 | 2 | Regulacijski gumb |
| 19 | 2 | Razdelilnik plamenov |
| 20 | 2 | Žar za pripravo hrane |
| 21 | 1 | Rešetka za ohranjanje toplote |
| 22 | 1 | Pladenj za maščobo |
| 23 | 1 | Pladenj za prestrezanje maščobe |
| 24 | 1 | KIT (kpl. regulator in cev) |
| | 1 | Komplet vijakov z montažnim materialom |

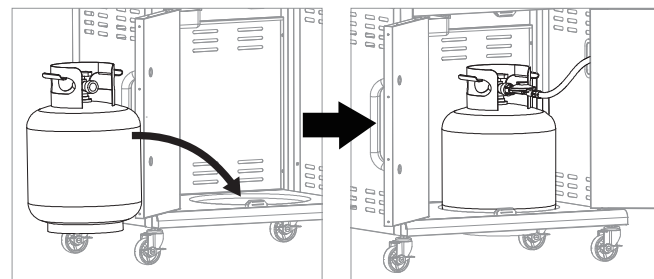
Namestitev plinske jeklene med uporabo

Plinsko jeklenko med uporabo namestite poleg žara.



Namestitev plinske jeklene po uporabi

Plinsko jeklenko lahko po uporabo hranite v spodnji omarici, če ta ne presega navedenih maksimalnih mer (glejte stran 3). Plinsko jeklenko postavite v za to predvideno poglobitev na spodnjem delu vozička.



EU - Izjava o skladnosti

Mi, družba LANDMANN Germany GmbH, izjavljamo, da na tem mestu opisana plinska naprava izpolnjuje zahteve uredbe (EU) 2016/426.

Sklsdnost je dokazana s preskušanjem vzorcev v skladu s standardoma EN 498:2012.

Vzorke je preskusil priglašeni organ **DBI (2531)**.

Identifikacijska številka izdelka: **2531CU-0061**

Za nadaljnje informacije se, prosimo, obrnite na našo servisno službo.



Uporaba

Funkcijski elementi(glejte stran 3):

- A. Elektronski vžig
- B. Regulacijski gumb za glavni gorilnik

Prva uporaba žara:

1. Odprite pokrov enote žara (1).
2. Odprite dovod plina na plinski jeklenki (glejte navodilo za uporabo).
3. Vsak gorilnik je opremljen s svojim sistemom za vžig in ga je mogoče z njim prižgati. Pritisnite regulacijski gumb in ga zasukajte v levo v lego MAX. Pri tem držite regulacijski gumb pritisnjen (2).
4. Pritisnite gumb za elektronski vžig (3). Pri tem boste zaslišali klikanje.
5. Preverite, ali se je gorilnik prižgal. Pri tem previdno pogledjte skozi rešetko za žar, ali plameni segajo iz gorilnika.
6. Če se gorilnik ni prižgal, pritisnite regulacijski gumb in ga zasukajte nazaj v lego 0. Počakajte 5 minut, da se plin odstrani iz gorilnega prostora.
7. Če se je gorilnik prižgal, ponovite opisane korake za ostale gorilnike.

⚠ OPOZORILO! Med vžiganjem odprite pokrov.

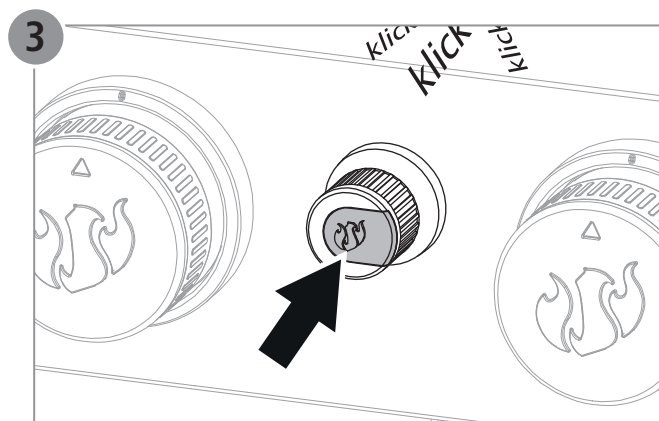
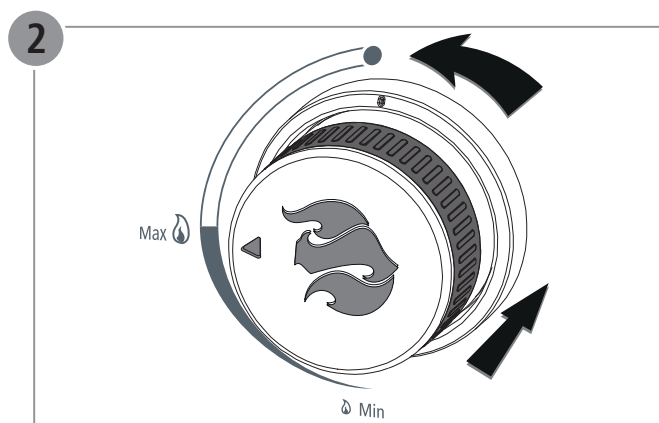
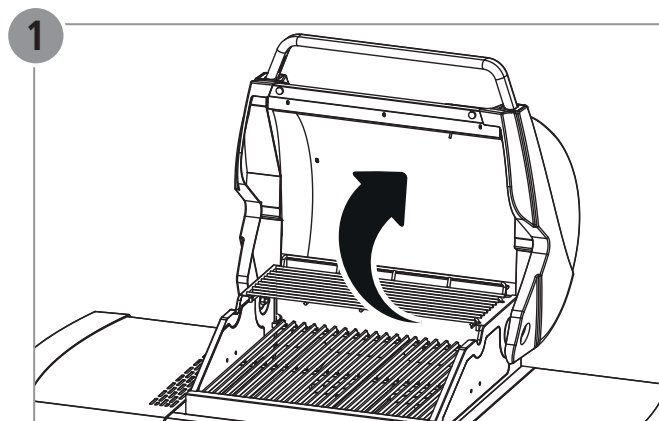
⚠ OPOZORILO! Med vžiganjem gorilnika se ne sklanjajte nad površino za pečenje na žaru.

⚠ OPOZORILO! Vsak gorilnik je treba prižgati s pritiskom gumba za elektronski vžig.

⚠ OPOZORILO! Če se gorilnik ni prižgal, pritisnite regulacijski gumb in ga zasukajte nazaj v lego 0. Počakajte 5 minut, da se plin odstrani iz gorilnega prostora. Nato ponovite postopek prižiganja.

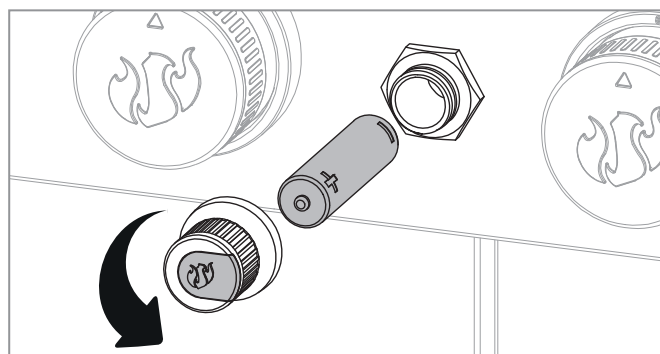
Prekinitev delovanja žara:

1. Zaprite dovod plina na jeklenki (glejte navodilo za uporabo).
2. Pritisnite regulacijski gumb in ga zasukajte v desno v lego 0..



Vstavljanje baterije za elektronski vžig:

Obrnite gumb za prižiganje v levo in vstavite baterijo AA ali jo zamenjajte.

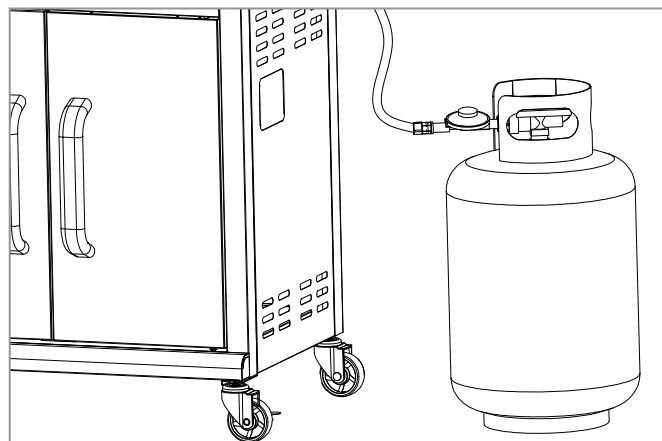


Zoznam dielov

| Pol. | Poč. | Označenie |
|------|------|---|
| 1 | 1 | Bočná stena, ľavá |
| 2 | 1 | Bočná stena, pravá |
| 3 | 1 | Platňa dna |
| 4 | 1 | Zadná stena |
| 5 | 1 | Priečna výstuha |
| 6 | 1 | Uholníkové kovanie, pravá |
| 7 | 1 | Uholníkové kovanie, vľavo |
| 8 | 4 | Pojazdné koliesko |
| 9 | 1 | Clona spodnej skrinky |
| 10 | 1 | Jednotka horáka (predmontovaná) |
| 11 | 2 | Konzola bočného regálu, predná |
| 12 | 2 | Konzola bočného regálu, zadná |
| 13 | 1 | Bočný stolík, ľavý |
| 14 | 1 | Bočný stolík, pravý |
| 15 | 2 | Bočná stolová lišta |
| 16 | 1 | Dvierka spodnej skrinky |
| 17 | 1 | Kľučka dvierok |
| 18 | 2 | Nastavovacie tlačidlo |
| 19 | 2 | Tlmič plameňa |
| 20 | 2 | Prípravný gril |
| 21 | 1 | Ohrevný regál |
| 22 | 1 | Podnos na tuk |
| 23 | 1 | Podnos zachytávača tuku |
| 24 | 1 | SÚPRAVA (súprava regulátora a hadice) |
| | 1 | Skrutkovacia súprava s montážnym materiálom |

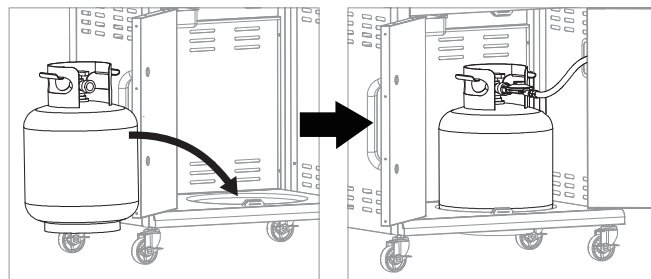
Umiestnenie plynovej fľaše počas používania

Plynovú fľašu umiestnite počas používania vedľa grilu.



Umiestnenie plynovej fľaše po používaní

Plynová fľaša sa môže po používaní uschovať v spodnej skrinke, pokiaľ sa tieto uvedené maximálne rozmery (pozri stranu 3) neprekročia. Postavte plynovú fľašu do na to určeného vyhlbenia na dne vozíka.



ES – Vyhlásenie o zhode

Týmto my, firma LANDMANN Germany GmbH vyhlasujeme, že tu opísaný plynový prístroj zodpovedá nariadeniu (EÚ) 2016/426.

Zhoda bola preukázaná prostredníctvom skúšky konštrukčného vzoru podľa normy EN 498:2012.

Skúška konštrukčného vzoru bola vykonaná prostredníctvom notifikovaného miesta **DBI (2531)**.

Identifikačné číslo produktu: **2531CU-0061**

Pre ďalšie informácie sa obráťte, prosím, na naše servisné oddelenie.



Použitie

Funkčné prvky (pozri stranu 3):

- A. Elektronické zapalovanie
- B. Regulačné tlačidlo hlavného horáka

Uvedenie grilu do prevádzky:

1. Otvorte veko grilovacej jednotky (1).
2. Otvorte prívod plynu na plynovej fľaši (pozri návod na obsluhu).
3. Každý horák je vybavený vlastným zapalovacím systémom a dá sa tým jednotlivito zapáliť. Stlačte regulačné tlačidlo a otočte ho proti smeru hodinových ručičiek na pozíciu MAX. Regulačné tlačidlo podržte stlačené (2).
4. Stlačte tlačidlo elektronického zapalovania (3). Je počuť klikajúci hluk.
5. Skontrolujte, či bol horák zapálený. Na to sa pozrite opatrne cez grilovací rošt, či plamene šľahajú z horáka.
6. Ak by sa horák nemal zapáliť, stlačte regulačné tlačidlo a otočte ho znova do polohy 0. Počkajte 5 minút, aby sa mohol plyn v spaľovacom priestore vypariť.
7. Ak sa horák zapáli, zopakujte hore uvedené kroky pre zvyšné horáky.

VAROVANIE! Počas zapalovania otvorte veko.

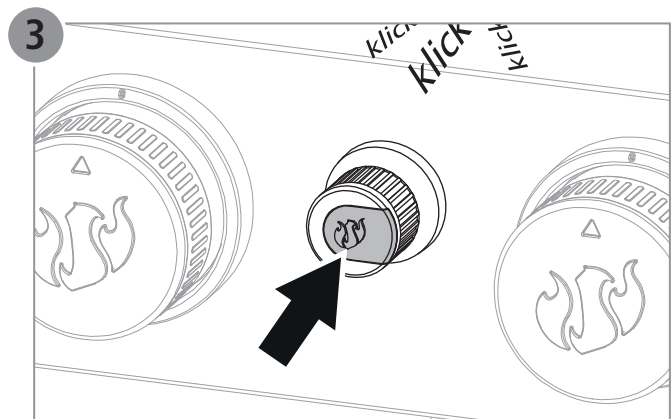
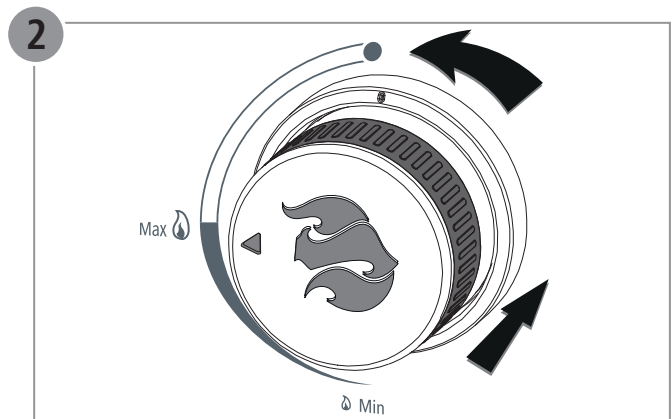
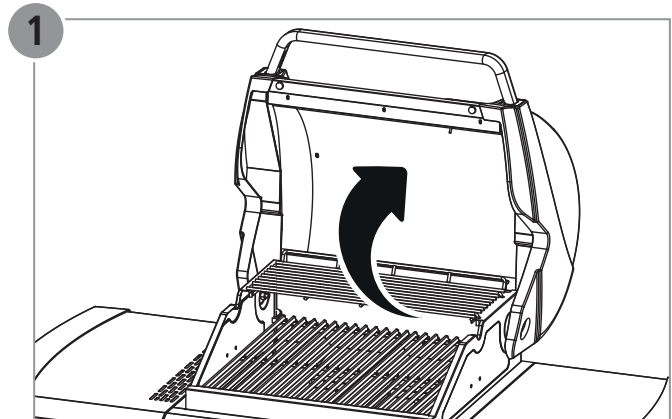
VAROVANIE! Počas zapalovania horáka sa nezohýbajte nad plochu na grilovanie..

VAROVANIE! Každý horák sa musí jednotlivito zapáliť stlačením elektronického zapalovania.

VAROVANIE! Ak by sa horák nemal zapáliť, stlačte regulačné tlačidlo a otočte ho znova do polohy 0. Počkajte 5 minút, aby sa mohol plyn v spaľovacom priestore vypariť. Následne zopakujte zapalovanie.

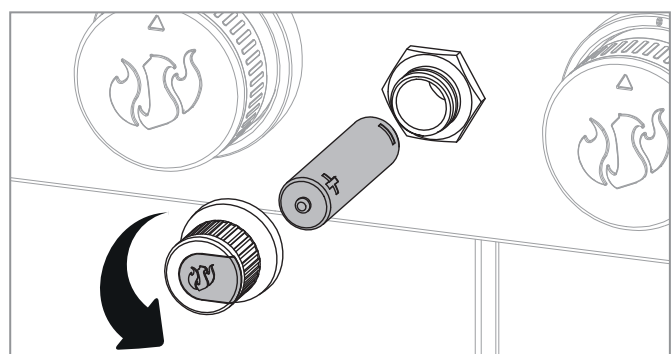
Odstavenie grilu z prevádzky:

1. Zatvorte prívod plynu na plynovej fľaši (pozri návod na obsluhu).
2. Stlačte regulačné tlačidlo a otočte ho v smere hodinových ručičiek na pozíciu 0.



Vloženie batérie elektronického zapalovania:

Otočte tlačidlo zapalovania proti smeru hodinových ručičiek a vložte batériu AA alebo ju príp. vymeňte.

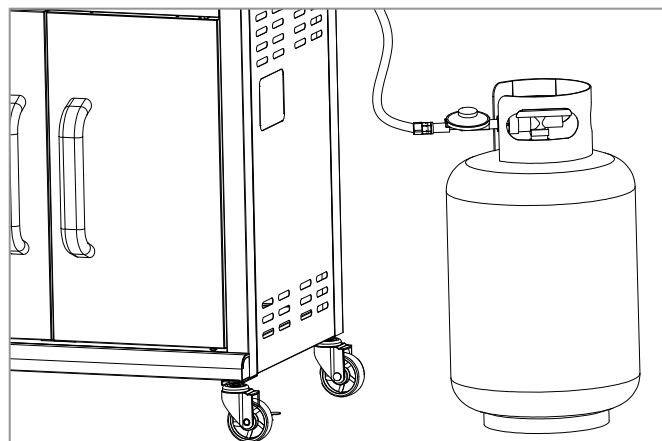


Alkatrészlista

| Sz. | Db | Megnevezés |
|-----|----|--------------------------------------|
| 1 | 1 | Bal oldalfal |
| 2 | 1 | Jobb oldalfal |
| 3 | 1 | Fenéklemez |
| 4 | 1 | Hátfal |
| 5 | 1 | Keresztmervítő |
| 6 | 1 | Jobb sarokvasalat |
| 7 | 1 | Bal sarokvasalat |
| 8 | 4 | görgő |
| 9 | 1 | Oldallap az alsó szekrényhez |
| 10 | 1 | Égőegység (előszerelt) |
| 11 | 2 | Oldalsó polctartó elől |
| 12 | 2 | Oldalsó asztaltartó hátul |
| 13 | 1 | Bal oldali asztal |
| 14 | 1 | Jobb oldali asztal |
| 15 | 2 | Oldalasztalléc |
| 16 | 1 | Alsó szekrény ajtaja |
| 17 | 1 | Ajtófogantyú |
| 18 | 2 | Állítógomb |
| 19 | 2 | Égőfedő burkolat |
| 20 | 2 | Grillrács |
| 21 | 1 | Melegen tartó rács |
| 22 | 1 | Zsírfogó tálca |
| 23 | 1 | Zsírelfogó tálca |
| 24 | 1 | KIT (szabályozó és tömlő készlet) |
| | 1 | Csavarkészlet a szerelési anyagokkal |

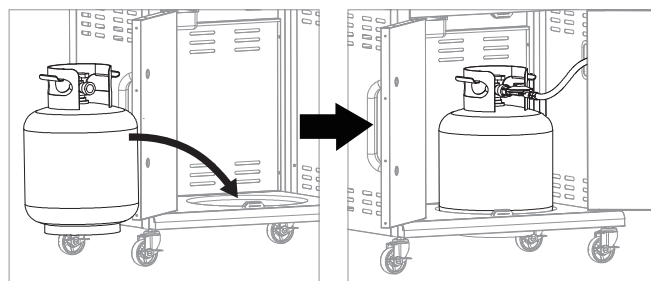
A gázpalack elhelyezése a használat során

A gázpalack a használata során helyezze azt a grill mellé.



A gázpalack elhelyezése a használat után

A gázpalack a használata után az alsó szekrényben tárolható mindaddig, amíg méretei nem lépik túl a megengedett maximális értéket (lásd: 3. oldal). Helyezze a gázpalackot a kocsiján található, erre kialakított mélyedésbe.



EK-megfelelőségi nyilatkozat

A LANDMANN Germany GmbH kijelenti, hogy az itt bemutatott gázkészülék az (EU) 2016/426 rendeletnek megfelel.

A megfelelőséget az EN 498:2012 szabványok szerinti típusvizsgálat igazolja.

A típusvizsgálatot az **DBI (2531)** bejelentett szervezet végezte el.

Termék azonosítószáma: **2531CU-0061**

További információért forduljon a szolgáltatási osztályunkhoz.



Alkalmazás

Működtető elemek (lásd: 3. oldal):

- A. Elektronikus gyújtás
- B. Főégő szabályozógombja

A grillsütő üzembe helyezése:

1. Nyissa fel a grillegység fedelét (1).
2. Nyissa ki a gázellátást a gázpalackon (lásd: Használati útmutató).
3. Minden égő saját gyújtórendszerrel rendelkezik, és így egyesével begyújthatók.
Nyomja meg a szabályozó gombot és tekerje balra a MAX helyzetbe, majd tartsa benyomva (2).
4. Nyomja meg az elektronikus gyújtás gombját (3).
Egy kattánás hallható.
5. Ellenőrizze, hogy az égő meggyulladt-e. Ehhez nézzen óvatosan a grillrácson keresztül és győződjön meg, hogy láthatók-e lángok az égőnél.
6. Amennyiben az égő nem gyulladt be, nyomja meg a szabályozó gombot és tekerje ismét a 0 helyzetbe. Várjon 5 percet, hogy elillan hasson a gáz az égéstérben.
7. Amennyiben begyulladt az égő, ismételje meg a fenti lépéseket a többi égőnél is.

FIGYELEM! Nyissa fel a fedelet a gyújtási folyamat során.

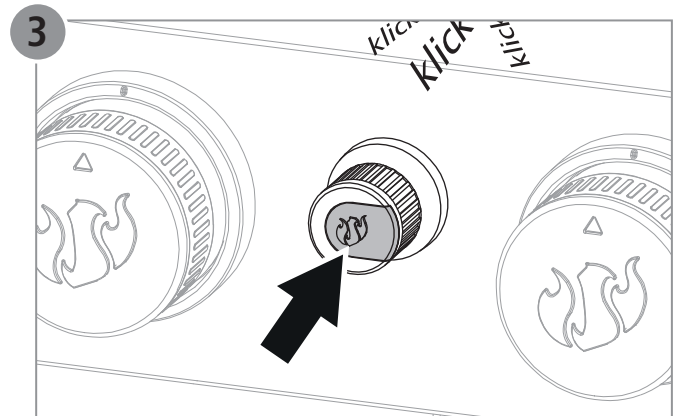
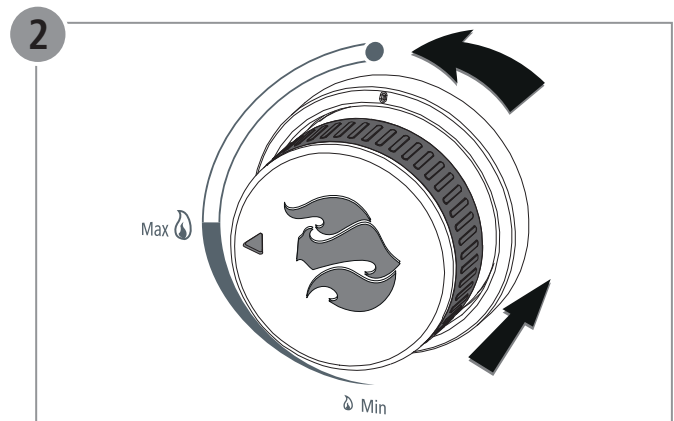
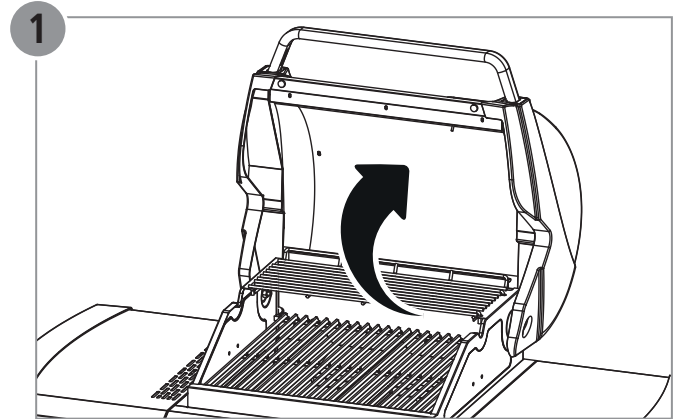
FIGYELEM! Az égő meggyújtása közben ne hajoljon a grillező felület fölé.

FIGYELEM! Minden égőt egyesével kell az elektronikus gyújtás gomb megnyomása mellett begyújtani.

FIGYELEM! Amennyiben az égő nem gyulladt be, nyomja meg a szabályozó gombot és tekerje ismét a 0 helyzetbe. Várjon 5 percet, hogy elillan hasson a gáz az égéstérben. Ezután ismételje meg a gyújtási folyamatot.

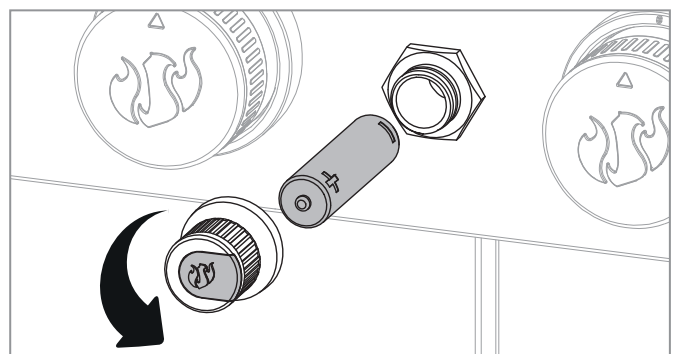
A grillsütő üzemen kívül helyezése:

1. Zárja el a gázellátást a gázpalackon (lásd: Használati útmutató).
2. Nyomja meg a szabályozó gombot és tekerje jobbra a 0 helyzetbe.



Az elektronikus gyújtás elemének behelyezése:

Tekerje el a gyújtás gombját balra és helyezzen be egy AA elemet vagy cserélje ki adott esetben.

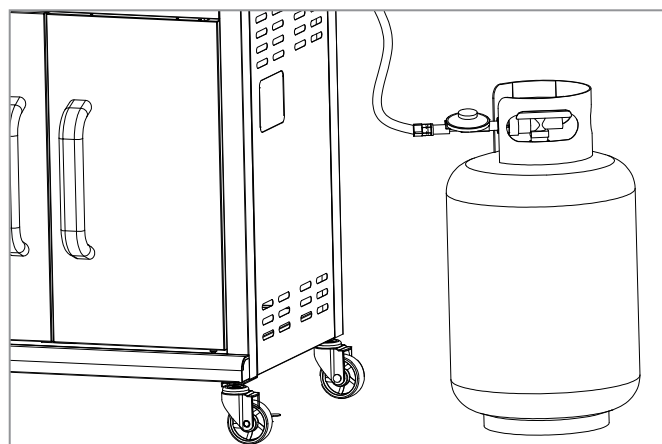


Lista de componență

| Poziție | Cantitate | Denumire |
|---------|-----------|---------------------------------------|
| 1 | 1 | Peretele lateral, stânga |
| 2 | 1 | Peretele lateral, dreapta |
| 3 | 1 | Placă de bază |
| 4 | 1 | Perete din spate |
| 5 | 1 | Traversă |
| 6 | 1 | Șarnieră, dreapta |
| 7 | 1 | Șarnieră, stânga |
| 8 | 4 | Rolă |
| 9 | 1 | Panou raft de dedesubt |
| 10 | 1 | Unitate arzător (premontat) |
| 11 | 2 | Braț raft lateral față |
| 12 | 2 | Braț masă laterală spate |
| 13 | 1 | Masă laterală, stânga |
| 14 | 1 | Masă laterală, dreapta |
| 15 | 2 | Cant masă laterală |
| 16 | 1 | Ușă dulap jos |
| 17 | 1 | Mâner ușă |
| 18 | 2 | Buton de ajustare |
| 19 | 2 | Atenuator flacăra |
| 20 | 2 | Grătar gătire |
| 21 | 1 | Raft de încălzire |
| 22 | 1 | Tavă pentru captarea grăsimii |
| 23 | 1 | Tavă pentru colectarea grăsimii |
| 24 | 1 | KIT (set regulator & furtun) |
| | 1 | Set de șuruburi cu material de montaj |

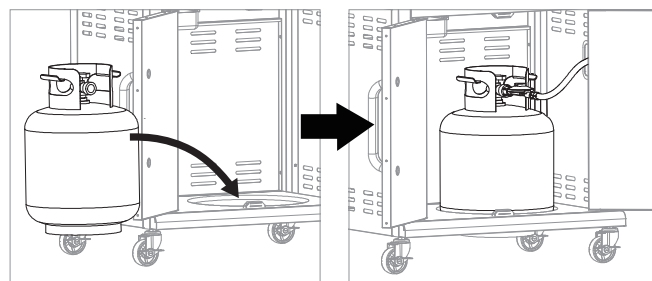
Amplasarea buteliei de gaz în timpul utilizării

În timpul utilizării așezați butelia de gaz lângă grătar.



Amplasarea buteliei de gaz după utilizare

după utilizare butelia de gaz poate fi păstrată în dulapul de dedesubt, dacă butelia nu depășește dimensiunile maxime specificate (vezi pagina 3). Așezați butelia de gaz în locașul din vana căruciorului.



Declarația de conformitate CE

Prin prezenta firma LANDMANN Germany GmbH declară că aparatul cu gaz descris aici îndeplinește cerințele Hotărârii (EU) 2016/426.

Conformitatea a fost atestată cu o examinare de tip conform normei EN 498:2012.

Examinarea de tip a fost efectuată de organul notificat **DBI (2531)**.

Număr identificare produs: **2531CU-0061**

Pentru mai multe informații adresați-vă secției noastre de service.



Utilizarea

Elemente funcționale (vezi pagina 3):

- A. Aprindere electronică
- B. Buton de reglare arzător principal

Punerea grătarului în funcțiune:

1. Deschideți capacul unității grătar (1).
2. Deschideți alimentarea cu gaz la butelia de gaz (vezi instrucțiunile de utilizare).
3. Fiecare arzător este echipat cu un sistem propriu de aprindere și astfel permite o aprindere separată pentru fiecare. Apăsăți butonul de reglare și rotiți-l în sens opus acelor de ceas în poziția MAX. Țineți apăsat butonul regulator (2).
4. Apăsăți butonul aprinderii electronice (3). Trebuie să se audă un zgomot clicăitor.
5. Verificați dacă arzătorul a fost aprins. Pentru aceasta uitați-vă cu grijă prin grătarul pentru alimente dacă ies flăcări din arzător.
6. Dacă arzătorul nu s-a aprins, apăsați butonul de reglare și rotiți-l din nou în poziția 0. Așteptați 5 minute, pentru ca gazul din spațiul de aprindere să poată să se evapore.
7. Dacă arzătorul s-a aprins repetați pașii pentru restul arzătorilor.

⚠ AVERTIZARE! Deschideți capacul în timpul procedurii de aprindere.

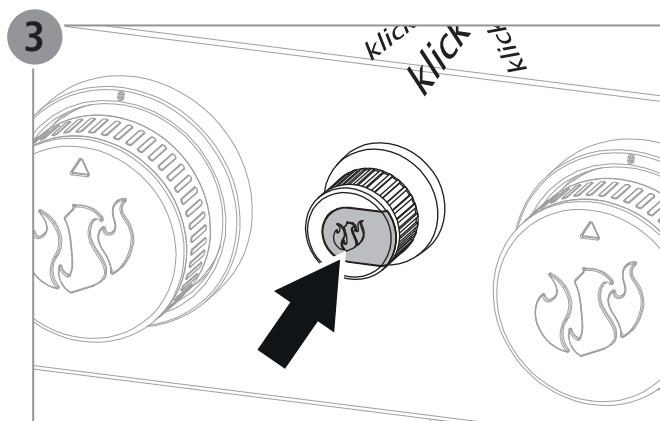
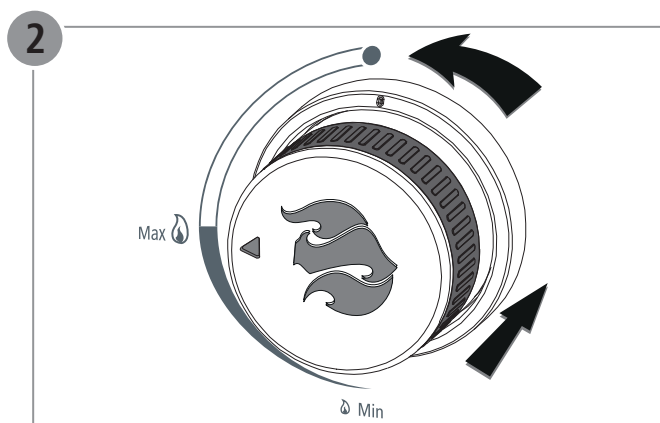
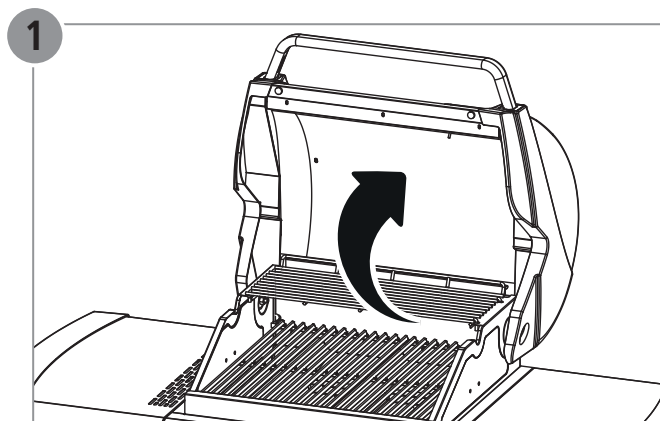
⚠ AVERTIZARE! În timpul aprinderii arzătorului nu vă apucați deasupra grătarului.

⚠ AVERTIZARE! Fiecare arzător trebuie aprins separat prin apăsarea aprinzătorului electric.

⚠ AVERTIZARE! Dacă arzătorul nu s-a aprins, apăsați butonul de reglare și rotiți-l din nou în poziția 0. Așteptați 5 minute, pentru ca gazul din spațiul de aprindere să poată să se evapore. Apoi repetați procedura de aprindere.

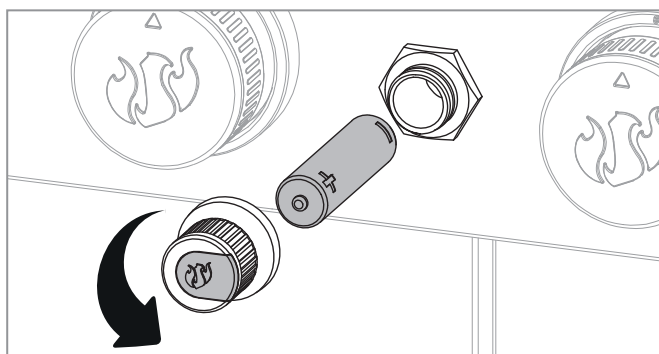
Scoaterea din funcțiune a grătarului:

1. Închideți alimentarea cu gaz la butelia de gaz (vezi instrucțiunile de utilizare).
2. Apăsăți butonul de reglare și rotiți-l în sensul acelor de ceas în poziția 0.



Montarea bateriei aprinderii electronice

Rotiți butonul de aprindere în sens contrar acelor de ceas și introduceți o baterie AA sau, în caz de nevoie înlocuiți bateria.

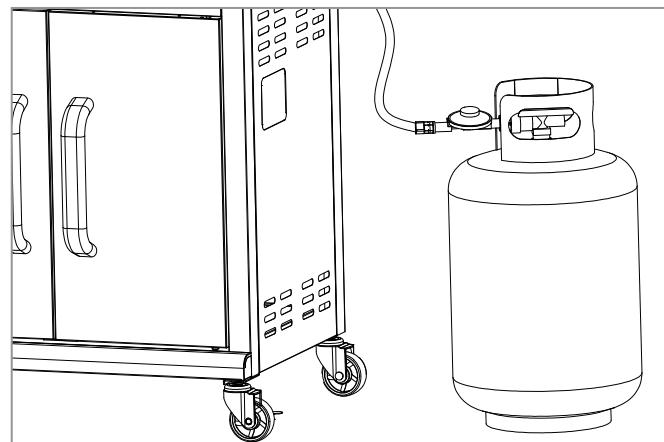


Списък на частите

| Поз. | Бр. | Наименование |
|------|-----|---|
| 1 | 1 | Странична рамка, отляво |
| 2 | 1 | Странична рамка, отдясно |
| 3 | 1 | Основа на количката |
| 4 | 1 | Заден панел |
| 5 | 1 | Опора за преден панел, горе |
| 6 | 1 | Тавичка за събиране на мазнината, ляво |
| 7 | 1 | Тавичка за събиране на мазнината, дясно |
| 8 | 4 | Ролки |
| 9 | 1 | Опора за преден панел, долу |
| 10 | 1 | Барбекю блок, предварително сглобен |
| 11 | 2 | Държач за странична поставка, отпред |
| 12 | 2 | Държач за странична масичка, отзад |
| 13 | 1 | Странична масичка, ляво |
| 14 | 1 | Странична масичка, дясно |
| 15 | 2 | Планка за странична масичка |
| 16 | 1 | Врата на долния шкаф |
| 17 | 1 | Дръжка на врата |
| 18 | 2 | Бутон за регулиране |
| 19 | 2 | Разпределител за пламъка |
| 20 | 2 | Грил за готвене |
| 21 | 1 | Поставка за затопляне |
| 22 | 1 | Тавичка за мазнината |
| 23 | 1 | Тавичка за събиране на мазнината |
| 24 | 1 | КИТ (комплект регулатор и маркуч) |
| | 1 | Комплект винтове с монтажен материал |

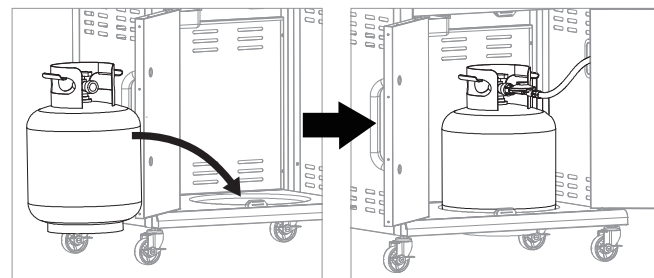
Разположение на газовата бутилка по време на употреба

По време на употреба поставете газовата бутилка до грила.



Разположение на газовата бутилка след употреба

След употреба газовата бутилка може да се съхранява в долния шкаф, но само ако не надхвърля посочения максимален размер (виж страница 3). Поставете газовата бутилка в предвидения за целта отвор на дъното на количката.



Декларация за съответствие на ЕО

С настоящото LANDMANN Germany GmbH декларира, че описаният газов уред отговаря на изискванията на Регламент (ЕС) 2016/426.

Съответствието е доказано чрез изследване на типа съгласно стандарт EN 498:2012.

Изследването на типа е проведено от нотифицирания орган DBI (2531).

Идентификационен номер на продукта: 2531CU-0061

За допълнителна информация се обърнете към нашия сервизен отдел.



Предназначение

Функционални елементи (виж страница 3):

- A. Електронна запалка
- B. Регулатор за главната горелка

Пускане на грила:

1. Отворете капака на грила (1).
2. Отворете подаването на газ от газовата бутилка (виж ръководството за работа).
3. Всяка от горелките е оборудвана със самостоятелна запалителна система и следователно може да се пали поотделно. Натиснете регулатора и го завъртете обратно на часовниковата стрелка в позиция MAX. Задръжте регулатора натиснат (2).
4. Натиснете копчето на електронната запалка (3). Чува се щракване.
5. Проверете дали е запалена горелката. Внимателно погледнете през скарата на грила дали излизат пламъци от горелката.
6. Ако горелката не е запалена, натиснете регулатора и отново го завъртете в позиция 0. Изчакайте 5 минути, за да може газът в горивната камера да се разсее.
7. Ако горелката е запалена, повторете описаните по-горе стъпки и за останалите горелки.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!! Отворете капака по време на процедурата по запалване.

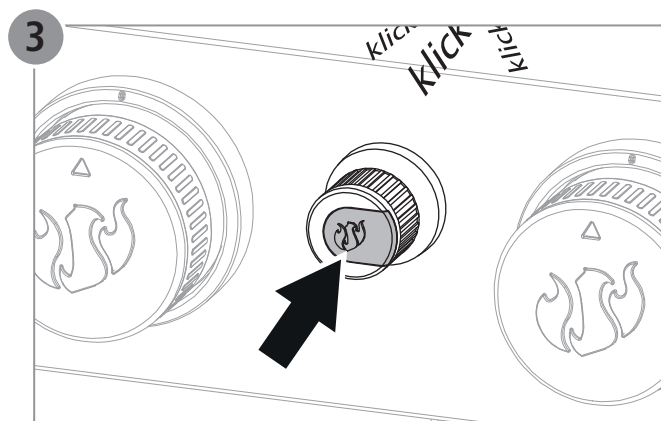
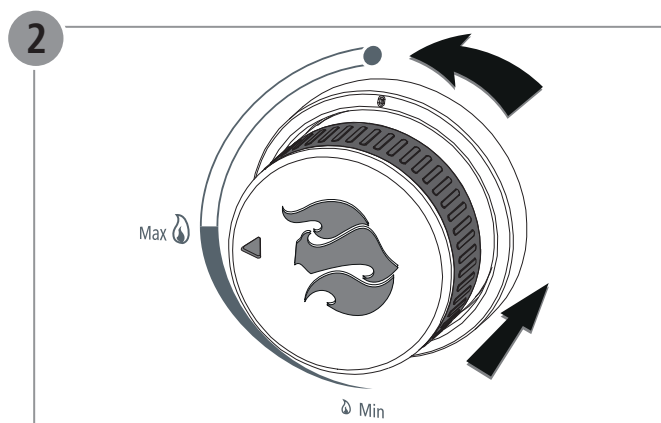
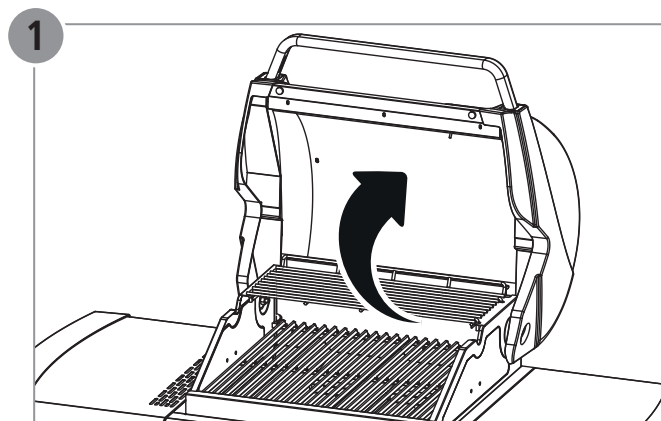
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!! По време на запалването на горелките не се навеждайте над повърхността на грила.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!! Всяка горелка трябва да се запали поотделно чрез натискане на електронната запалка.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!! Ако горелката не е запалена, натиснете регулатора и отново го завъртете в позиция 0. Изчакайте 5 минути, за да може газът в горивната камера да се разсее. След това повторете процедурата по запалване.

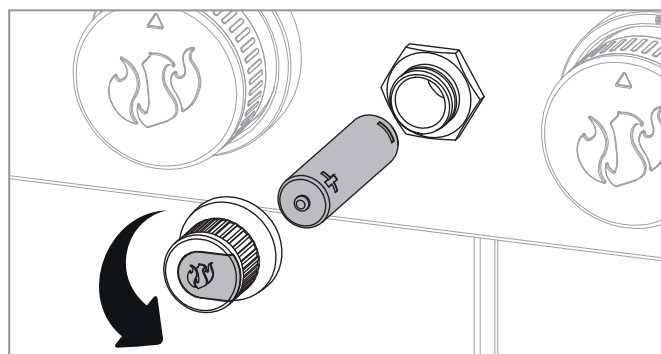
Спиране на грила:

1. Затворете подаването на газ на газовата бутилка (виж ръководството за работа).
2. Натиснете регулатора и го завъртете по посока на часовниковата стрелка в позиция 0.



Поставяне на батерията на електронната запалка:

Отвъртете копчето на запалката по посока, обратна на часовниковата стрелка, и поставете една батерия AA, или я сменете, ако е необходимо.

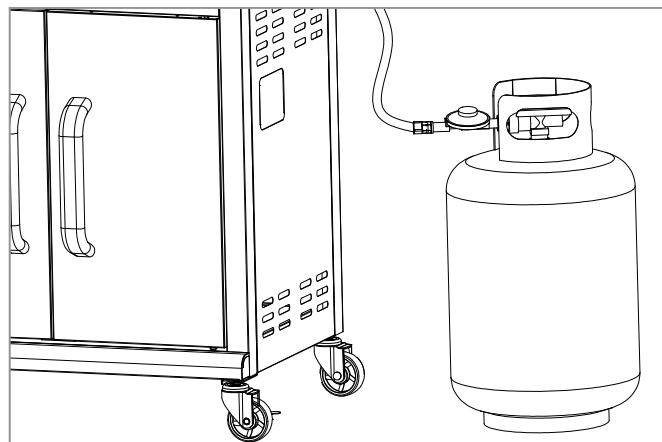


Popis dijelova

| Poz. | Kol. | Naziv |
|------|------|--|
| 1 | 1 | Lijevi bočni okvir |
| 2 | 1 | Desni bočni okvir |
| 3 | 1 | Donja ploča |
| 4 | 1 | Stražnja stijenka |
| 5 | 1 | Prečka prednje stijenke, gornja |
| 6 | 1 | Lijevi slivni lim za masnoću |
| 7 | 1 | Desni slivni lim za masnoću |
| 8 | 4 | Kotači |
| 9 | 1 | Prečka prednje stijenke, donja |
| 10 | 1 | Jedinica roštilja, prethodno montirana |
| 11 | 2 | Nosač bočne rešetke, prednji |
| 12 | 2 | Nosač bočnog stola, stražnji |
| 13 | 1 | Bočni stol, lijevo |
| 14 | 1 | Bočni stol, desno |
| 15 | 2 | letvica bočnog stola |
| 16 | 1 | Vrata donjeg ormarića |
| 17 | 1 | Ručica na vratima |
| 18 | 2 | Regulacijski gumb |
| 19 | 2 | Pokrov plamenika |
| 20 | 2 | Rešetka roštilja |
| 21 | 1 | Rešetka za održavanje topline |
| 22 | 1 | Lim za prikupljanje masnoće |
| 23 | 1 | Posuda za prihvat masnoće |
| 24 | 1 | KIT (komplet regulatora i crijeva) |
| | 1 | komplet vijaka s montažnim materijalom |

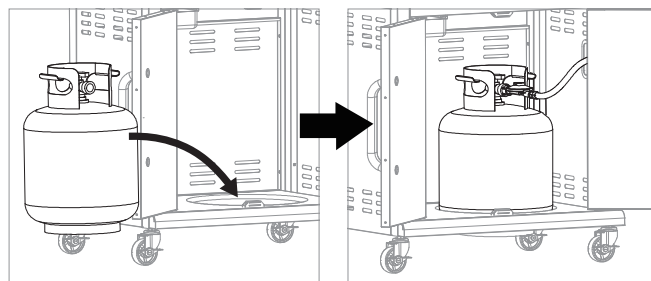
Postavljanje plinske boce tijekom korištenja

Smjestite plinsku bocu tijekom korištenja pored roštilja.



Postavljanje plinske boce nakon korištenja

Plinska boca se nakon korištenja može čuvati u podormaru, ako ne prekoračuje navedene maksimalne dimenzije (vidi stranicu 3). Postavite plinsku bocu u udubinu u dnu kolica koja je predviđena u tu svrhu.



EZ izjava o sukladnosti

Ovime mi, tvrtka LANDMANN Germany GmbH, izjavljujemo da opisani plinski uređaj odgovara Uredbi (EU) 2016/426.

Sukladnost se dokazuje tipskim ispitivanjem prema normama EN 498:2012.

Tipsko ispitivanje provedeno je od prijavljenog tijela **DBI (2531)**.

Identifikacijski broj proizvoda: **2531CU-0061**

Za dodatne informacije obratite se našem odjelu za poslijeprodajne usluge (Service).



Uporaba

Funkcijski elementi (vidi stranicu 3):

- A. Elektronsko paljenje
- B. Regulacijski gumb glavnog plamenika

Stavljanje roštilja u pogon:

1. Otvorite poklopac jedinice roštilja (1).
2. Otvorite dovod plina na plinskoj boci (vidi upute za uporabu).
3. Svaki plamenik opremljen je svojim sustavom paljenja te se stoga može pojedinačno upaliti. Pritisnite regulacijski gumb i okrenite ga suprotno smjeru kazaljki sata u položaj MAX. Regulacijski gumb pritisnutim (2).
4. Pritisnite gumb elektroničkog paljenja (3). Čuje se opetovani "klik".
5. Provjerite je li se plamenik upalio. U tu svrhu oprezno pogledajte kroz rešetku roštilja, izlaze li plamenovi iz plamenika.
6. Ako se plamenik nije upalio, pritisnite regulacijski gumb i okrenite ga ponovno u položaj 0. Pričekajte 5 minuta, kako bi plin mogao ishlapiti iz prostora gorenja.
7. Ako se plamenik upalio, ponovite gore navedene korake za preostale plamenike.

⚠ UPOZORENJE! Otvorite poklopac tijekom postupka paljenja.

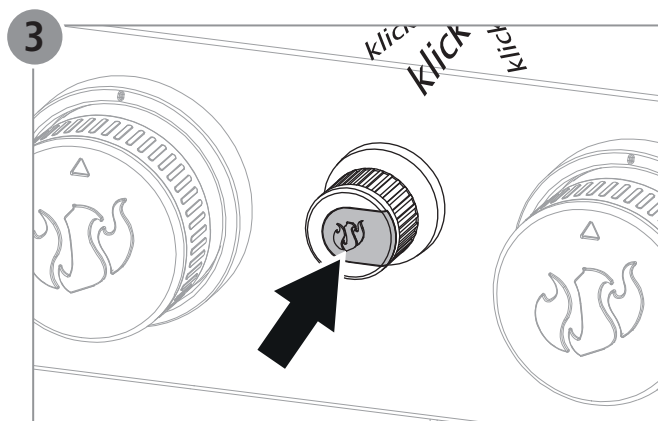
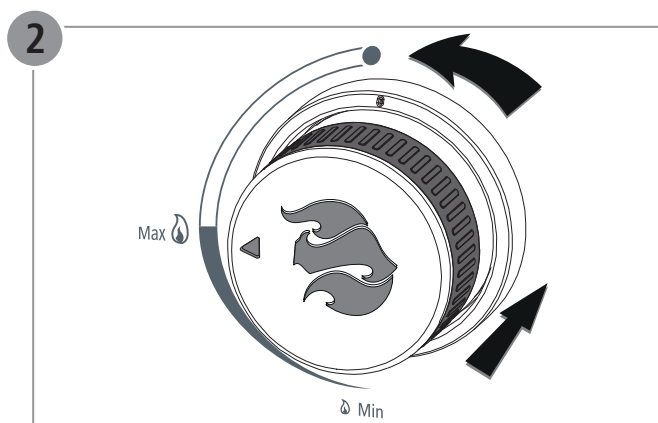
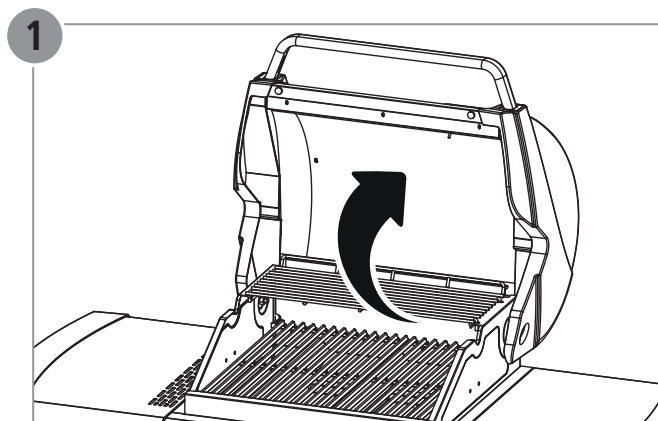
⚠ UPOZORENJE! Tijekom paljenja plamenika ne naginjite se iznad površine roštilja.

⚠ UPOZORENJE! Svaki plamenik mora se pojedinačno upaliti pritiskom elektroničkog paljenja.

⚠ UPOZORENJE! Ako se plamenik nije upalio, pritisnite regulacijski gumb i okrenite ga ponovno u položaj 0. Pričekajte 5 minuta, kako bi plin mogao ishlapiti iz prostora gorenja. Nakon toga ponovite postupak paljenja.

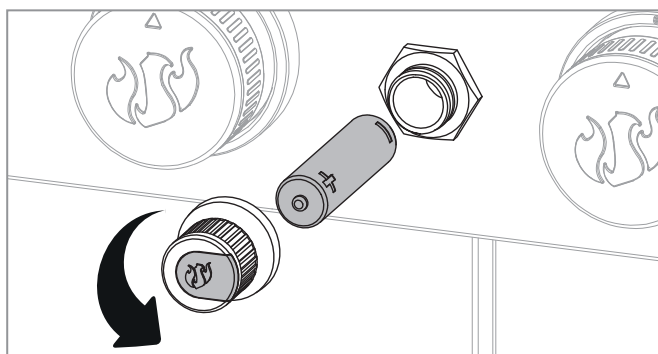
Stavljanje roštilja van pogona:

1. Zatvorite dovod plina na plinskoj boci (vidi upute za uporabu)
2. Pritisnite regulacijski gumb i okrenite ga u smjeru kazaljki sata u položaj 0.



Umetanje baterije elektroničkog paljenja:

Okrenite gumb paljenja u smjeru suprotnom od kazaljki sata i umetnite bateriju AA ili ju po potrebi zamijenite.

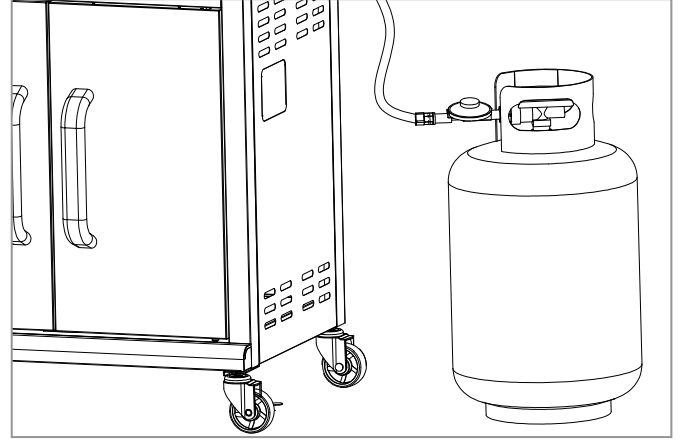


Parça Listesi

| Kal. | Adet | Adı |
|------|------|---------------------------------|
| 1 | 1 | Yan çerçeve, sol |
| 2 | 1 | Yan çerçeve, sağ |
| 3 | 1 | Araba tabanı |
| 4 | 1 | Arka panel |
| 5 | 1 | Ön panel desteği, üst |
| 6 | 1 | Yağ toplama tepsisi, sol |
| 7 | 1 | Yağ toplama tepsisi, sağ |
| 8 | 4 | Tekerlekler |
| 9 | 1 | Ön panel desteği, alt |
| 10 | 1 | Barbekü birimi, ön montajlı |
| 11 | 2 | Yan masa tutucu, ön |
| 12 | 2 | Yan masa tutucu, arka |
| 13 | 1 | Yan masa, sol |
| 14 | 1 | Yan masa, sağ |
| 15 | 2 | Yan masa desteği |
| 16 | 1 | Alt dolap kapısı |
| 17 | 1 | Kapı kulpu |
| 18 | 2 | Ayar düğmesi |
| 19 | 2 | Alev dağıtıcı |
| 20 | 2 | Izgara |
| 21 | 1 | Isıtma ızgarası |
| 22 | 1 | Yağ toplama tepsisi |
| 23 | 1 | Yağ toplama kabı |
| 24 | 1 | KIT (regülatör ve hortum seti) |
| | 1 | Vida seti ile montaj elemanları |

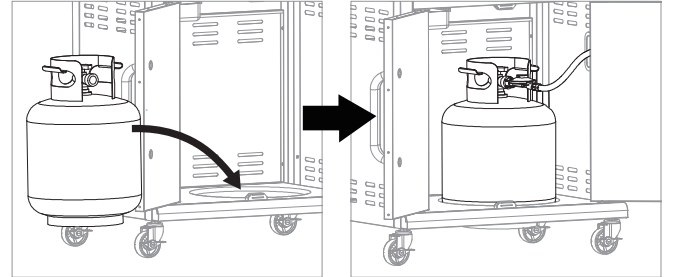
Kullanım esnasında gaz tüpünün yerleştirilmesi

Gaz tüpünü kullanım sırasında mangalın yanına yerleştirin.



Kullanım sonrası gaz tüpünün yerleştirilmesi

Gaz tüpü azami boyutları (bkz. sayfa 3) aşmadığı sürece kullanım sonrası alt dolapta muhafaza edilebilir. Gaz tüpünü araba tabanında öngörülen çukura yerleştirin.



AT Uygunluk Beyanı

LANDMANN Germany GmbH olarak burada tarif edilen gaz yakan cihazın (AT) 2016/426 sayılı yönetmeliğe uygunluğunu beyan ediyoruz.

Uygunluk EN 498:2012 standartları gereğince bir tip incelemesi aracılığıyla tespit edilmiştir.

Tip incelemesi **DBI (2531)** tarafından onaylanmış kuruluş olarak yerine getirilmiştir.

Ürün tanıtıcı numarası: **2531CU-0061**

Daha fazla bilgi için lütfen servis departmanımıza danışın.



Kullanım Amacı

Fonksiyon elemanları (bkz. sayfa 3):

- A. Elektronik ateşleme sistemi
- B. Ana ocak ayar düğmesi

Mangalın Kullanıma Hazırlanması:

1. Mangal biriminin kapağını açın (1).
2. Gaz tüpündeki vanayı açın (bkz. kullanım kılavuzu).
3. Her bir ocağın kendi ateşleme sistemi olup tek olarak ateşlenebilir. Ayar düğmesine basın ve onu sola çevirerek MAX pozisyonuna getirin. Ayar düğmesini basılı tutun (2).
4. Elektronik ateşleme sisteminin düğmesine basın (3). Bir tıkırtı sesi duyulacak.
5. Ocağın ateşlenip ateşlenmediğini kontrol edin. Dikkatlice ızgaradan bakarak ocaktan alevlerin çıkıp çıkmadığını kontrol edin.
6. Ocak ateşlenmediği takdirde ayar düğmesine basıp onu tekrar 0 pozisyonuna çevirin. Yanma odasındaki gazın uçması için 5 dakika bekleyin.
7. Ocak ateşlendiyse yukarıdaki adımları kalan ocaklar için tekrarlayın.

⚠ **UYARI!** Ateşleme işlemi sırasında kapağı açık tutun.

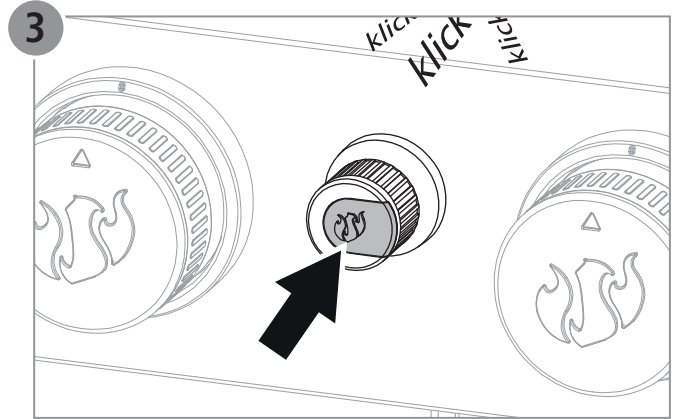
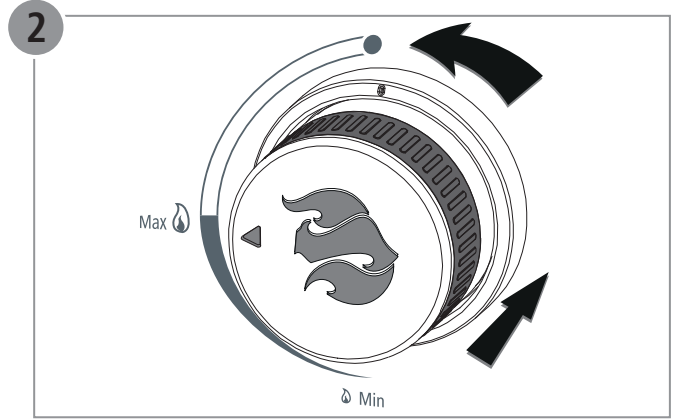
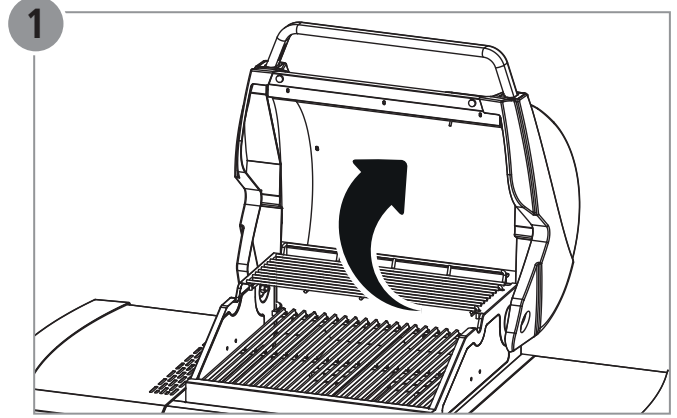
⚠ **UYARI!** Ocakları ateşlerken gril alanının üzerine eğilmeyin.

⚠ **UYARI!** Her bir ocak elektronik ateşleme sistemine basılarak tek tek ateşlenmeli.

⚠ **UYARI!** Ocak ateşlenmediği takdirde ayar düğmesine basıp onu tekrar 0 pozisyonuna çevirin. Yanma odasındaki gazın uçması için 5 dakika bekleyin. Sonra ateşleme işlemini tekrarlayın.

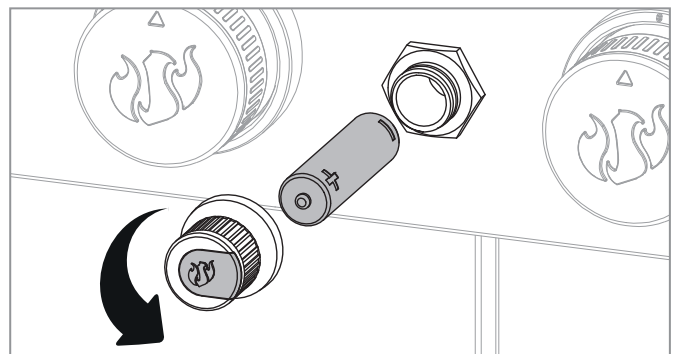
Mangalın Devreden Çıkarılması:

1. Gaz tüpündeki vanayı kapatın (bkz. kullanım kılavuzu).
2. Ayar düğmesine basın ve onu sağa çevirerek 0 pozisyonuna getirin.



Elektronik ateşleme sisteminin pilinin yerleştirilmesi:

Ateşleme sisteminin düğmesini sola çevirerek çıkarın ve bir adet AA tipi pili yerleştirin veya gerektiğinde değiştirin.

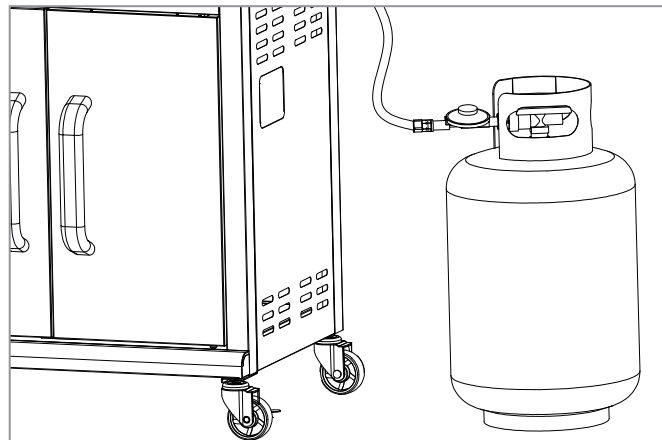


Λίστα ανταλλακτικών

| Θέση | Τεμ. | Περιγραφή |
|------|------|--------------------------------------|
| 1 | 1 | Πλευρικό τοίχωμα, αριστερό |
| 2 | 1 | Πλευρικό τοίχωμα, δεξιό |
| 3 | 1 | Πλάκα πυθμένα |
| 4 | 1 | Πλάτη |
| 5 | 1 | Τραβέρσα |
| 6 | 1 | Γωνία, δεξιό |
| 7 | 1 | Γωνία, αριστερή |
| 8 | 4 | Τροχός κύλισης |
| 9 | 1 | Λαμαρίνα κάτω ντουλαπιού |
| 10 | 1 | Μονάδα καυστήρα (προσυναρμολογημένη) |
| 11 | 2 | Στήριγμα πλευρικού ραφιού, μπροστά |
| 12 | 2 | Στήριγμα πλευρικού τραπέζιου, πίσω |
| 13 | 1 | Πλευρικό τραπέζι, αριστερά |
| 14 | 1 | Πλευρικό τραπέζι, δεξιά |
| 15 | 2 | Προφίλ πλευρικού ραφιού |
| 16 | 1 | Πόρτα κάτω ντουλαπιού |
| 17 | 1 | Λαβή πόρτας |
| 18 | 2 | Κουμπί ρύθμισης |
| 19 | 2 | Καλύπτρα φλόγας |
| 20 | 2 | Επιφάνεια ψησίματος |
| 21 | 1 | Σχάρα διατήρησης θερμοκρασίας |
| 22 | 1 | Δίσκος συλλογής λίπους |
| 23 | 1 | Δίσκος συγκέντρωσης λίπους |
| 24 | 1 | KIT (σετ ρυθμιστή & ακροφυσίου) |
| | 1 | Σετ βίδες με υλικά συναρμολόγησης |

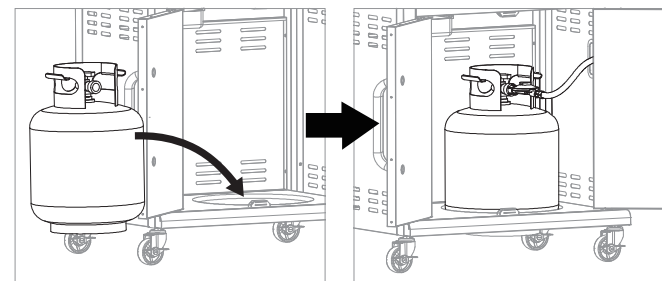
Θέση της φιάλης αερίου κατά την χρήση

Τοποθετήστε τη φιάλη αερίου κατά την χρήση δίπλα από την ψησταριά.



Θέση της φιάλης αερίου μετά την χρήση

Η φιάλη αερίου μπορεί να φυλάσσεται μετά την χρήση στο κάτω ντουλάπι, εφόσον αυτό δεν υπερβαίνει τις αναφερόμενες μέγιστες διαστάσεις (βλέπε σελίδα 3). Τοποθετήστε τη φιάλη υγραερίου στην προβλεπόμενη κοιλότητα στον πυθμένα της τροχήλατης βάσης.



Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

Με την παρούσα δηλώνουμε, ότι η εταιρεία LANDMANN Germany GmbH, ότι η συσκευή αερίου που περιγράφεται εδώ ικανοποιεί τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/426.

Η συμμόρφωση έχει αποδειχθεί με μια εξέταση τύπου σύμφωνα με τα πρότυπα EN 498:2012.

Η εξέταση τύπου πραγματοποιήθηκε από τον κοινοποιημένο οργανισμό **DBI (2531)**.

Αριθμός αναγνώρισης προϊόντος: **2531CU-0061**

Για περισσότερες πληροφορίες απευθυνθείτε στο τμήμα σέρβις της εταιρείας μας.



Χρήση

Στοιχεία λειτουργίας (βλέπε σελίδα 3):

- A. Ηλεκτρονική ανάφλεξη
- B. Κουμπί ρυθμιστή κύριου καυστήρα

Θέση ψησταριάς σε λειτουργία:

1. Ανοίξτε το καπάκι της μονάδας ψησταριάς (1).
2. Ανοίξτε την παροχή αερίου στη φιάλη αερίου (βλέπε οδηγίες λειτουργίας).
3. Κάθε καυστήρας είναι εξοπλισμένος με δικό του σύστημα ανάφλεξης και έτσι μπορεί να ανάψει ανεξάρτητα. Πατήστε το κουμπί του ρυθμιστή και περιστρέψτε το αριστερόστροφα στη θέση MAX. Κρατήστε το κουμπί του ρυθμιστή πατημένο (2).
4. Πατήστε το κουμπί της ηλεκτρονικής ανάφλεξης (3). Ακούγεται ένα κλικ.
5. Ελέγξτε, εάν έχει ανάψει ο καυστήρας. Κοιτάξτε για τον σκοπό αυτό μέσα από τη σχάρα της ψησταριάς, εάν εξέρχονται φλόγες από τον καυστήρα.
6. Εάν δεν έχει ανάψει ο καυστήρας, πιέστε το κουμπί του ρυθμιστή και περιστρέψτε το ξανά στη θέση 0. Περιμένετε 5 λεπτά, για μπορέσει να εξατμιστεί το αέριο από τον θάλαμο καύσης.
7. Εάν ανάψει ο καυστήρας, επαναλάβετε τα προαναφερόμενα βήματα για τους υπόλοιπους καυστήρες.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ανοίξτε το καπάκι κατά τη διαδικασία ανάφλεξης.

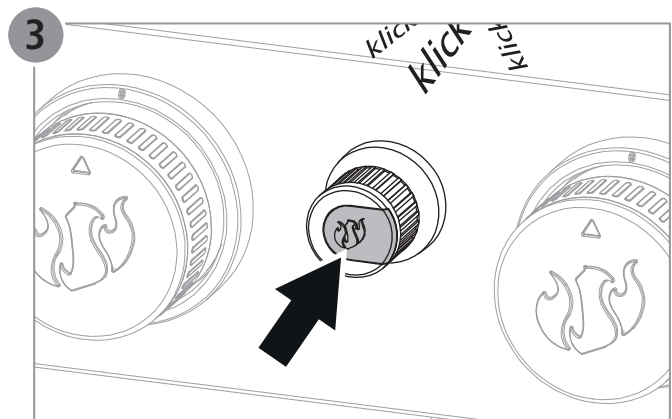
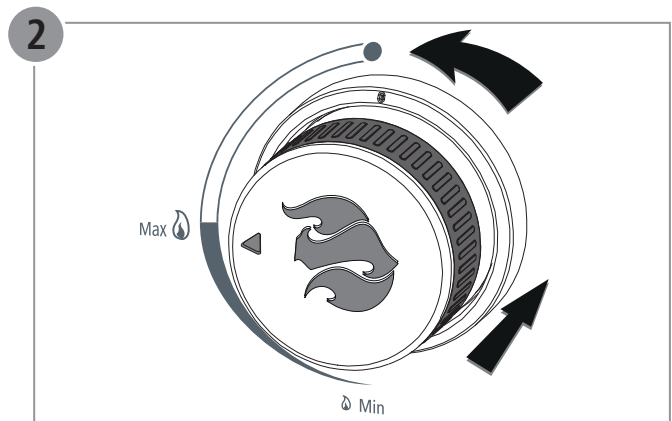
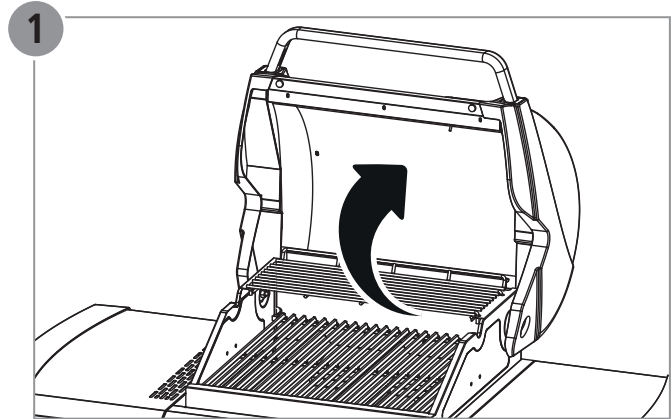
⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην σκύβετε πάνω από την επιφάνεια της ψησταριάς όσο ανάβετε τον καυστήρα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πρέπει να ανάβετε μεμονωμένα κάθε καυστήρα, πατώντας την ηλεκτρονική ανάφλεξη.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Εάν δεν έχει ανάψει ο καυστήρας, πιέστε το κουμπί του ρυθμιστή και περιστρέψτε το ξανά στη θέση 0. Περιμένετε 5 λεπτά, για μπορέσει να εξατμιστεί το αέριο από τον θάλαμο καύσης. Επαναλάβετε στη συνέχεια τη διαδικασία ανάφλεξης.

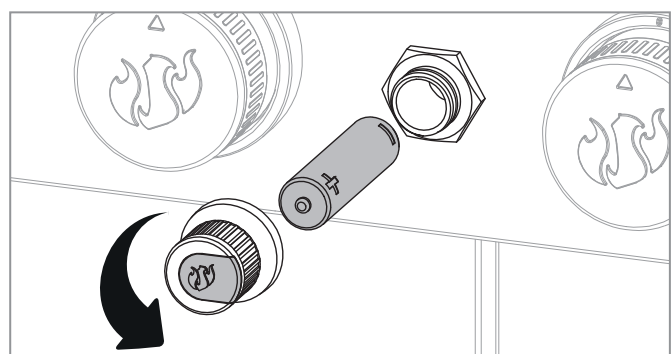
Θέση ψησταριάς εκτός λειτουργίας:

1. Κλείστε την παροχή αερίου στη φιάλη αερίου (βλέπε οδηγίες λειτουργίας).
2. Πατήστε το κουμπί του ρυθμιστή και περιστρέψτε το δεξιόστροφα στη θέση 0.



Τοποθέτηση μπαταρίας ηλεκτρονικής ανάφλεξης:

Αφαιρέστε το κουμπί της ανάφλεξης αριστερόστροφα και τοποθετήστε μια μπαταρία AA ή, κατά περίπτωση, αντικαταστήστε την.

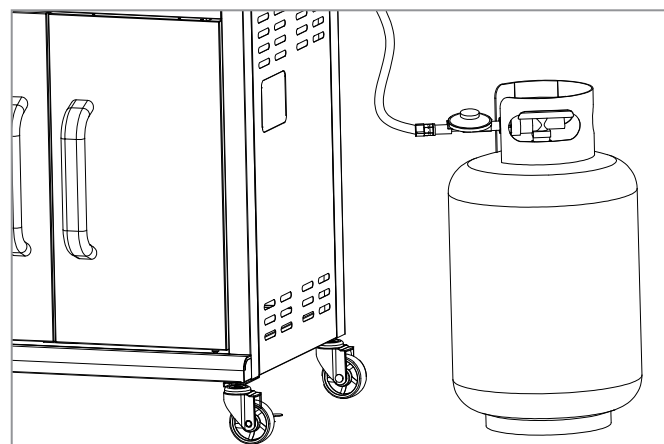


Список деталей

| Поз. | К-во | Наименование |
|------|------|--|
| 1 | 1 | Боковая рама, левая |
| 2 | 1 | Боковая рама, правая |
| 3 | 1 | Днище тележки |
| 4 | 1 | Задняя стенка |
| 5 | 1 | Поперечина передней панели, верхняя |
| 6 | 1 | Жироулавливающий поддон, левый |
| 7 | 1 | Жироулавливающий поддон, правый |
| 8 | 4 | Колеса |
| 9 | 1 | Поперечина передней панели, нижняя |
| 10 | 1 | Блок-барбекю, предварительно собранный |
| 11 | 2 | Держатель боковой решетки, передний |
| 12 | 2 | Держатель бокового столика, задний |
| 13 | 1 | Боковой столик, левый |
| 14 | 1 | Боковой столик, правый |
| 15 | 2 | рейка бокового столика |
| 16 | 1 | Дверца нижней тумбы |
| 17 | 1 | Ручка дверцы |
| 18 | 2 | Ручка регулировки |
| 19 | 2 | Термораспределительная пластина |
| 20 | 2 | Решетка гриля |
| 21 | 1 | Решетка для поддержания температуры пищи |
| 22 | 1 | Жироулавливающий поддон |
| 23 | 1 | Жироуловитель |
| 24 | 1 | НАБОР ДЛЯ ПОДКЛЮЧЕНИЯ (комплект регулятора и шланга) |
| | 1 | Комплект винтов с монтажным материалом |

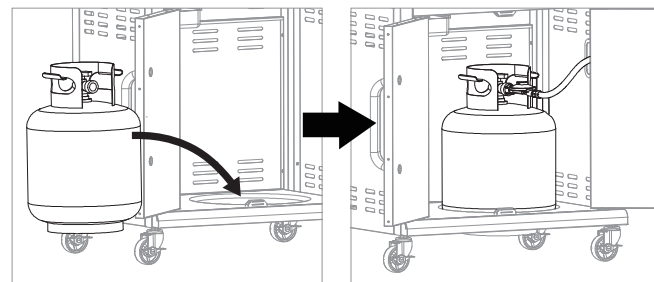
Размещение газового баллона во время использования

Во время использования размещайте баллон рядом с грилем.



Размещение газового баллона после использования

После использования газовый баллон можно хранить в тумбе, если его размеры не превышают указанные максимальные размеры (см. стр. 3). Установите газовый баллон в предусмотренное для него углубление в днище.



Декларация о соответствии нормам ЕС

Настоящим мы, компания LANDMANN Germany GmbH, заявляем о том, что описанный далее газовый прибор соответствует Регламенту (ЕС) № 2016/426.

Соответствие было подтверждено в рамках испытания типового образца согласно стандарту EN 498:2012.

Испытание типового образца проводилось уполномоченным учреждением **DBI (2531)**.

Идентификационный номер изделия: **2531CU-0061**

За дополнительной информацией обращайтесь в наш сервисный отдел.



Использование

Органы управления (см. стр. 3):

- A. Электронная система зажигания
- B. Регулировочная рукоятка основной горелки

Ввод гриля в эксплуатацию:

1. Откройте крышку гриль-блока (1).
2. Откройте подачу газа на газовом баллоне (см. руководство по эксплуатации).
3. Каждая горелка оснащена собственной системой зажигания, благодаря чему их можно разжигать по отдельности. Нажмите регулировочную рукоятку и поверните ее против часовой стрелки в положение «MAX». Удерживайте рукоятку нажатой (2).
4. Нажмите кнопку электронной системы зажигания (3). Будет слышен щелкающий звук.
5. Убедитесь, что горелка зажглась. Для этого осторожно посмотрите через решетку гриля и убедитесь, что языки пламени бьют из горелки.
6. Если горелка не зажглась, нажмите регулировочную рукоятку и снова поверните ее в положение «0». Подождите 5 минут, чтобы газ в камере сгорания улетучился.
7. Если горелка зажглась, повторите вышеописанные шаги для остальных горелок.

⚠ ОСТОРОЖНО! Открывайте крышку во время розжига.

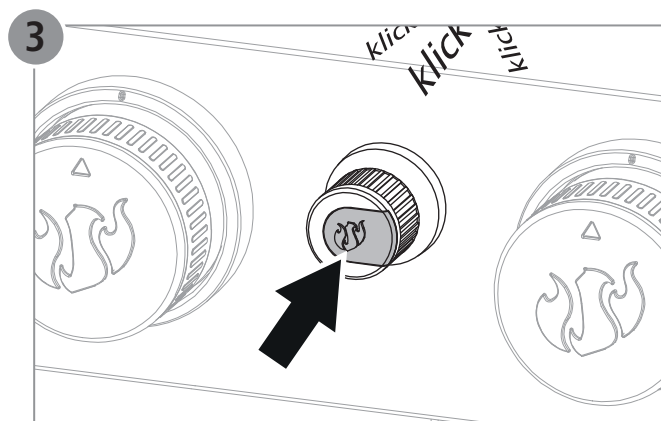
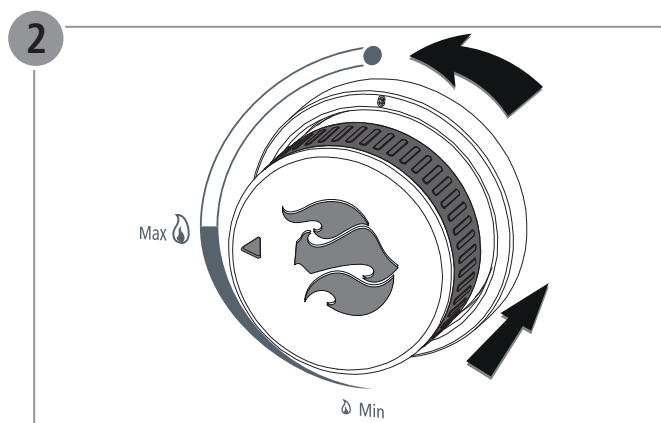
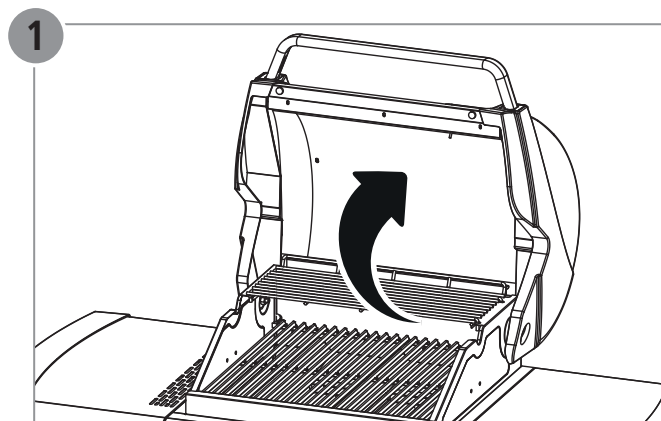
⚠ ОСТОРОЖНО! Не наклоняйтесь над поверхностью гриля во время розжига.

⚠ ОСТОРОЖНО! Каждую горелку необходимо разжигать по отдельности нажатием кнопки электронной системы зажигания.

⚠ ОСТОРОЖНО! Если горелка не зажглась, нажмите регулировочную рукоятку и снова поверните ее в положение «0». Подождите 5 минут, чтобы газ в камере сгорания улетучился. Затем повторите процесс розжига.

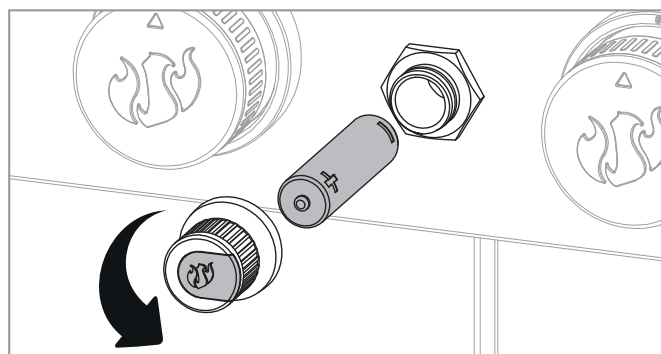
Вывод гриля из эксплуатации:

1. Закройте подачу газа на газовом баллоне (см. руководство по эксплуатации)
2. Нажмите регулировочную рукоятку и поверните ее по часовой стрелке в положение «0».



Установка батареек электронной системы зажигания:

Поверните кнопку системы зажигания против часовой стрелки и вставьте батарейки типа AA или при необходимости замените их.

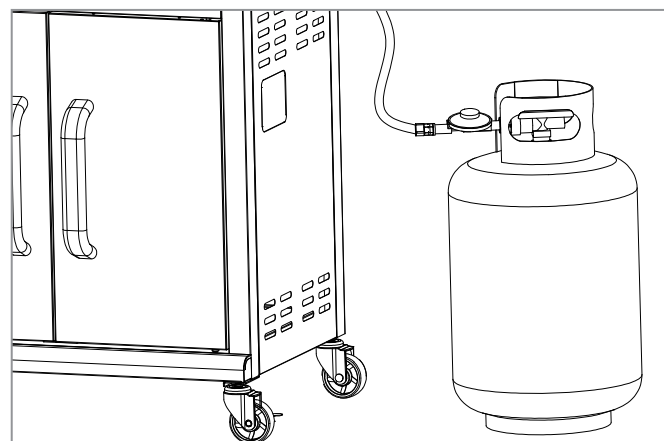


Detalju saraksts

| Poz. | Sk. | Apzīmējums |
|------|-----|---|
| 1 | 1 | Sānu daļa, kreisā |
| 2 | 1 | Sānu daļa, labā |
| 3 | 1 | Ratiņu pamatne |
| 4 | 1 | Aizmugurējā siena |
| 5 | 1 | Priekšējās sienas sija, augšējā |
| 6 | 1 | Tauku savākšanas paplāte, kreisā |
| 7 | 1 | Tauku savākšanas paplāte, labā |
| 8 | 4 | Ritenīši |
| 9 | 1 | Priekšējās sienas sija, apakšējā |
| 10 | 1 | Grila vienība (rūpnieciski samontēta) |
| 11 | 2 | Sānu plaukta kronšteins, priekšējais |
| 12 | 2 | Sānu galda kronšteins, aizmugures |
| 13 | 1 | Sānu galds, kreisā puse |
| 14 | 1 | Sānu galds, labā puse |
| 15 | 2 | Sānu galda līste |
| 16 | 1 | Apakšējā nodalījuma durvis |
| 17 | 1 | Durvju rokturis |
| 18 | 2 | Regulatora poga |
| 19 | 2 | Degļa pārsegs |
| 20 | 2 | Gatavošanas grils |
| 21 | 1 | Restes turēšanai siltumā |
| 22 | 1 | Tauku savākšanas paplāte |
| 23 | 1 | Tauku savākšanas trauks |
| 24 | 1 | KIT (regulators & caurule komplekts) |
| | 1 | Skrūvju komplekts ar montāžas materiāliem |

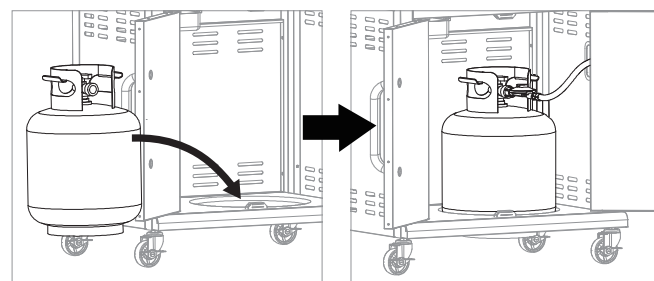
Gāzes balona novietošana lietošanas laikā

Lietošanas laikā novietojiet gāzes balonu līdzās grilam.



Gāzes balona novietošana lietošanas pēc

Lietošanas pēc gāzes balonu var uzglabāt apakšējā nodalījumā, ja balons nepārsniedz norādītos maksimālos izmērus (sk. 3. lpp.). Ievietojiet gāzes balonu tam paredzētajā padziļinājumā uz ratiņu pamatnes.



EK atbilstības deklarācija

Ar šo mēs, LANDMANN Germany GmbH, apliecinām, ka šeit aprakstītā gāzes ierīce atbilst regulai (ES) 2016/426.

Atbilstību apliecina tipa pārbaude saskaņā ar EN 498:2012.

Tipa pārbaudi veica pilnvarotā iestāde **DBI (2531)**.

Produkta identifikācijas numurs: **2531CU-0061**

Lai iegūtu tuvāku informāciju, lūdzu, sazinieties ar mūsu Klientu apkalpošanas nodaļu.



Lietošana

Vadības elementi (sk. 3. lpp.):

- A. Elektroniskā aizdedze
- B. Galvenā degļa regulatora poga

Grila lietošanas uzsākšana:

1. Atveriet grila vienības vāciņu (1).
2. Atveriet gāzes balonu (sk. ekspluatācijas instrukciju)..
3. Katrs deglis ir aprīkots ar savu aizdedzes sistēmu, un to var iedezināt atsevišķi. Nospiediet un pagrieziet regulatora pogu pretēji pulksteņrādītāja virzienam līdz MAX pozīcijai. Turiet regulatora pogu nospiestu (2).
4. Nospiediet elektroniskās aizdedzes pogu (3). Atskanēs klikšķis.
5. Pārbaudiet, vai deglis ir iedezies. Šim nolūkam uzmanīgi paskatieties caur grila restēm, vai no degļa nāk liesmas.
6. Ja deglis neiedegas, nospiediet regulatora pogu un pagrieziet to atpakaļ pozīcijā 0. Pagaidiet 5 minūtes, līdz gāze degkamerā izkļiedējas.
7. Ja deglis ir iedezies, atkārtojiet iepriekš minētās darbības ar pārējiem degļiem.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Aizdedzināšanas procesa laikā atveriet vāku.

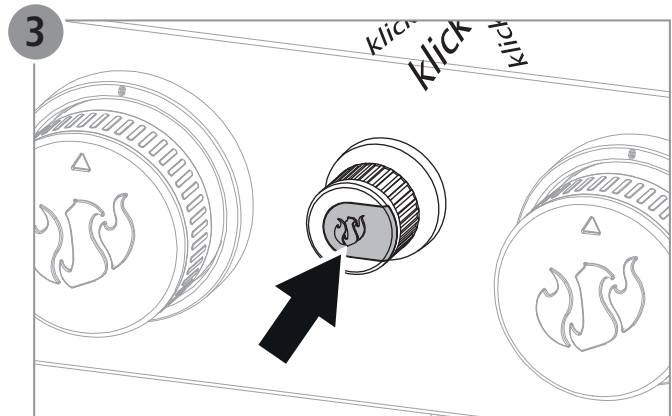
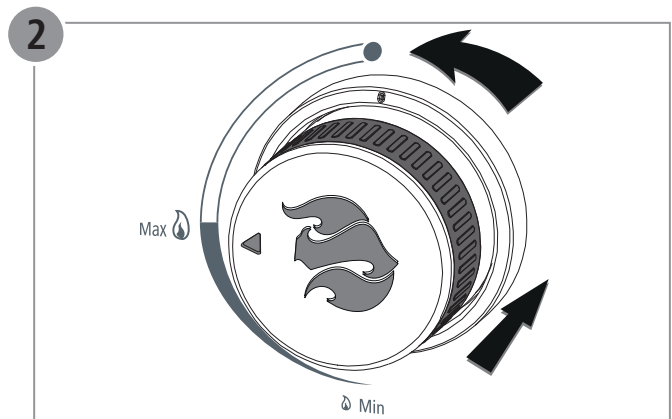
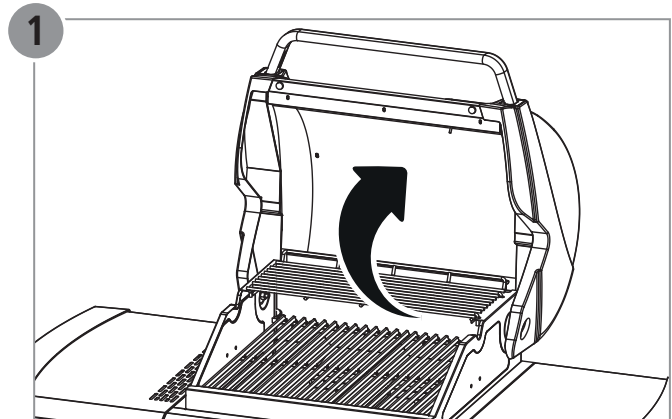
⚠ BRĪDINĀJUMS! Aizdedzinot gāzes liesmu, neliecieties pār grila virsmu.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Katru degli jāiedez atsevišķi, nospiežot elektronisko aizdedzi.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Ja deglis neiedegas, nospiediet regulatora pogu un pagrieziet to atpakaļ pozīcijā 0. Pagaidiet 5 minūtes, līdz gāze degkamerā izkļiedējas. Atkārtojiet aizdedzināšanas procesu.

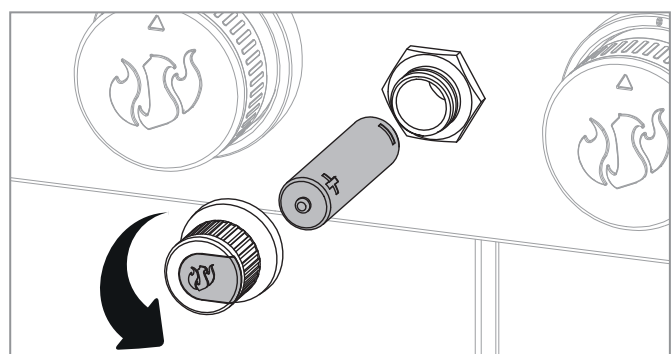
Grila lietošanas pārtraukšana:

1. Aizveriet gāzes balonu (sk. ekspluatācijas instrukciju).
2. Nospiediet regulatora pogu un pagrieziet to pulksteņrādītāja virzienā līdz 0 pozīcijai.



Elektroniskās aizdedzes baterijas ievietošana:

Pagrieziet aizdedzes pogu pretēji pulksteņrādītāja virzienam un ievietojiet vai nomainiet AA bateriju.

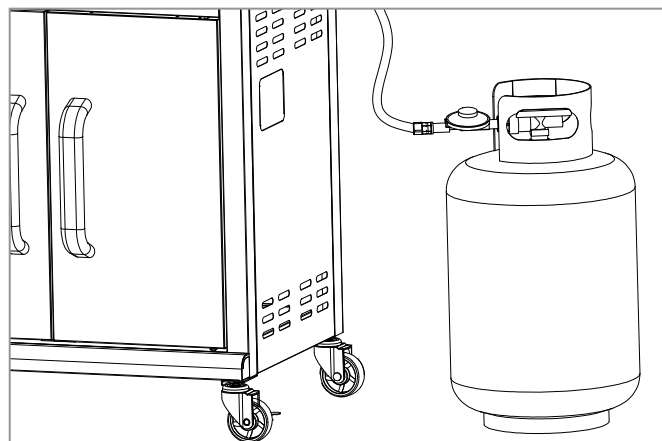


Osade loend

| Jrk nr | Arv | Nimetus |
|--------|-----|---|
| 1 | 1 | Külgraam, vasak |
| 2 | 1 | Külgraam, parem |
| 3 | 1 | Käru alus |
| 4 | 1 | Tagapaneel |
| 5 | 1 | Esipaneeli tugitala, ülemine |
| 6 | 1 | Rasvakogumisalus, vasak |
| 7 | 1 | Rasvakogumisalus, parem |
| 8 | 4 | Rattad |
| 9 | 1 | Esipaneeli tugitala, alumine |
| 10 | 1 | Grillseade, eelpaigaldatud |
| 11 | 2 | Külgriuli toend, esimene |
| 12 | 2 | Külglauda toend, tagumine |
| 13 | 1 | Külglaud, vasak |
| 14 | 1 | Külglaud, parem |
| 15 | 2 | Laua külgiist |
| 16 | 1 | Alumise kapi uks |
| 17 | 1 | Ukse käepide |
| 18 | 2 | Reguleerimisnupp |
| 19 | 2 | Leegisummuti |
| 20 | 2 | Küpsetusgrill |
| 21 | 1 | Soojendusrest |
| 22 | 1 | Rasvakoguja |
| 23 | 1 | Rasvakogumisalus |
| 24 | 1 | KIT (regulaatori ja vooliku komplekt) |
| | 1 | Kruvikomplekt koos paigaldusmaterjaliga |

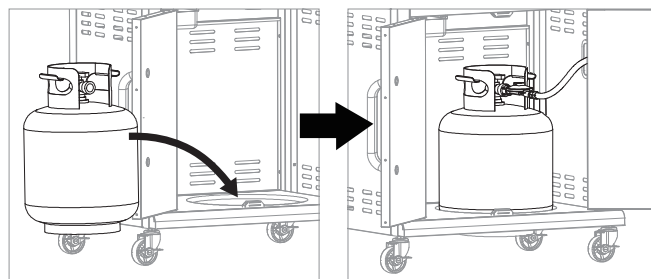
Gaasiballooni paigaldamine kasutamise ajal

Asetage gaasiballoon kasutamise ajal grilli kõrvale.



Gaasiballooni paigaldamine kasutamise pärast

Gaasiballooni võib hoida kasutamise pärast alumises kapis, kui see ei ületa esitatud maksimaalseid mõõtmeid (vt lk 3). Asetage gaasiballoon selleks ettenähtud süvendisse käru põhjas.



EÜ vastavusdeklaratsioon

Meie, ettevõtte LANDMANN Germany GmbH kinnitame, et siin kirjeldatud gaasiseade vastab määrusele (EL) 2016/426.

Vastavus on tõendatud standardite EN 498:2012 kohase tüübihindamisega.

Tüübihindamise teostas teavitatud asutus **DBI (2531)**.

Toote identifitseerimisnumber: **2531CU-0061**

Lisateabe saamiseks pöörduge palun meie teenindusosakonna poole.



Kasutamine

Funktsioonelemendid (vt lk 3):

- A. Elektrooniline süüde
- B. Peapõleti reguleerimisnupp

Grilli kasutuselevõtmine:

1. Avage grillseadme kate (1).
2. Avage gaasiballooni gaasivoog (vt kasutusjuhendit).
3. Iga põleti on varustatud oma süütesüsteemiga ja seda saab seega eraldi süüdata. Vajutage reguleerimisnuppu ja keerake seda vastupäeva asendisse MAX. Hoidke reguleerimisnuppu vajutatult (2).
4. Vajutage elektroonilise süüte nuppu (3). Kostab klõpsuv heli.
5. Kontrollige, kas põleti süttis. Vaadake selleks ettevaatlikult läbi grillresti, kas leegid väljuvad põletist.
6. Kui põleti ei süttinud, vajutage reguleerimisnuppu ja keerake see uuesti 0-asendisse. Oodake 5 minutit, et gaas saaks põlemiskambrisse lenduda.
7. Kui põleti on süttinud, korrake eespool nimetatud samme ülejäänud põletitel.

⚠ HOIATUS! Avage kaas süütamise ajal.

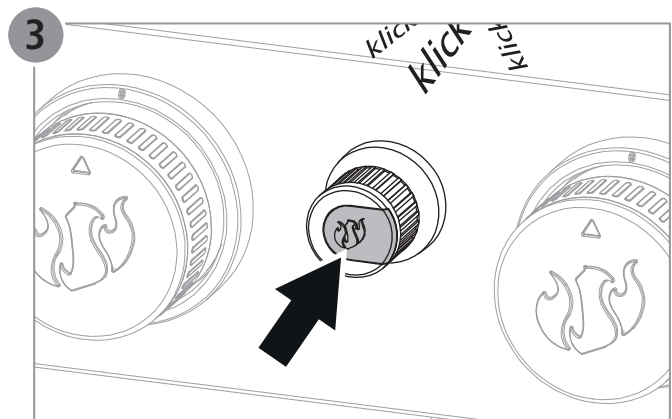
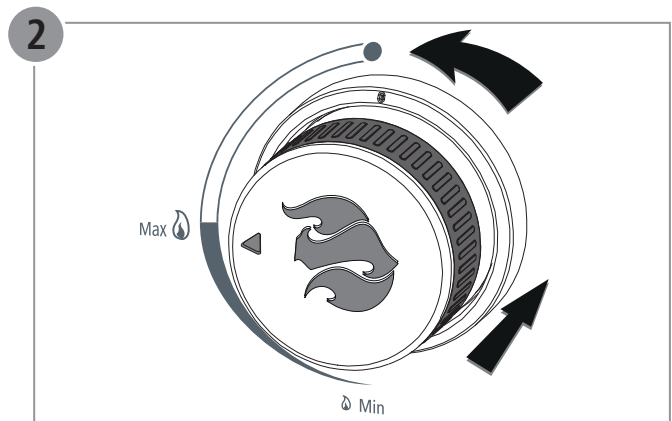
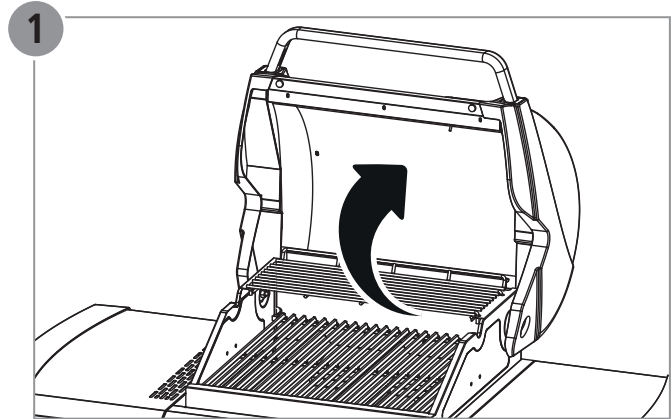
⚠ HOIATUS! Ärge kummarduge põletite süütamise ajal grillimispinna kohale.

⚠ HOIATUS! Iga põleti tuleb süüdata eraldi, vajutades elektroonilist süüdet.

⚠ HOIATUS! Kui põleti ei süttinud, vajutage reguleerimisnuppu ja keerake see uuesti 0-asendisse. Oodake 5 minutit, et gaas saaks põlemiskambrisse lenduda. Korrake seejärel süütamist.

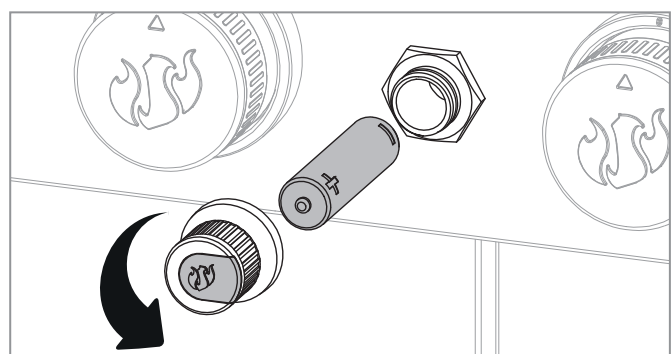
Grilli kasutusest eemaldamine:

1. Sulgege gaasiballooni gaasivoog (vt kasutusjuhendit).
2. Vajutage reguleerimisnuppu ja keerake see päripäeva 0-asendisse.



Elektroonilise süüte patarei sissepanek:

Keerake süütenupp vastupäeva maha ja pange sisse AA-patarei või vahetage see vajaduse korral välja.

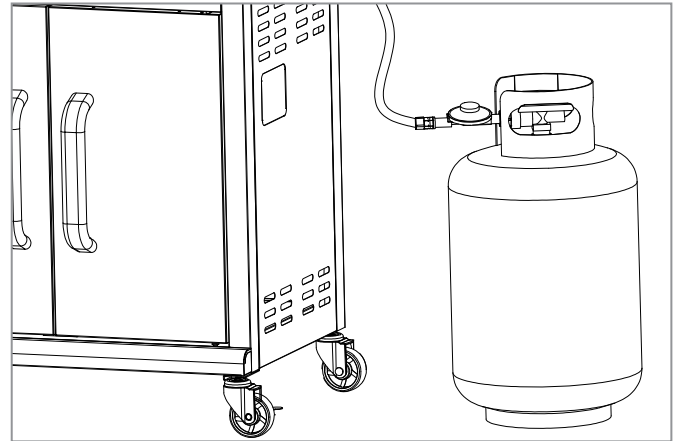


Hlutilisti

| Staða | Fjöldi | Lýsing |
|-------|--------|-----------------------------------|
| 1 | 1 | Hliðarrammi, vinstri |
| 2 | 1 | Hliðarrammi, hægri |
| 3 | 1 | Kerrugrunnur |
| 4 | 1 | Afturspjald |
| 5 | 1 | Framspjald stöng, uppi |
| 6 | 1 | Fitubakki, vinstri |
| 7 | 1 | Fitubakki, hægri |
| 8 | 4 | Rúllur |
| 9 | 1 | Framspjald stöng, niðri |
| 10 | 1 | Grilleining, for-uppsett |
| 11 | 2 | Hliðargrindarfesting, framanverð |
| 12 | 2 | Hliðargrindarfesting, aftanverð |
| 13 | 1 | Hliðarborð, vinstra megin |
| 14 | 1 | Hliðarborð, hægri megin |
| 15 | 2 | Hliðarborðslisti |
| 16 | 1 | Hurð á neðri skáp |
| 17 | 1 | Dyrahandfang |
| 18 | 2 | Stillingarhnappur |
| 19 | 2 | Logastjórnandi |
| 20 | 2 | Grill |
| 21 | 1 | Hitunarrekki |
| 22 | 1 | Fitubakki |
| 23 | 1 | Fitugríparbakki |
| 24 | 1 | BÚNAÐUR (Stillir og slönguset) |
| | 1 | Skrúfbúnaður með uppsetningarefni |

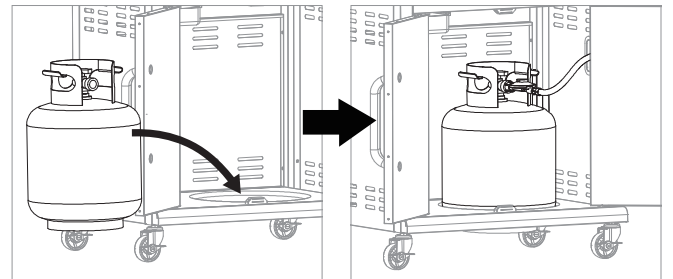
Staðsetning á gasflöskunni við notkun

Staðsetjið gasflöskuna meðan á notkun fyrir hliðina á grillinu.



Staðsetning á gasflöskunni eftir notkun

Hægt er að geyma gasflöskuna í neðri skápnum eftir notkun stendur, svo lengi sem hún er ekki stærri en hámarksstærð (sjá bls. 3). Stillið gasflöskuna í þar til gerða dæld í vagngólfinu.



EB - Samræmisfirlýsing

Hér með lýsum við, fyrirtækið LANDMANN Germany GmbH, því yfir að meðfylgjandi gastæki sé í samræmi við reglugerð (ESB) 2016/426. Þessi samræming hefur verið staðfest með prófun samkvæmt EN 498:2012.

Um prófunina sá löggildingafyrirtækið DBI (2531).

Vöruauðkennisnúmer: 2531CU-0061

Frekari upplýsingar er hægt að fá í þjónustudeildinni okkar.



Notkun

Virkniseiningar (sjá bls. 3):

- A. Rafdrifin kveiking
- B. Stillingarhnappur aðalbrennari

Grillið tekið í notkun:

1. Opnaðu lokið á grillinu (1).
2. Opna skal gasinntakið á gasflöskunni (sjá notkunarleiðbeiningar).
3. Sérhver brennari er útbúinn með eigin kveikikerfi og er þar að leiðandi hægt að kveikja í hverjum fyrir sig. Ýta skal á stillingartakka, halda honum niðri og snúa stillingartakka rangsælis á stöðuna MAX. Halda skal stillingarhnappinum niðri (2).
4. Ýtið á takkann á rafdrifinni kveikjunni (3). Við það heyrst smellihljóð.
5. Athugið hvort kveiknað hafi á brennarunum. Gáið varlega í gegnum grillristina hvort logar komi úr brennarunum.
6. Ef ekki hefur kviknað á brennarunum, skal ýta á stillingarhnappinn og snúa honum aftur í 0-stöðu. Bíðið í 5 mínútur eftir að gasið í brennslurýminu sé farið.
7. Ef kveiknað hefur á brennarunum skal endurtaka skrefin hér að ofan fyrir hina brennarana.

⚠ VÍÐVÖRUN! Opnið lokið á meðan á kveikjaðgerð stendur.

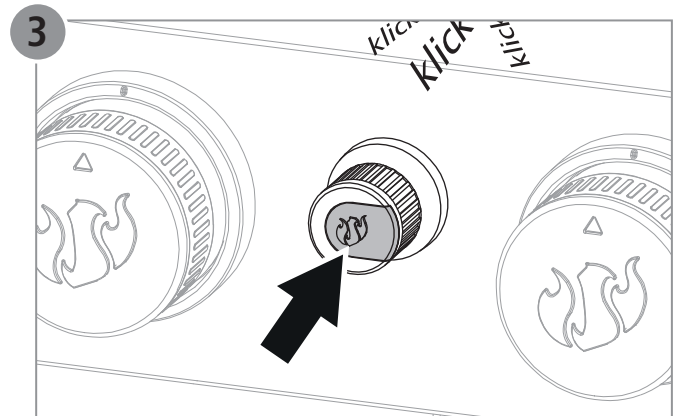
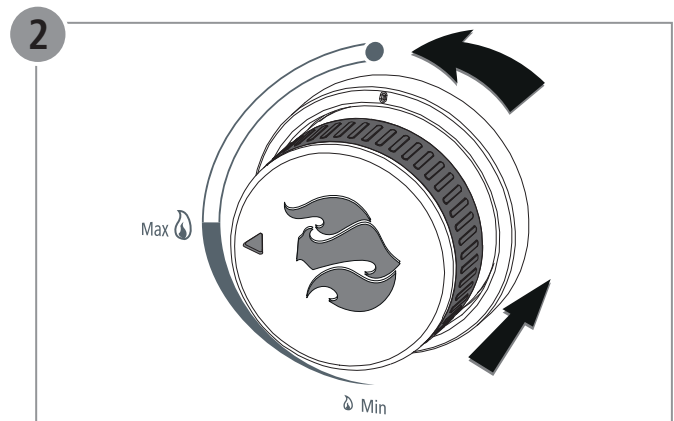
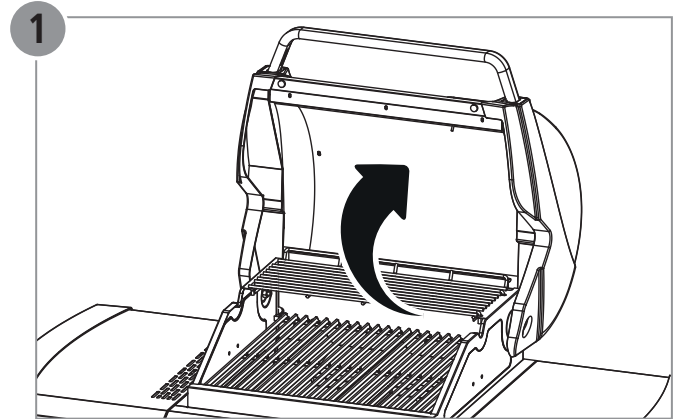
⚠ VÍÐVÖRUN! Ekki beygja þig yfir gasflötinn þegar kveikt er á brennarunum.

⚠ VÍÐVÖRUN! Kveikja veður á hverjum brennara fyrir sig með rafdrifnum kveikibúnaði.

⚠ VÍÐVÖRUN! Ef ekki hefur kviknað á brennarunum, skal ýta á stillingarhnappinn og snúa honum aftur í 0-stöðu. Bíðið í 5 mínútur eftir að gasið í brennslurýminu sé farið. Endurtakið síðan kveikjaðgerðina.

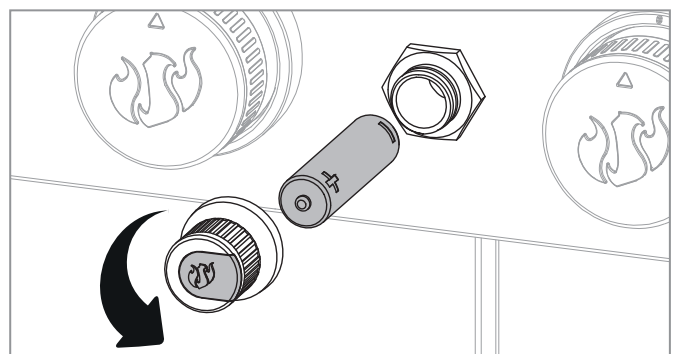
Taka grillið úr notkun:

1. Loka skal gasinntakinu á gasflöskuni (sjá notkunarleiðbeiningar).
2. Ýta skal á stillingarhnapp og snúa honum réttisælis á 0-stöðu.



Setja skal rafhlöðu í rafdrifina kveikju:

Snúið takkanum á kveikjunni rangsælis og setjið AA-rafhlöðu eða skiptið um ef með þarf.

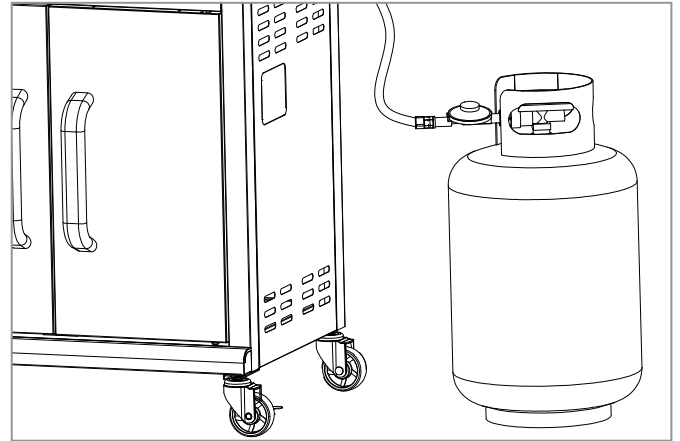


Dalių sąrašas

| Poz. | Kiekis | Pavadinimas |
|------|--------|--|
| 1 | 1 | Šoninis rėmas, kairys |
| 2 | 1 | Šoninis rėmas, dešinys |
| 3 | 1 | Vežimėlio pagrindas |
| 4 | 1 | Galinis skydas |
| 5 | 1 | Priekinio skydo stovas, viršutinis |
| 6 | 1 | Riebalų surinkimo dėklas, kairys |
| 7 | 1 | Riebalų surinkimo dėklas, dešinys |
| 8 | 4 | Ratukai |
| 9 | 1 | Priekinio skydo stovas, apatinis |
| 10 | 1 | Kepsninė, surinkta |
| 11 | 2 | Sėnu plaukta kronšteins, priekšėjais |
| 12 | 2 | Sėnu galda kronšteins, aizmugures |
| 13 | 1 | Sėnu galds, kreisā puse |
| 14 | 1 | Sėnu galds, labā puse |
| 15 | 2 | Šoninė stalo plokštė |
| 16 | 1 | Apakšējā nodalījuma durvis |
| 17 | 1 | Durvju rokturis |
| 18 | 2 | Regulatora poga |
| 19 | 2 | Degļa pārsegs |
| 20 | 2 | Gatavošanas grils |
| 21 | 1 | Restes turēšanai siltumā |
| 22 | 1 | Tauku savākšanas paplāte |
| 23 | 1 | Tauku savākšanas trauks |
| 24 | 1 | KIT (regulators & caurule komplekts) |
| | 1 | Varžtų komplektas su montavimo medžiagomis |

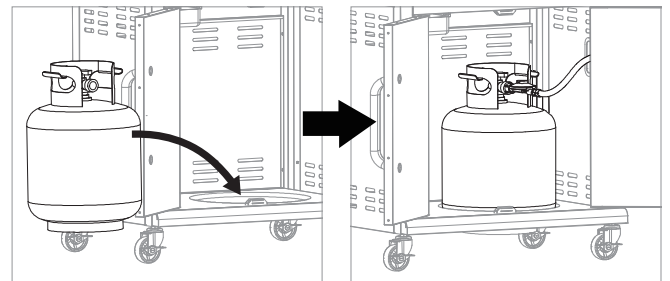
Dujų baliono vieta nudojimo metu

Dujų balioną naudojimo metu padėkite šalia grilio.



Dujų baliono vieta po naudojimo

Balioną po naudojimo galima laikyti apatinėje spintoje, jeigu ji neviršija nurodytų didžiausių leistinų matmenų (žr. 3 puslapyje). Pastatykite dujų balioną į tam skirtą ertmę, esančią vežimėlio dugne.



EB – atitikties deklaracija

Mes, bendrovė „LANDMANN Germany GmbH“ pareiškiame, kad čia aprašytas prietisas atitinka Reglamento (ES) 2016/426 reikalavimus.

Atitikties buvo įrodyta atlikus tipo bandymą pagal standartą EN 498:2012.

Tipą bandymą atliko notifikuotoji įstaiga **DBI (2531)**.

Prodykto identifikacinis numeris: **2531CU-0061**

Daugiau informacijos jums suteiks mūsų klientų aptarnavimo skyriuje.



Naudojimas

Funkciniai elementai (žr. 3 puslapį):

- A. Elektroninis uždegimas
- B. Pagrindinio degiklio reguliavimo mygtukas

Kaip naudotis griliu:

1. Atidarykite grilio gaubtą (1).
2. Atidarykite dujų tiekimą ant dujų baliono (žr. naudojimo instrukciją).
3. Kiekvienas degiklis turi savo atskirą uždegimo sistemą, todėl juos galima uždegti atskirai. Paspauskite reguliavimo mygtuką, laikykite jį nuspaustą ir pasukite jį prieš laikrodžio rodyklę į padėtį MAX. Laikykite reguliavimo mygtuką nuspaustą (2).
4. Paspauskite elektroninio uždegimo mygtuką (3). Pasigirsta spragtelėjimas.
5. Patikrinkite, ar degiklis užsidegė. Atsargiai pažiūrėkite grilio groteles, ar ir degiklio eina liepsna.
6. Jeigu degiklis neužsidegė, paspasukite reguliavimo mygtuką ir vėl pasukite jį į padėtį 0. Palaukite 5 minutes, kad dujos degimo kameroje galėtų išgaruoti.
7. Jeigu degiklis užsidegė, pakartokite pirmiau aprašytus žingsnius su likusiais degikliais.

⚠ **ISPĖJIMAS!** Uždegimo metu laikykite dangtį atidarytą.

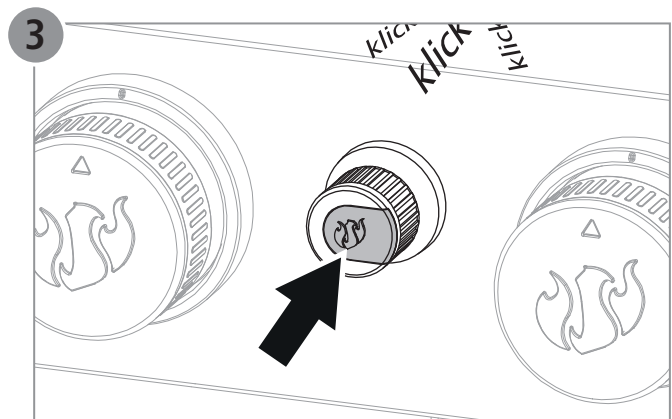
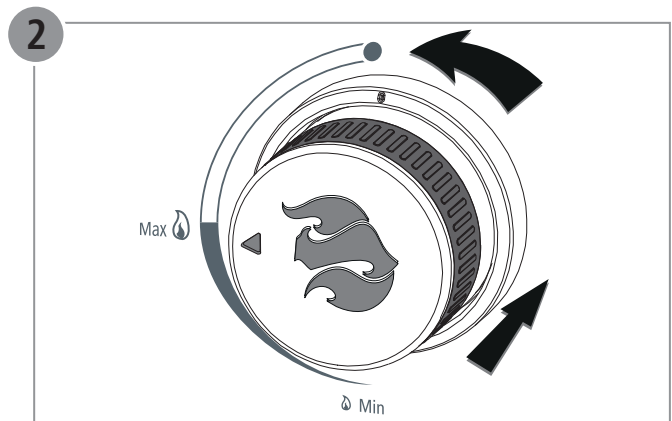
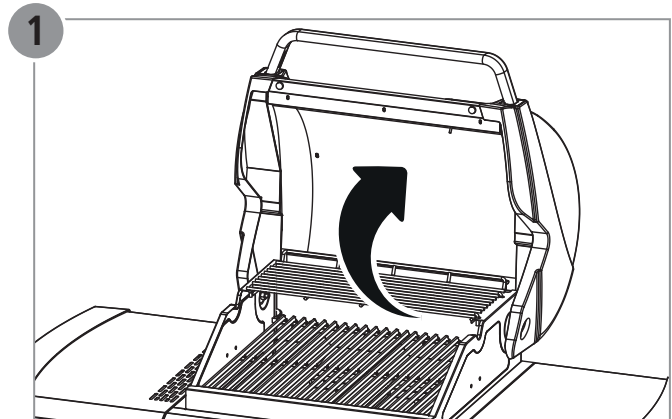
⚠ **ISPĖJIMAS!** Degdami degiklį nebūkite pasilenkę virš kepimo paviršiaus.

⚠ **ISPĖJIMAS!** Kiekvieną degiklį paspaudus elektroninį uždegimą galima uždegti atskirai.

⚠ **ISPĖJIMAS!** Jeigu degiklis neužsidegė, paspasukite reguliavimo mygtuką ir vėl pasukite jį į padėtį 0. Palaukite 5 minutes, kad dujos degimo kameroje galėtų išgaruoti. Galiausiai pakartokite uždegimo eigą.

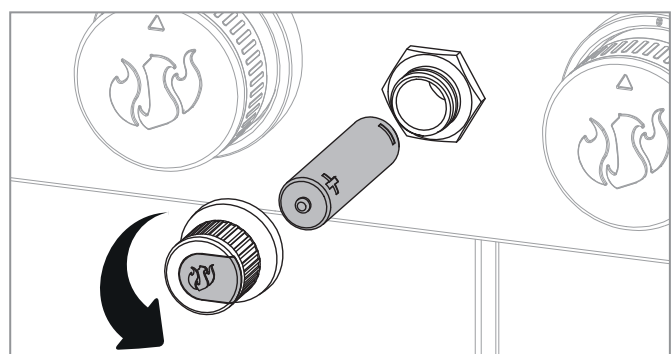
Grilio gedimas:

1. Uždarykite dujų tiekimą dujų balione (žr. naudojimo instrukciją).
2. Paspauskite reguliavimo mygtuką ir pasukite jį pagal laikrodžio rodyklę į padėtį 0.

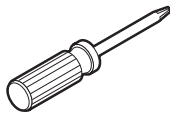


Įdėkite elektroninio uždegimo baterijas:

Pasukite uždegimo mygtuką prieš laikrodžio rodyklę ir įdėkite AA tipo bateriją arba, jeigu reikia, ją pakeiskite.



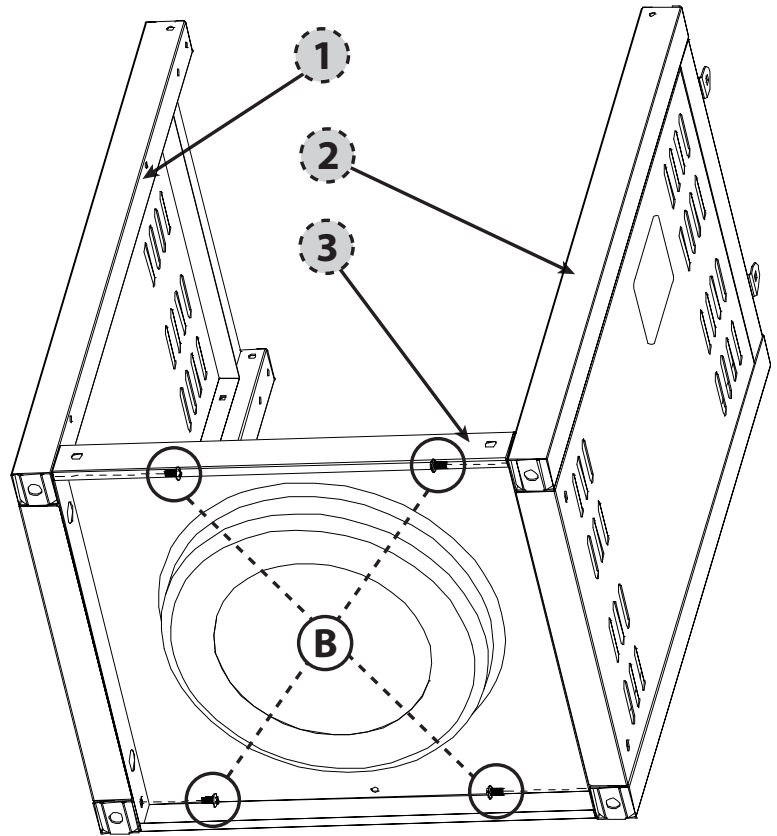
1.



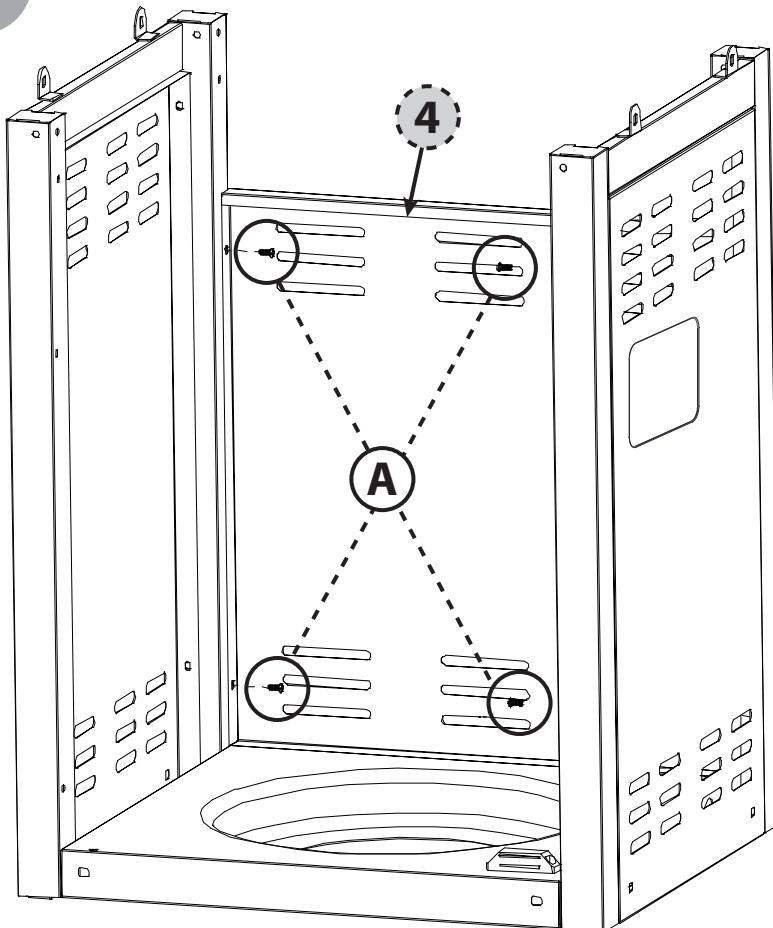
B



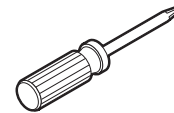
4x



2.



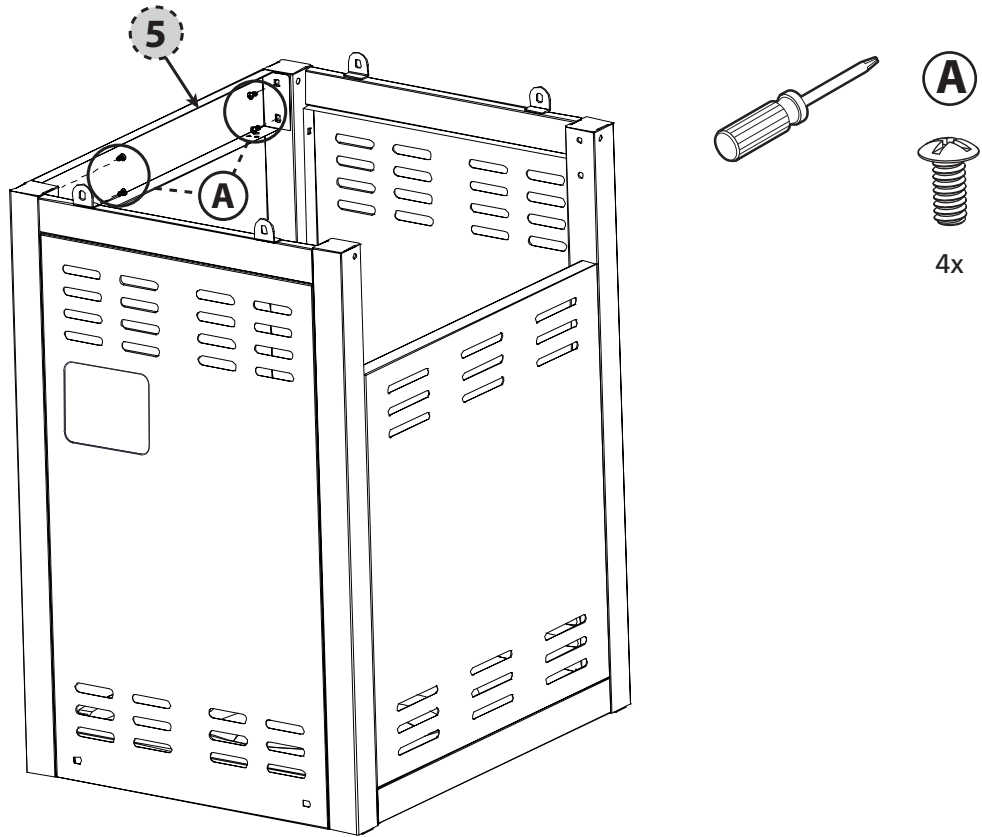
A



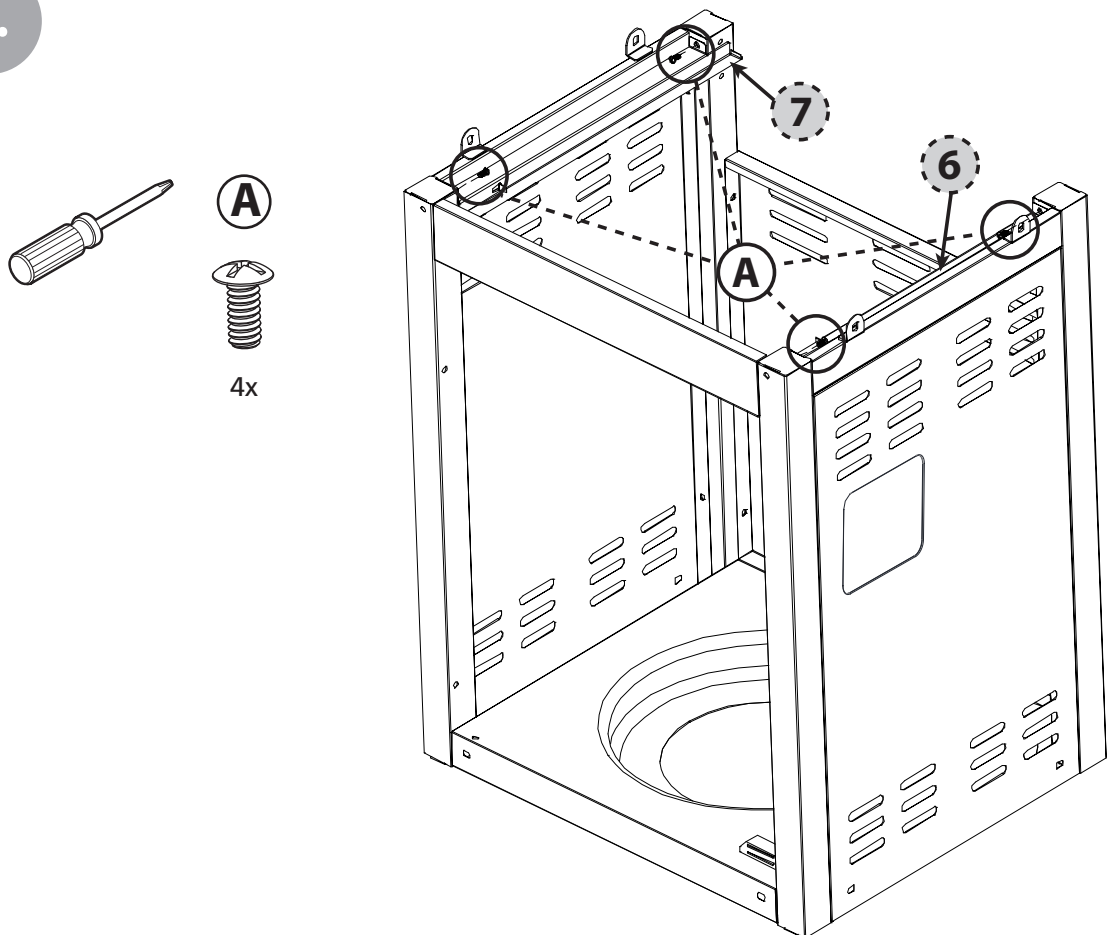
4x



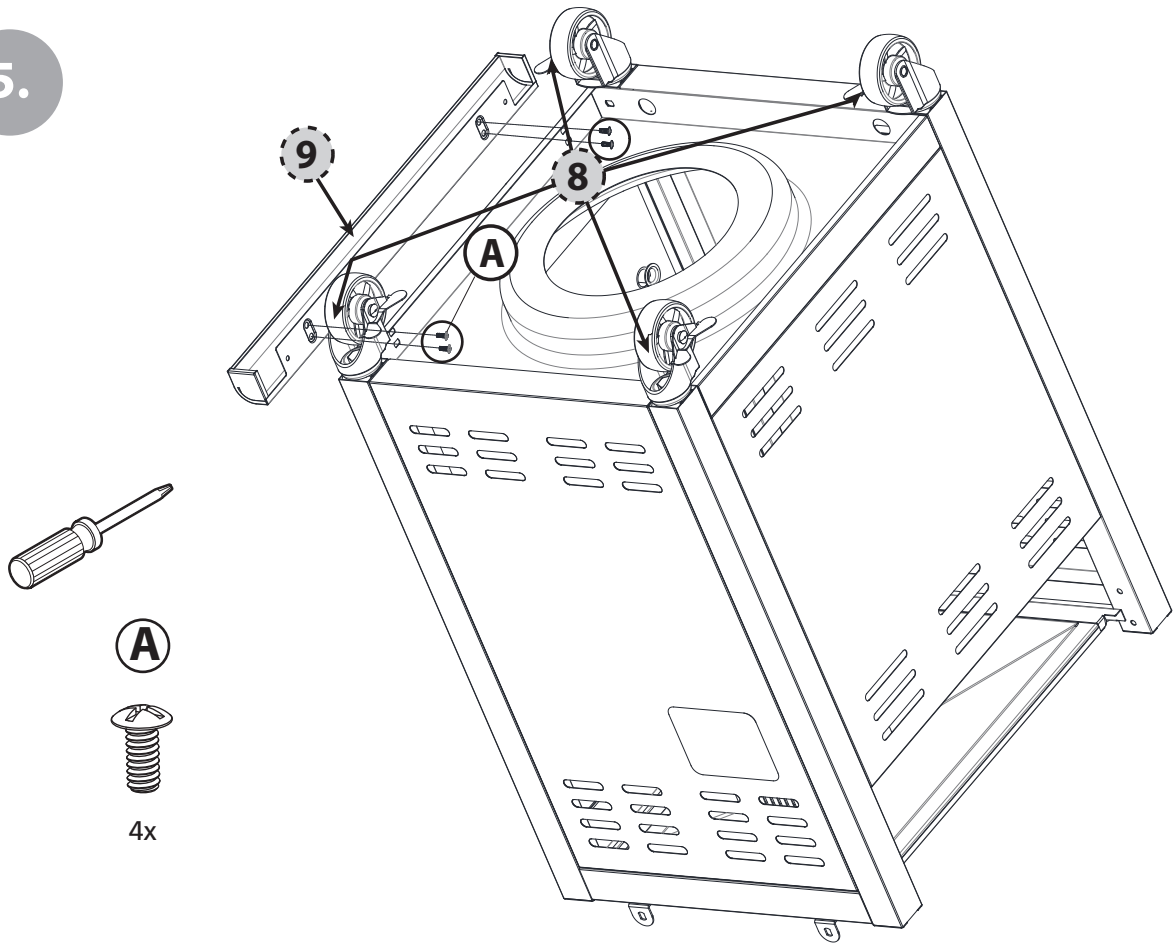
3.



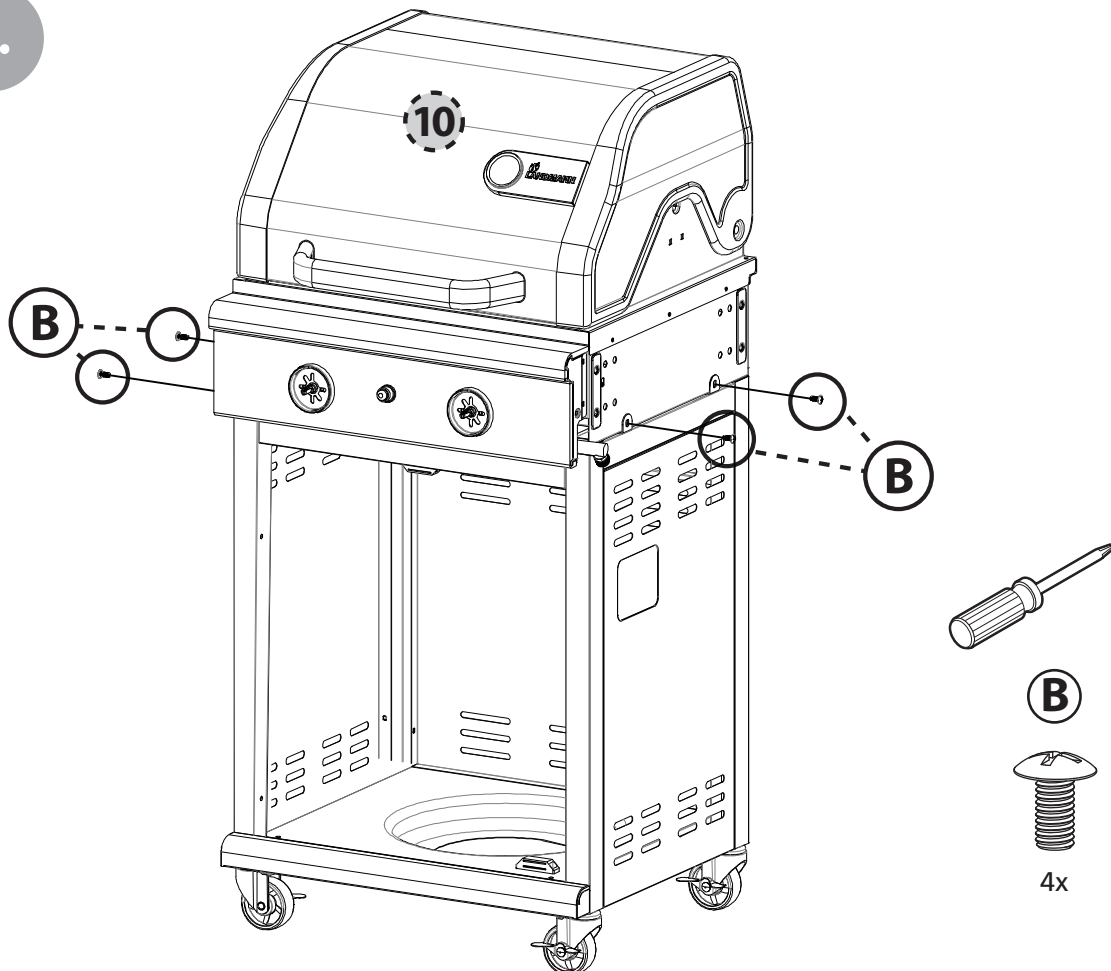
4.



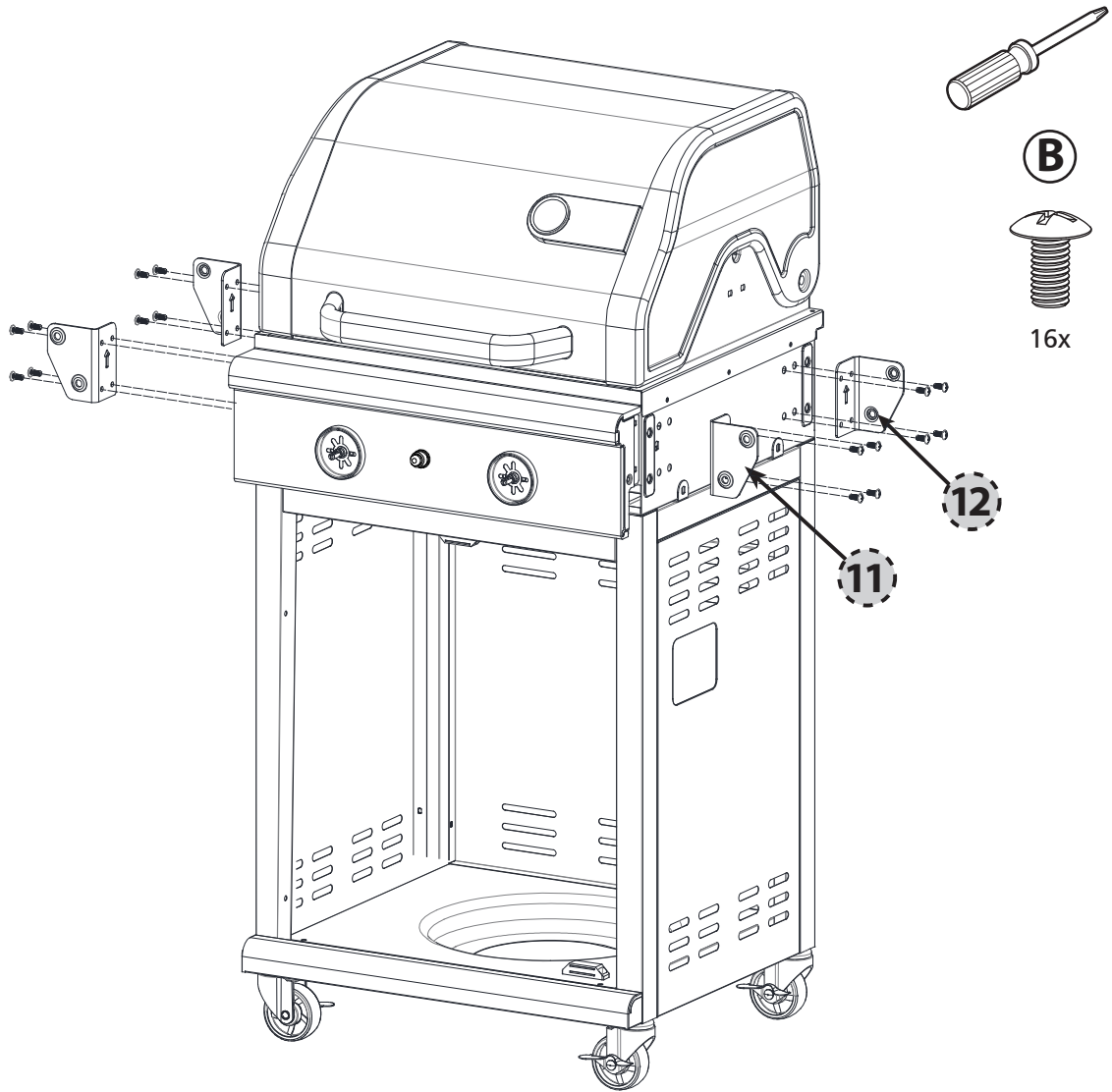
5.



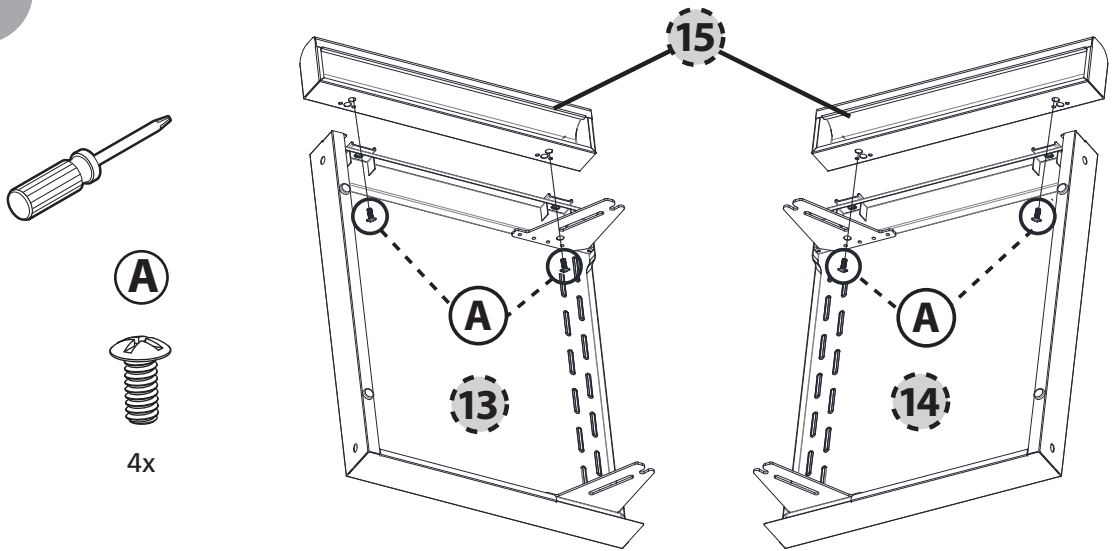
6.



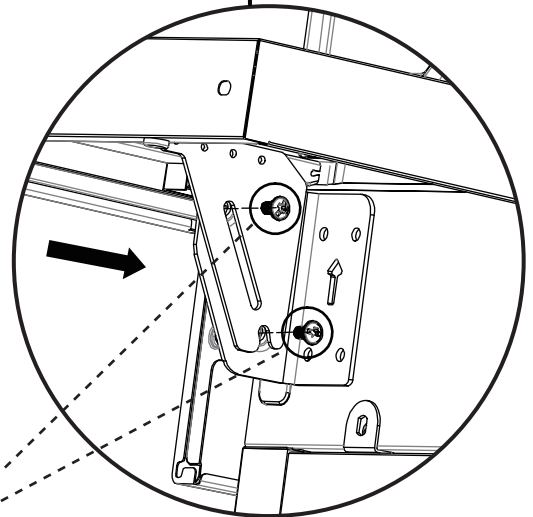
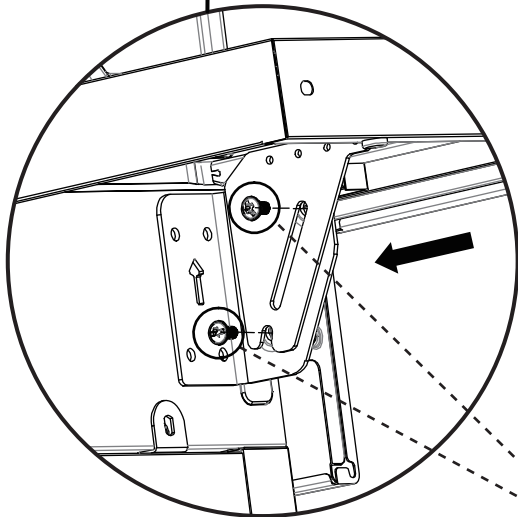
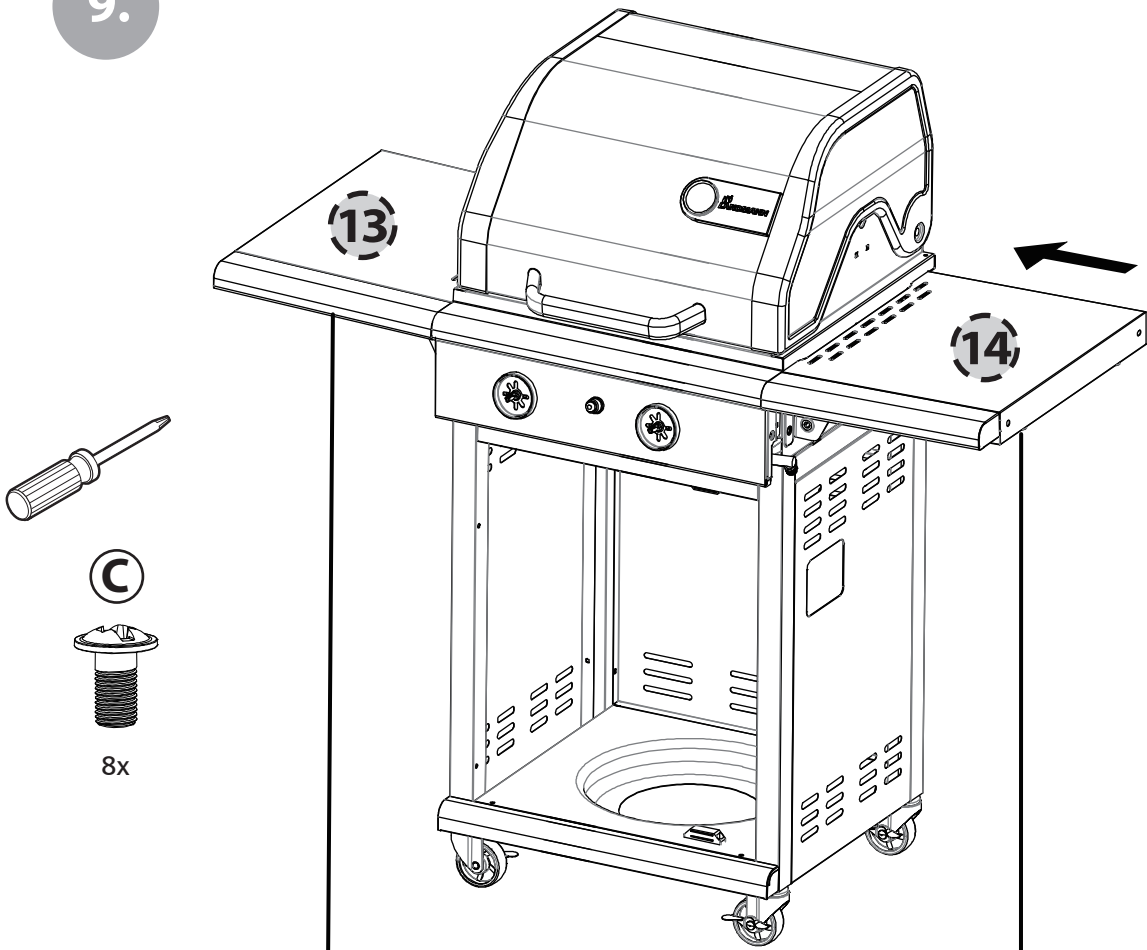
7.



8.



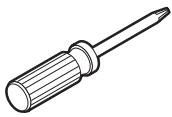
9.



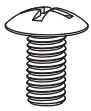
C



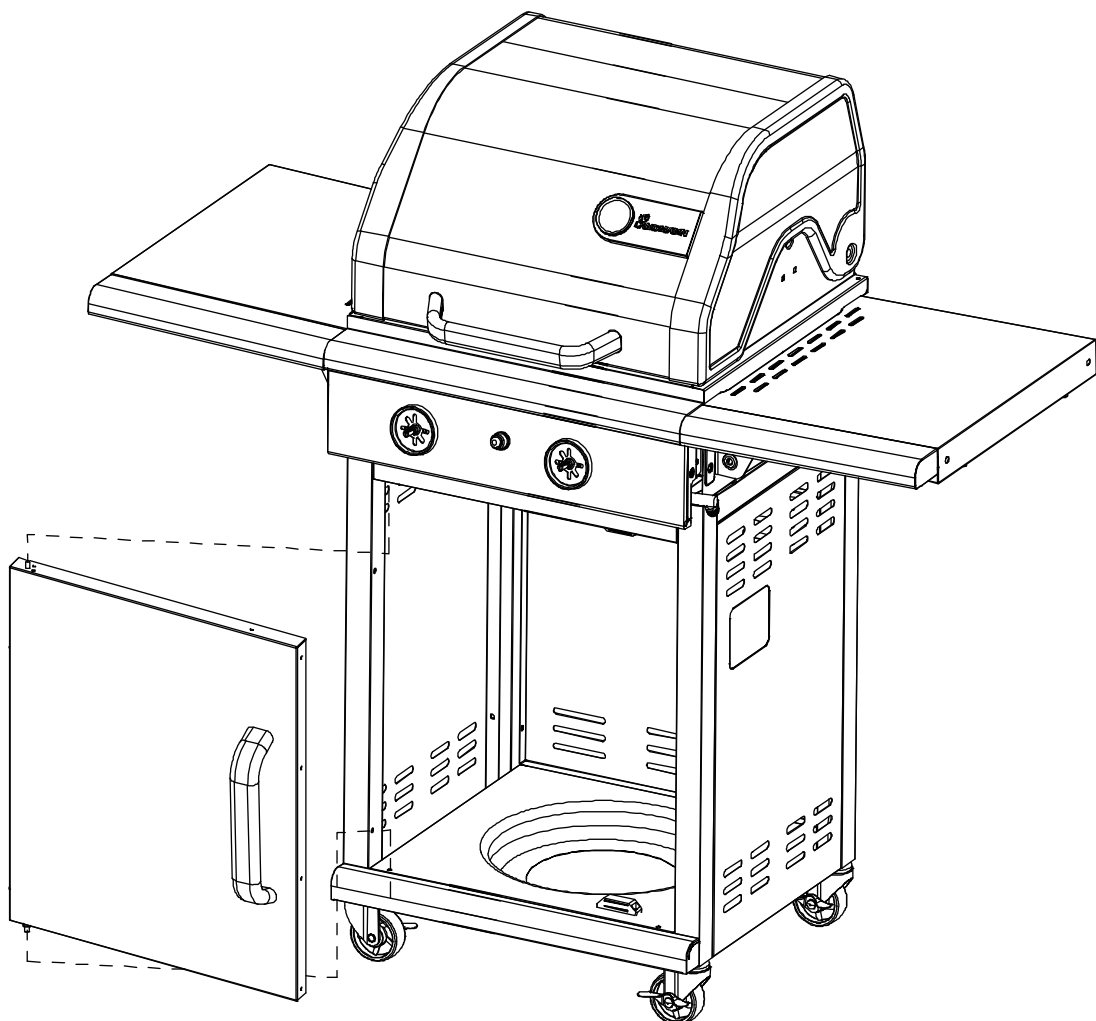
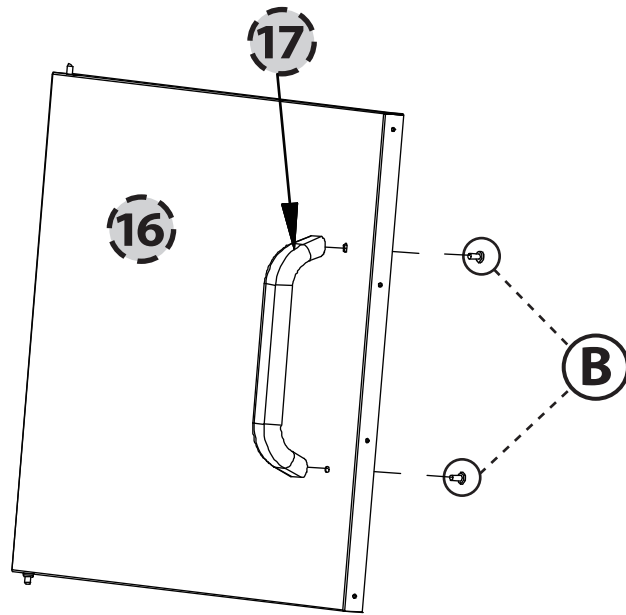
10.



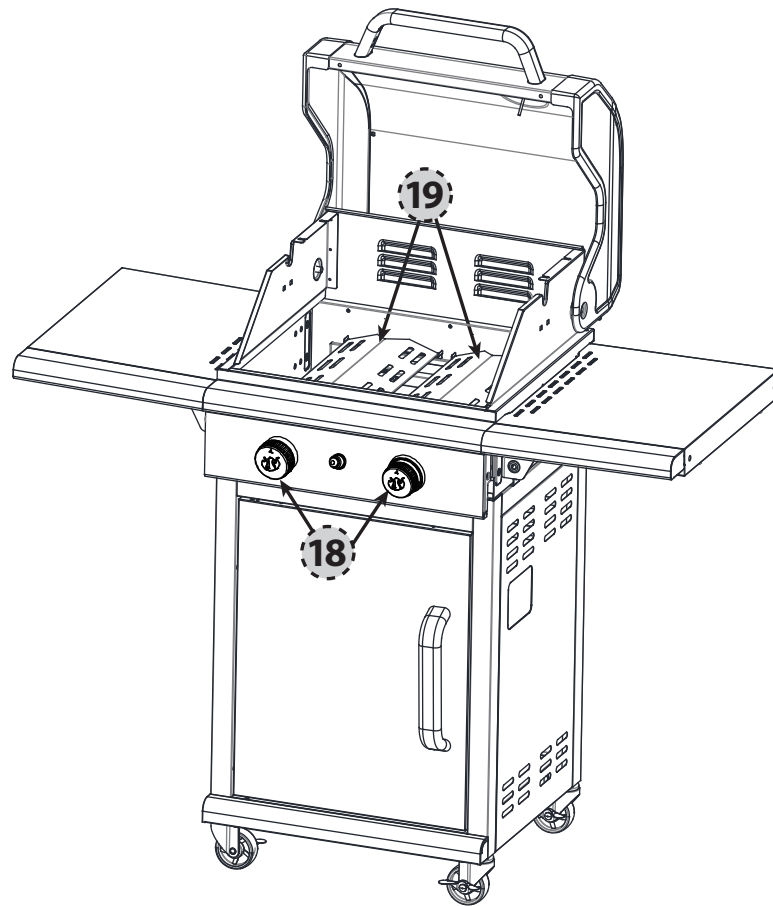
B



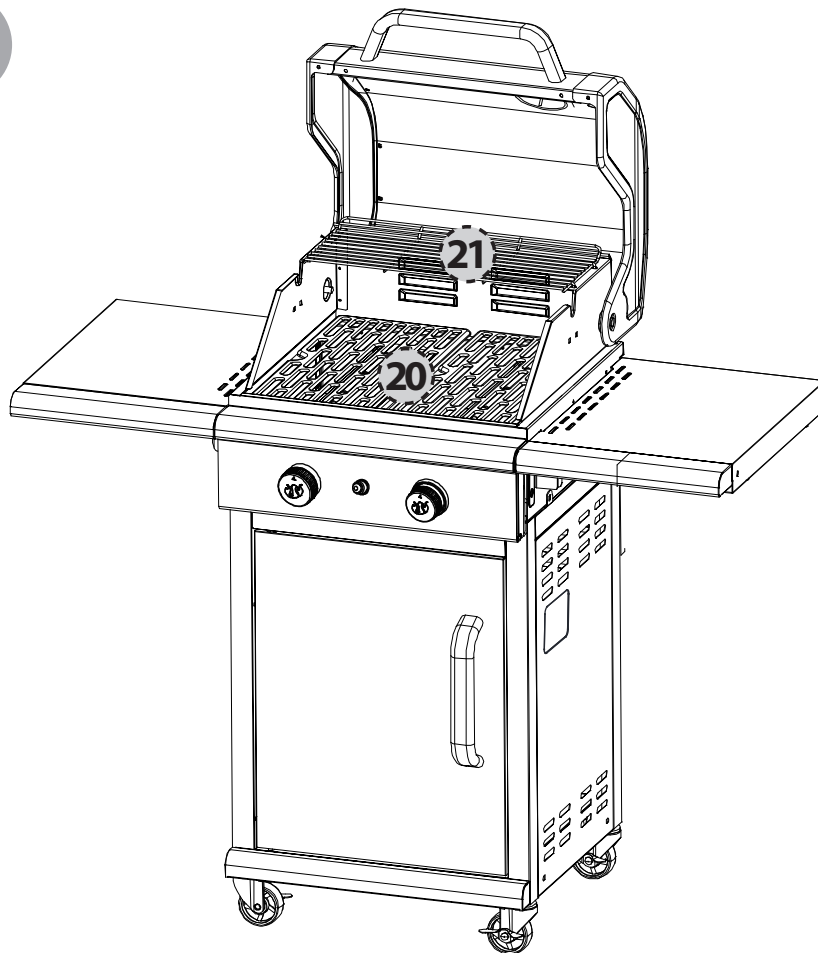
2x



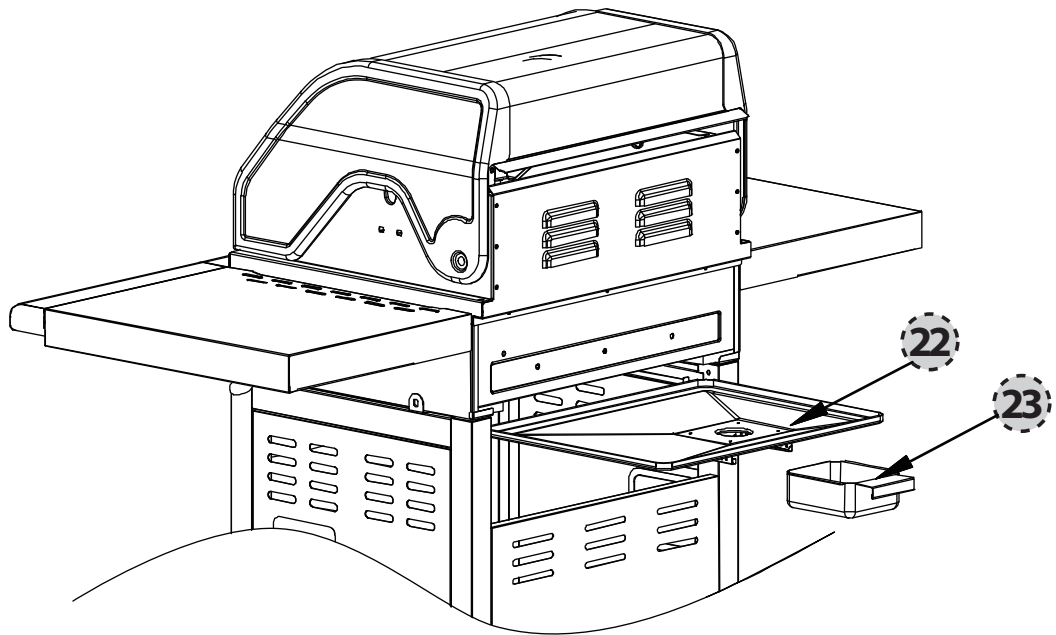
11.



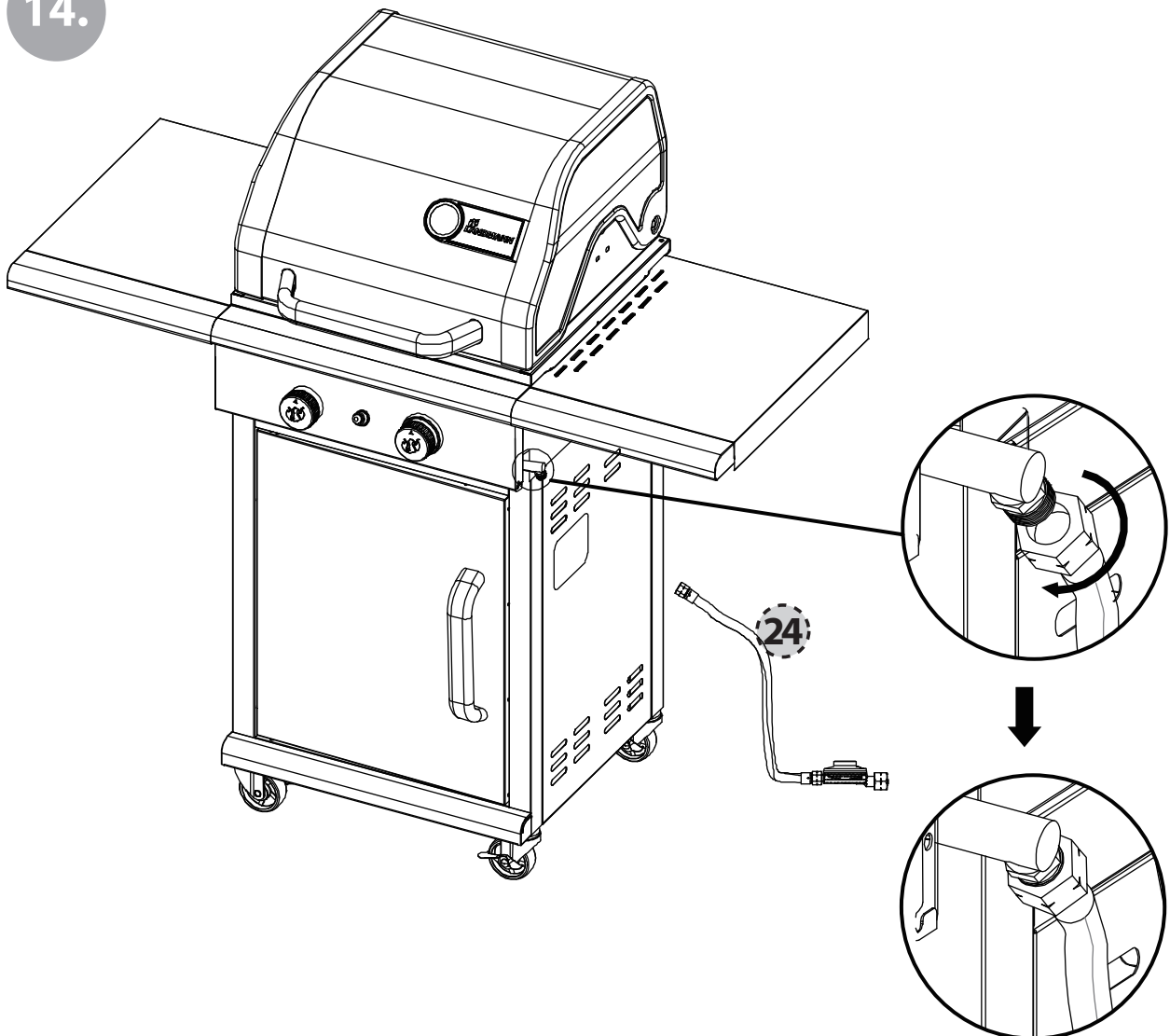
12.

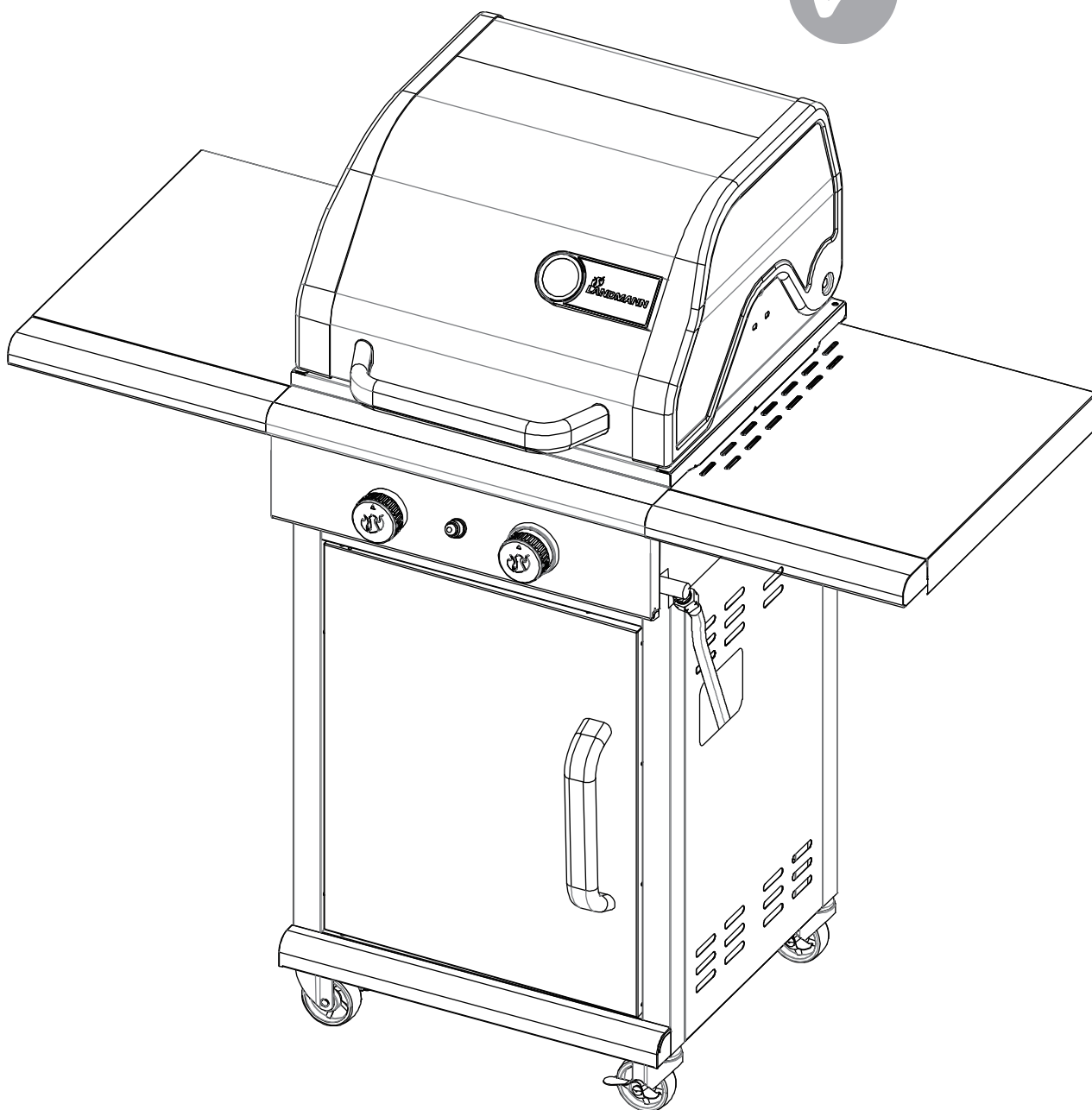


13.



14.





DE AT CH NL SE DK FI

NO IS EE LT LV ES IT

LANDMANN Germany GmbH
Am Heisterbusch 1
19258 Gallin
Deutschland
Tel: +49 40 67573 190
E-Mail: service@landmann.de
Website: <https://landmann.de>

GB IE

LANDMANN Ltd.
Unit 6
Blackstone Road
Stukeley Meadows Huntingdon
PE29 6EF
United Kingdom
Tel: +44 14 80 42 17 20
E-Mail: sales@landmann.co.uk
Website: <https://landmann.com/uk>

FR BE LU

LANDMANN Germany GmbH
Bureau Commercial France
Tel: +33 1 64 69 12 14
E-Mail: receptionfrance@landmann.de
Website: <https://landmann.com/fr>

PL CZ SK RU

LANDMANN Polska Sp. z o.o.
ul. Kuziennicza 13b
PL-59-400 Jawor
Polska
Tel: +48 76 870 24 61
E-Mail: landmann@landmann.pl
Website: www.landmann.pl

HU BG GR HR

SI RO BA RS ME

LANDMANN Hungária Kft.
Almáskert utca 4.
H-2220 Vecsés
Hungary
Tel: +36 29 55 50 70
E-Mail: infohun@landmann.de
Website: www.landmann.hu